Aunke Aruba su chens pa haya e malesa aki ta minimal te nada

Dept di Salud a tuma tur precaucion necesario pa evita entrada di cholera na Aruba

Awor cu tin dos isla frecuenta pa nos cu tin e epidemia aki

Pagina 3.

BON DIA Aruba

Diahuebs 18 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

OIL
Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 80.44
↓ 1.90

Mientras cu e weso mes ta na Hulanda, tin confirmacion cu

Prensa Mericano ta yegando Aruba den curso di awe pa cuminsa raporta riba 'e weso localisa'

Ta insisti cu esaki ta 'e link' cu Natalee Holloway

Pagin2.

Mientras cu ta raporta cu casonan di dengue a triplifica

DEPT DI SALUD A BATI ALARMA GRANDI CONTRA BROTE DI DENGUE NA ARUBA

Tin miedo cu esaki dentro di poco por bira epidemia serio



ORANJESTAD – E yobida exagera na Aruba ultimo simannan a pone cu awe nos ta den un situacion di alerta 'extra' y cu nos ta den un high risk group aworaki segun minister di Salud Richard Visser. E mandatario ayera a lidera un campaña extra pa combati dengue y evita cu e ta bira un epidemia cu tur su consecuencianan. Pa mas informacion lesa pagina 3.

LOCAL

Ayera den Corte

Parlamentario Lopez-Tromp a gana su caso contra Leoncita Arends

Pagina 4.

LOCAL

Minister Otmar Oduber

Ningun hotel lo haya prolongacion di permiso

Si tin personal riba mercado local

Pagina 8.

LOCAL

UNESCO lo sondea posibilidad pa

Aruba bira un "Biosphere Reserve" di UNESCO

Pagina 12.

Miembro di SNAP sr. Eric Nassy

San Nicolas Day lo keda celebra den area di Joe Laveist Sportpark

Dia 27 di november

Pagina 10

Mientras cu e weso mes ta na Hulanda, tin confirmacion cu

Prensa Mericano ta yegando Aruba den curso di awe pa cuminsa raporta riba 'e weso localisa'

Ta insisti cu esaki ta 'e link' cu Natalee Holloway



ORANJESTAD – Un dia despues cu e matutino aki a raporta cu media internacional a gara a noticia di descubrimento di un weso di cachete den fin di siman cu man habri y raporte rond mundo, cos no a para einan. Ayera e matutino aki a haya confirmacion cu prensa mericano ta na caminda pa Aruba y cu entrante awe ya caba nan lo cuminsa yega. Tambe nan tabata buscando varios persona pa papia 'on the air' riba e informacion aki.

Loke ta hala atencion ta e informacion cu prensa mericano ta bisa di lo tin y cu a tende di media local. Particularmente cu e cachete cu a haya, ta di un ser humano y mas aleu, un dama hoben. Esei a hala atencion ya cu te cu ta conoci, autoridad a bisa apenas cu lo por ta trata di un cachete di un ser humano pero cu nunca no a confirma cu esaki ta di un ser humano y sigur no un ser humano hoben femenino.

Tambe a compronde di parti di Ministerio Publico cu nan a haya avalancha di yamada riba e caso aki unda cu pa tur nan mester a splica e situacion di un forma cu prensa internacional por compronde kico e situacion ta, y sin cu e ta bira un problema extra pa tanto Ministerio Publico y Aruba. Esaki pasobra dependiendo con ta informa prensa mericano, nan lo tuma e informacion aki y bire na un forma cu ta perhudica Aruba seriamente.

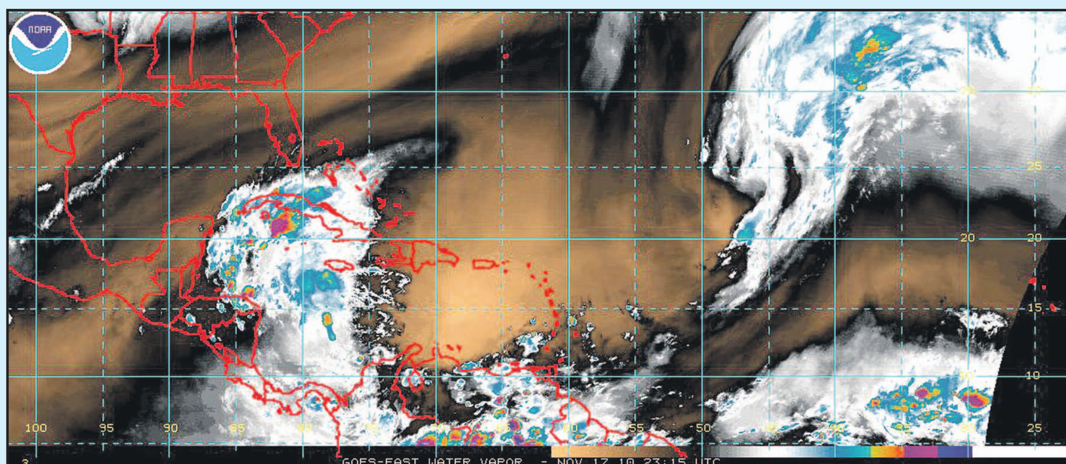
Un di e canalnan cu sigur a confirma nan presencia entrante awe, ta CNN, cu lo bin cu un productor y un camarografo pa asina nan busca informacion unda cu nan por haya, basa riba e 'cachete localisa'. Ni maske cuanto bisa cu e cachete ta na Hulanda pa observacion y cu no tin nada na Aruba, toch e periodistanan y productornan aki tabata insisti cu tin algo y cu nan lo ta yegando den curso di awe.

Un biaha mas ayera Aruba a haya atencion internacional riba e asunto di Natalee Holloway ora cu un noticia cu 'a haya un kaak humano' na beach cu 'por ta di Natalee Holloway'. Esei tabata suficiente pa tanto prensa mericano como esun di Hulanda cuminsa cu nan speculacion y sensacion den nan forma, perhudicando Aruba un biaha mas. Na Aruba mientrastanto por a nota riba e medionan social manera Twitter y FACEBOOK, cu comentarionan local no tabata nada positivo.

For di diabierna ora cu polis a confirma cu a haya cachete cu djente na beach, y cu polis lo a confirma cu esaki ta di un ser humano, tabata suficiente pa e crea e atencion internacional, mas ainda cu atencion local. Esaki pasobra ta custumber caba cu sa haya parti di skeleto tira rond na Aruba cu casi semper ta resulta di ta di un of otro bestia. Den e caso aki e hecho cu polis lo a confirma cu esaki ta trata di un ser humano tabata suficiente pa speculacionnan cuminsa.

Segun pronostico di tempo pa awe

No ta exclui e posibilidad cu e awasero localmente por ta fuerte y compaña pa strena cu lamper



ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta leve te parcialmente nubla, ocasionalmente hopi nubla cu algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 32°C. y minimo 25°C . Solo ta sali 06:34 'or y ta baha 18:07 'or. Biento: Modera te basta fuerte for di un direccion entre oost y nortost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Principalmente den awasero duro, posiblemente te fuerte; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general Durante e proximo dianan e fluho di aire humedo y instabil ta continua y lo bai tin momentonan cu awasero ta cai riba partinan di e islanan ABC. No ta exclui e posibilidad cu e awasero localmente por ta fuerte y compaña pa strena cu lamper.

Condicion di laman: Laman ta trankil te ocasionalmente modera cu olanan di 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia). E olanan di mas halto lo ta na e costanan nort. Perspectiva te diabierna atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algun awasero.

Aunke Aruba su chens pa haya e malesa aki ta minimal te nada

Dept di Salud a tuma tur precaucion necesario pa evita entrada di cholera na Aruba

Awor cu tin dos isla frecuenta pa nos cu tin e epidemia aki

ORANJESTAD – No tin peliger di Cholera na Aruba aunke cu a tuma tur medida di precausion pa evita cualkier cos. Director interino di dept di Salud Derek Ian Blok a confirma cu nan tin e bista riba e situacion y mirando cu enberdad e epidemia di Cholera a plama di Haiti pa Republica Dominicano, a tuma precausion. Pero den mesun rosea ta bisa cu no mester tin miedo pa e malesa aki yega Aruba. Segun Blok, a tuma paso mesora unda cu a manda un alerta pa tur docter na Aruba pa raporta asina cu nan tin un sospecho di un posibel caso di cholera, pa asina nan por wordo atendi. Nan por investiga esaki mesora asina y elimina e fuente y tambe controla y contene situacion mesora.

Tambe a manda un alerta di biahe pa tur agencianan di biahe, pa avisa tur pasahero cu tin pensa di biaha pa sea Haiti y Republica Dominicano di e peligernan di cholera. Esaki pasobra nan tur dos ta destinacionnan hopi frecuenta pa hendenan cu ta di e paisnan aki. A mustra cu a avisa tur cu mester tene precausion pa evita cu nan lo por keda infecta y tambe bisa nan kico nan mester prepara y haci pa evita cu nan lo por keda infecta. Ora di bin bek, tambe mester percura pa no tin nada di esaki.
Pa esnan cu no sa hopi di cholera, mirando cu e ta un malesa cu no ta mucho conoci den nos region, Blok a bisa cu cholera ta origina den awanan sushi y unda cu tin malesa. Segun e medico director a mustra cu na Haiti tin hopi caso unda cu hende pa falta di mihor higiena, ta haya nan ta baña cu awa sushi, landa den awa sushi y bebe awa sushi. Esei ta pone cu nan ta contamina y susesibel pa haya cholera. Specialmente despues cu nan a haya nan mes cu e situacion di temblor cu a pone nan den situacionnan tin biaha inhumano, esaki no tabata un sorpresa. Y unabes cu un persona einan keda afecta, ta dura hopi prome cu e por yega un destinacion cu e por haya tratamento. Algo cu na Aruba nos no tin problema cune.

Aki na Aruba nos ta baña cu awa limpi, y bebe awa limpi. Pues e chens pa cholera ta zero practicamente. Y si dado cas mes haya cholera of un caso remoto, e caminda pa tratamento medico ta hopi cortico y liher. "Maximo cu un hende por tarda pa haya ayudo, ta 20 minuut di caminda"



Blok a bisa, indicando cu na Aruba practicamente nos no mester tin panico of precupacion pa cu cholera.

Mientras cu ta raporta cu casonan di dengue a triplifica

Dept di Salud a bati alarma grandi contra brote di Dengue na Aruba ayera

Tin miedo cu esaki dentro di poco por bira epidemia serio

ORANJESTAD – E yobida exagera na Aruba ultimo simannan a pone cu awe nos ta den un situacion di alerta 'extra' y cu nos ta den un high risk group aworaki segun minister di Salud Richard Visser. E mandatario ayera a lidera un campaña extra pa combati dengue y evita cu e ta bira un epidemia cu tur su consecuencianan.

Segun e mandatario, tin cu haci un 'super esfuerso' pa informa pueblo. Nos tin algun 'issues' critico segun Visser, refiriendo na e cantidad di persona caba cu tin of den pasado a haya dengue.

A nota cu riba 50% di comunidad di Aruba a haya un of otro forma di dengue, y e grupo aki ta hopi sucesibel pa un brota nobo di dengue. Esaki pasobra e dengue e biaha aki por dal nan mas duro y posiblemente causa un dengue hemorrhagico. Algo cu ningun hende no kier experencia.
A mustra cu tin un comunicacion hopi estricto cu docternan di Aruba y tambe laboratorio unda cu ta urgi tur pa raporta asina cu tin caso di dengue, pa asina por tin un miho control posibel. Segun Visser, por a nota un 'spike' esta un aumento di dengue via di raportnan di tanto laboratorio como docternan di cas. Como tal mirando e cifra, a dicidi pa actua di tal forma pa evita cu cos por bai for di man.
Mas aleu epidimiologo Maribel Tromp a mustra cu a nota un aumento basta significante e ultimo lunanan. Cantidad di melding a triplifica y e ultimo luna a haya te hasta un cantidad di 421 caso raporta di cual 86 a keda raporta pero tin mas na caminda pasobra ora cu a tuma e sanger, porta e no a cuminsa sinti su mes malo ainda. Como tal a pidi tur hende pa bin bek y check atrobe si por tin chens cu e personanan aki tin dengue.





BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Hareld Faro
REDACCION
Tito Lacle
Dilma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
Bon Dia Aruba no ta responsabel
di comunicadonan y/of remitidonan.
E autor ta esun directamente responsabel
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Parlamentario sra. Marisol Lopes Tromp a bisa:

Presentador na Canal 90 a actua "onrechtmatig" contra di su persona



Parlamentario sra. Marisol Lopes Tromp

ORANJESTAD – Hues a dicta sentencia na fabor di ex Minister Marisol Lopes Tromp y actual Parlamentario, den caso cu e la entama contra presentadora di radio. Hues a condena e presentadora di radio pa a presenta noticianan falso y infunda contra di e miembro di Parlamento y ex Minister, durante periodo di eleccion.

Den e sentencia, hues ta condena e presentadora di radio pa paga e gastonan di abogado, como tambe e gastonan di corte, como tambe un danjo y perhuicio pa e dañonan cu e politico a sufri, basa riba e dunamento di informacion incorecto di e radio emisora.

Parlamentario Marisol Lopes Tromp ayera a gana e caso den corte cu durante e aña cu a pasa Sra. Lopes Tromp a entama contra di Sra. Leoncita Richardson di e programa 90 Bisami, cu ta pasa tur dia na Canal 90. Ta trata di un caso unda cu Sra. Leoncita Arends a difama Parlamentario Lopes Tromp durante e periodo di eleccion, treciendo informacionnan incorecto dilanti.

E parlamentario Marisol Lopez-Tromp a indica cu hues a dicta cu Sra. Leoncita Richardson tin cu paga un daño y perhuicio pa loke e la haci den e programa radial aki. Hustamente hues a basa su mes riba e hecho, cu e presentadora no por a substancia su acusacionnan.

No ta paso un persona ta labora na un radio, ta hustifica pa duna un engaño asina na radio y no ta casualidad cu esaki a keda haci net prome cu fin di september aña pasa.

Sra. Marisol Lopes Tromp a bisa cu e presentador na Canal 90 a actua "onrechtmatig" contra di su persona. A base di esaki corte a dicta un sentencia contra di sra. Leoncita Arends.

E parlamentario ta considera e decision di hues aki importante. E punto no ta pa simplemente cu e presentado di radio a perde su caso. Pero ta un momento caminda cu henter prensa mester reflexiona cu nan mester duna informacion corecto.

Sra. Lopes Tromp a bisa cu e la entama e caso aki, paso e informacion nan cu a keda treci dilanti pa Sra. Leoncita Richardson tabata informacionnan infunda y cu tabata tin mester di clarificacion.

Hues den su sentencia ta mustra

Intencionalmente Leoncita Arends a pasa noticia falso y ofensivo riba Marisol Lopez Tromp na Canal 90

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues di Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso cu Parlamentario Marisol Lopez Tromp a cuminsa contra Maria Leoncita Arends di Canal 90.

E caso ta relaciona cu e noticia cu Maria Leoncita Arends a pasa na Canal 90 dia 16 di September 2009 caminda e lo a bisa cu Marisol Lopez Tromp a divorcia y tin relacion cu e hefe femenino di Registro Civil.

Ta asina cu Marisol Lopez Tromp, pa medio di su abogado mr. D.Kock a bisa cu Arends a actua inhusto contra dje cual a ocasiona daño inmaterial ya cu ta net prome cu eleccion a haci esaki y un cantidad di hende a acerca Marisol Lopez Tromp riba e asunto aki. Ta asina cu Marisol Lopez Tromp a demanda 10 mil florin.

Hues ta mustra Arends a bisa cu su programa ta "live" caminda e ta duna tur hende e oportunidad, sin censura, ta expresa nan mes di situacionnan cu tin den comunidad. Segun Arends, e ta solamente lesa e opinionnan pero no ta para nan tras. Ademas el a bisa cu no ta un berguenza pa hende divorcia y tampoco ta tin relacion lesbiano.

Hues ta haya cu door di sin mas trece opinion anonimo den publicidad, Arends mes ta tuma e riesgo di ta actua inhusto. Hues ta haya cu aki por papia cu Arends independiente ta duna oportunidad di trece cosnan den publicidad. El a bisa cu e forma con ta haci redashi na radio ta actua inhusto. Trece noticianan infunda encuanto separacion y relacionnan ta cay den e categoria di actua inhusto. Hues a sigui bisa cu corectamente Marisol Lopez Tromp a trece padilanti cu esaki ta un berguenza grandi den comunidad Arubiano ora ta papia di divorcio y relacion lisbiano.

Hues ta comparti e punto di bista di Marisol Lopez Tromp cu no ta casualidad cu algun dia prome cu eleccion e redashi aki a sali den publicidad. Esaki na opinion di Hues ta algo cu Arends mester por a comprонde y cu e mester a evita di lesa e noticia aki.

Hues ta conclui cu Arends a actua inhusto pa cu Marisol Lopez Tromp y a ordena Arends pa paga Marisol Lopez Tromp 500 florin na daño inmaterial. Ademas Hues a ordena Arends pa cubri e gastonan di e caso na banda di Marisol Lopez Tromp.

Aclaracion

Den su edicion di ayera, Bon Dia Aruba a publica riba pagina A-20 un comunicado bou titulo: Segun parlamentario Evelyn Wever-Croes: MEP no tawata cu vakantie.
Bon Dia Aruba kier aclaria cu e comunicado aki no a bini for di parlamentario Evelyn Wever-Croes. Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por a ocasiona.

Cuerpo Policial lo tene un

"Kijkdag" na warda di Polis na Oranjestad

Victimanan di ladronicia por pasa wak...

ORANJESTAD - Cuerpo Policial kier anuncia cu nan lo tene un asina yama "KIJKDAG" na warda di Polis na Oranjestad.

E intencion di esaki ta pa victimanan di ladronicia por pasa y wak si nan por reconoce nan pertenencianan horta.

Ora cu polis conclui cu un investigacion exitoso, hopi biaha nan ta haya nan cu un cantidad grandi di pertenencianan cu nan no sa na ken esakinan ta pertenece.

E kijkdag aki lo tuma luga diasabra 20 di November 2010 for di 9'or di mainta pa 4'or di atardi na Warda di Polis di Oranjestad

Ta importante pa esnan cu ta bin wak, corda bin cu nan recibo y potret di nan pertenencia pa asina por prueba cu esaki ta di nan.

Si bo tin un copia di bo aangifte tambe lo ta util y un ID valido (rijbewijs, paspoort of ID di bevolking).

Ilegal a drenta via laman

POS CHIKITO—Diamars 12'or di anochi, polis ta haya informacion cu lo tin algun ilegal a drenta via di laman na Pos Chikito. Polisnan ta bay na Santo Largo na unda e informacion a drenta cu dos ilegal lo a drenta un auto bay y dos otro tabata scondi tras di e tubonan. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu ningun hende.

+++

Pelea formal den dr. Schaepmanstraat

SAN NICOLAS—Diamars 1.30 di madruga, un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu tin un pelea formal den Dr. Schaepmanstraat, entre shete of ocho persona, den cual tin palo y cuchui y otro cosnan envolvi.

Polis ta bay y ta topa cu un homber cu un hinca den su lomba. E victima ta wordo deteni y hiba warda.

E otro hendenan envolvi den e pelea ta e hombernan S.S. naci na Aruba di 29 aña, B.H.S. di 18 y E.K.S.di 28 aña, tur dos naci na Santo Domingo, e muhenan F.M. di 24 aña y M.E v/d L. di 15 aña, biba na Aruba. Raport di polis no tabatin mas detayes di e pelea.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Polis ta detene trahado riba beach cu ta bende droga

PALM BEACH—Diamars 2.30 di merdia, Central ta manda polis di Strand, na e espacio entre dos highrise hotel, na unda tin un beachbum conoci y un otro homber ta ofrece e turistanan droga. Nan tabata insisti e turistanan pa nan cumpra droga. Un di e hombernan ta un conoci cu ta traha cerca un watersport. Polis a bay na e watersport y ta topa cu e homber. Polis a detene y a listra na su curpa. Nan a haye cu 11 sakito di mariwana den su poder. El a keda deteni y e droga confisca.

Dos homber ta bringa formal na San Fuego

SAN FUEGO—Diamars 1.30 di merdia, Central ta manda polis na un cas na San Fuego, pa un pelea.

Na yegada polis ta haya informacion cu e dos hombernan A.D. naci na Aruba di 46 aña y e homber Y.E. naci na Surnam a haya problema cu otro. Nan a discuti, zundra, insulta y menasa otro y despues a cuminsa hala otro cu golpi. Polis a papia cu e dos amigonan y cos a calma.

+++

Mama ta hiba su yiu homber onbeschoft warda di polis

ORANJESTAD—Diamars anochi 8.45, e señora C.C. naci na Colombia di 36 aña, ta bay warda di playa cu su yiu homber G.C. naci na Colombia di 15 aña.E ta bisa polis cu e mucha no a bay scol, y ora cu el a bay papia cune, e mucha a bira onbeschoft y kier a dale. Dilanti di e mama, polis a hala su orea y a dune un bon scual y a mustre riba consecuencia di su comportacion contra su mama. El a pidi disculpa na e mama y a bisa cu e no ta haci'e mas.

+++

Mericano ta consumi cu musica di dori

NOORD—Diamars anochi 11.30, patruya di Noord ta bay na un cas na Esmeralda, naunda e homber H.H. naci na Estados Unidos, di 64 aña, ta bisa cu zonido ta molesti'e. E ta bisa cu ta parce cu un persona ta usando un machin cu ta haci desorden. Polis a bay y nan ta constata cu ta dorinan tabata haci zonido. Polis a mustre cu ta trata di dori, pero e no kier tende y ta insisti cu ta trata di un machin. El a bisa cu e ta bay yama Minister Presidente pa pone na haltura di e trato di polis. E otro bisiñanan a tende e zundramento, nan a sali y nan tambe purba na convence e Mericano cu ta trata di zonido di dori, pero ningun hende no por convence, como e ta bisa cu e no por kere cu dori ta haci asina tanto desorden.



Parlamentario Andin Bikker kier sa

Ki dia ta pasa lei pa nos aplica tratado di Mexico cu ta reconoce tur estudio haci den region

E ta precupa pa e reaccion di minister Dowers riba e caso aki



Parlamentario Andin Bikker

ORANJESTAD – Declaracionnan recien di minister di Enseñansa Arthur Dowers a precupa e parlamentario Andin Bikker e siman aki. E la tuma nota di e declaracionnan riba e asunto di estudio y con un studiante mes tin cu responsabilisa su mes pa su estudio cu e ta bai haci. Algo cu segun Bikker no por pasobra mester tin mas ayudo rond di e asunto aki pa e studiante.

Ta berdad cu cada studiante tin e libertad di bai studia loke e kier y un gobierno no por dicta kico bo ta bai studia. Pero si mester tin un tipo di guia cu gobierno por duna e studiante prome cu e scohe, manera cu e mes a pasa aden tempo di su periodo di studiante. Como tal no por laga e studiante 'pa su cuenta' y conta cu e ta bai paga su estudio despues sin mas. Segun Bikker, e studiante mester por haya un tipo di guia di gobierno via informacion riba e estudio, lugarnan di estudio y con eventualmente e por integra bek den e mercado laboral di Aruba. Bikker ta mustra cu tempo cu e la bai studia den añanan 80, a dune advies riba estudio y planning y tambe ora cu Universidad di Aruba a bin, a stimula studiantenan cu informacion pa asina tambe por a popula universidad.

E parlamentario a mustra cu lo bai manda pregunta pa e mandatario Dowers, pa haya un impresion y pa wak pakico no tin tipo di planning y cu mester cambia esaki pa un studiante no wordo perhudica y keda defrauda na final di su estudio, si e bin bek y no por haya trabou.

Bikker ta bai un paso mas lew indicando cu Aruba ta de paso, violando e tratado di Mexico cu ta bisa basicamente cu mester reconoce e estudionan den nos region. Algo cu Aruba actualmente no ta haciendo. No tin lei na Aruba pa implementa y uza e tratado aki, cu Bikker pues ta haya 'unfair'. Como tal e ta mustra cu Aruba no ta cumpliendo cu e tratado, y como tal no ta reconociendo diplomanan di studiantenan cu a studia den region.

Minister di Turismo Transporte y Labor sr. Otmar Oduber

No lo prolonga permiso ni duna permiso nobo na ningun hotel na Aruba

Si tin personal riba mercado local

ORANJESTAD – Minister di Labor, Otmar Oduber no ta para habri pa duna prolongacion di permiso na RIU Hotel y na ningun otro hotel. Mester yena e cuponan di trabou cu e forsa laboral cu tin na Aruba prome.

Den e caso di RIU tin un grupo di 70 persona cu a pidi prolongacion pa nan permiso. E peticion aki a keda haci, basa riba un acuerdo cu e hotel tabata tin cu e gobierno anterior. Pa asina tin 220 hende di exterior trahando na Aruba. A pidi pa e prome grupo caba un extension pa e grupo aña pasa. Minister di Turismo, transporte y Labor a mustra nan cu nan no ta haya un extension di permiso riba e situacion aki. E hotel a bay den LAR y den LAR tampoco nan a haya permiso.

Na cuminsamento di e aña aki Minister sr. Otmar Oduber a anuncia atraves di gerencia di RIU Hotel, atraves di abogadonan cu a reuni cu Minister kico ta e maneho. Den esaki a anuncia cu no lo honra tampoco e prolongacion di e 70 personanan cu ta pidiendo pa extende nan permiso. E mandatario ta sali for di e punto di bista, cu na Aruba mes tin suficiente persona pa ocupa y yena e funcionnan aki. Na Aruba tin un cantidad grandi di persona cu ta buscando trabou y ta cualifica pa haci e trabounan.

Na un forma categorico a duna di conoce cu di parti di departamento di labor no lo duna extension di e permisonan aki na Hotel RIU. No ta cuestion di Hotel RIU so, pero e ta conta pa tur hotel na Aruba. Ta mira naturalmente cu e grado di experticio cu ta wordo pidi pa e diferente labor nan den e forsa laboral tin na Aruba. Actualmente Aruba ta masha limita. Ta wardando den e prome siman di december, un rapport di departamento di labor. Den e rapport aki lo mustra den e prome aña di gobierno di AVP, cuanto ta permiso cu a keda duna. Tanto den e prome permiso como tambe e extensionnan y e nacionalidad di e diferente personanan cu a duna permiso tambe.

Hopi biaha tin critica riba e diferente origen nan cu ta ser duna permiso. Pero e biaha aki lo bay trece e cifranan den un forma habri, pa tur hende wak kico ta e permisonan cu a keda duna. Minister Oduber a bisa RIU hotel mas cu seis luna pasa caba kico ta e situacion. E mandatario no ta haya husto si cu ta menciona RIU hotel den e caso aki. Pero e maneho ta cu pa e diferente tipo di trabounan aki no ta duna permiso mas. A notificanan mas cu seis luna pasa di esaki. Cu awor aki ta bisa cu kier un par di luna mas pa yega te na maart ta algo cu no ta corecto. Porta nan ta custumbra cu otro gobierno cu cos ta wordo regla na ultimo ora y ta duna nan extension.



Minister di Turismo Transporte y Labor sr. Otmar Oduber

Departamento di labor lo cuminsa cu control na stoelnan y si haya hende trahando sin permiso na dicho hotel, nan lo haya nan den problema serio.

E maneho aki ta conta pa tur hotel. E ta conta specificamente pa e ramonan cu tin hende pa traha den e diferente trabounan aki. Na Aruba tin hende pa traha den Houskeeping y Food and Beverage.

Sr. Otmar Oduber a bisa cu si ta bisa cu no tin hende na Aruba pa eherce e funcionnan aki, tur fin di siman e ta reuni cu diferente hende y di e reunionnan aki, e por saca un lista di por lo menos 50 hende cu ta capacita pa traha na e hotelnan aki.

EJ 10-2904

OPROEPING VOOR DE ZITTING VAN 26 NOVEMBER 2010 OM 10.00 UUR

1. de erven van Andres Gregorio Brion, overleden op 12 maart 1906;
2. de erven van Johannes Schaarbaay, overleden op 1 oktober 1894;
3. andere belanghebbenden;

De oproeping geschiedt in verband met door Leon Alejandro Scharbaay, Thomas Primitivo Tromp, Tirso Ceferino Tromp, Petra Benedicta Giel en Frederico Valentino Martis bij het gerecht ingediend verzoekschrift, strekkende tot openbare verkoop ten overstaan van notaris Yarzagaray van drie percelen eigendomsgrond te Tanki Leendert, kadastraal bekend als 1-L-1399 (2.540 m²) respectievelijk 1-L-1400 (3.000 m²) respectievelijk 1-L-1401 (14.560 m²) (Tanki Leendert 53, 53-A, 51 en 47-A)

Mientras cu dept di Salud a bati alarma grandi ayera

Fumiga casnan no necesariamente ta un garantia cu ta elimina criadero y muskitanan adulto di dengue

Ta nos mes tin cu percura pa evita criadero den nos cura y cas



ORANJESTAD – Aruba a bati alarma grandi ayera pa menasa di posibel epidemia di Dengue. Mientras cu nos no a yega e nivel ei, nos ta hopi hopi serca. "Si nos no haci nada, nos ta yege sigur" Lativah Mercera a bisa den e programa Papia Cla ayera nochi.

Mes momento den oranan mas tempran, su coleganan di dept di Salud a confirma cu nan tin e miedo cu si no haci nada, Aruba lo haye den un situacion di epidemia cu lo ta algo sigur hopi lamentable.

Aworaki caba e cantidad di melding cu ta drentando ta mas cu normal di e norma pa por yama e situacion actual un epidemia. Pero ainda no kier menciona cu e ta un epidemia. Y e plan di atake awor di bai fumiga full Aruba, no ta un garantia cu e problema lo pasa y evita cu e ta yega asina leu di ta un epidemia. Un epidemia ta ora cu e cantidad di melding pa dia y siman aumenta riba 15 caso. Y segun Mercera, esaki posiblemente ta e caso. E hecho cu docternan hopi biaha no ta meld na tempo, no ta yudando e situacion sigur. Nan ta conta cu laboratorio lo haci e melding pero hopi biaha ta hopi laat.

Mientras cu a opta biaha pasa pa sali cu varios swipe team riba caya, esaki a yuda basta y a baha e cantidad di criadero considerablemente. E campaña di swipe, tabata pa pasa cas pa cas y alerta esnan cu posiblemente tin criadero y controla tur otro cas tambe mesora. Pero e problema ta cu e cantidad di awacero 'abnormal' cu a cai ultimo tempo, a daña tur e trabou di e swipe team, poniendo tur hende bek na zero. Como tal aworaki mester atende cu un forma mas severo cu ta e ultimo recurso segun Mercera a sigui splica. Y esei ta e parti di fumiga.

Ta uza e parti di fumiga como e ultimo alternativa pasobra si haci mucho hopi fumigacion, por pone cu e muskitanan di dengue, diripiente ta bira receptivo pa e huma y ta resisti contra esaki. Y esei aworaki sigur no mester ta e caso. Ayera a cuminsa sali den medionan di comunicacion, avisonan na cantidad di tur area cu lo wordo fumiga entrante ayera. A indica cu lo cuminsa fumiga na San Nicolas, bin abou y lo haci esaki te cu dia 8 di december proximo.

Un di e rekisitonan pa cu e fumigacion, ta cu hendenan mester laga nan cas habri pa e huma pasa aden y tambe deshaci asina di e muskitanan adulto. Adulto pasobra eseinan ta esnan cu ta bula.

E 'baby' of esnan cu tin cu nace, ainda no tei y como tal esei ta tarea di e habitante mes pa deshaci di criadero unda cu e neishi, criadero y webonan ta hinca.
Mercera a mustra tambe cu contrario na pensamentonan eroneo, fumiga no kier men cu e ta elimina e problema. "Nos ta spera cu e lo yuda reduci e casonan pero e no ta un garantia" Mercera a sigura durante e programa Papia Cla ayera nochi.

Miembro di SNAP sr. Eric Nassy

San Nicolas Day lo keda celebra dia 27 di november den area di Joe Laveist Sportpark

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa den Bonaire Bar na San Nicolas, e organisacion di San Nicolas Awareness Proyect a duna informacion riba e di dos San Nicolas day cu ta bay tuma luga. Aña pasa bou iniciativa di SNAP, e organisacion a cuminsa dia 29 di november cu e San Nicolas Day aki. E prome "San Nicolas Day" tabata exitoso, unda cu a reconoce diferente persona di e bario y a organisa diferente actividad nan. E aña aki no ta un excepcion. Esaki tambe ta un dia unda cu kier conscientisa e comunidad di Aruba riba e rol importante cu San Nicolas a hunga den pasado. Na mes momento kier atrae mas hende pa conoce e cultura diverso cu tin den e bario di San Nicolas.



E fecha di 29 di november ta keda un fecha importante pa e organisacion. Ta un fecha pa conmemora, pero e factor importante ta, cu San Nicolas e spons di Aruba, e sector di Aruba cu ta hospeda mas tanto nacionalidad hunto, por celebra conhuntamente con ta biba den harmonia cu otro. E aña aki un biaha mas tin un programa extenso.

E programa ta cuminsa di mainta trempan, te cu e siguiente dia anochi laat. Ta keda cuminsa na refleha, lo refleha kico ta San Nicolas y unda San Nicolas ta para awe. Lo cuminsa na honra e grandi nan di San Nicolas, cu pa añanan largo a traha pa e bario di San Nicolas. Ta hendenan di curason di San Nicolas. Hopi ta esnan cu ta grita pa e desaroyo economico, pero den pasado San Nicolas tabata e curason principal di economia di e pais aki.

Despues di e grandi nan, lo haci un peticion na e misanan adventista pa organisa nan misa y e otro dia, esta diadomingo organisa nan santo sacrificio di misa tambe. Dia 27 di November lo cuminsa cu actividadnan di deporte. Lo tin diferente deporte cu lo tuma luga rond di e area di San Nicolas. Aña pasa esaki a tuma luga na e Bushalte na San Nicolas, despues e organisacion a dicidi di move pa tur otro parti di San Nicolas. E aña aki a opta pa organisa e evento aki dilanti di Lago SportPark. Lo uza e area di Paulus School, Community Pool, cas di anciano, Rayo di Solo School y e casnan dilanti. Riba e area aki y na YMCA y diferente otro areanan rond, lo tin diferente actividad cu lo tuma luga.

Banda di esaki lo tin atardi, un marcha cu lo cuminsa na YMCA y lo termina dilanti di e stage principal dilanti di Lago Sportpark. Un marcha caminda tur organisacion di Aruba por honra San Nicolas cu nan desfile y nan participacion, pa haci'e grandi y colorido. 6or di atardi lo start riba e stage mayor cu actividadnan cu lo dura te oranan di marduga y lo pone ambiente cu San Nicolas ta conocie p'e. Lo tin baile folklorico, musica folklorico y e musica Caribense cu lo sobre sali. Tur hende di Aruba ta invita pa acudi na e actividad nan aki di "San Nicolas Day" y celebra e dia importante aki pa e bario di San Nicolas.



Representantenan di UNESCO Na Aruba

Ta ser sondea posibilidad pa Aruba bira un "Biosphere Reserve" di UNESCO



Riba e potret aki drpd: sr. Everton Hannam, sra. June-Marie Mow Ronbinson, Minister Benny Sevinger, sr. Fredric Every y sr. Jimmy Oduber, durnate reunion cu Minister Sevinger.

ORANJESTAD - Recientemente tabata na Aruba sr. Everton Hannam, encargado di UNESCO pa e programa "Man and Biosphere" pa e region di Caribe, hunto cu sra. June-Marie Mow Robinson, kende ta "Programme Specialist" di UNESCO riba tereno di Biosphere Reserves.

Nan bishita tabata consecuencia di un intento aña pasa di UNESCO Aruba pa asina Aruba por tin un sitio manera p.e. Parke Nacional Arikok of cualkier otro bioesphera na Aruba riba UNESCO su lista di Biosphere Reserves.

Durante nan estadia na Aruba nan a hiba, conversacion cu Parke Nacional Arikok, Stimaruba, Ministro encarga cu cultura y asuntonan di UNESCO, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y tambe Minister encarga cu infrastructura, Minister Benny Sevinger.

Den forma detaya nan a splica e importancia y proceso pa por logra e meta aki.

Den tur conversacion nan a ser compaña pa Secretario General di UNESCO Aruba sr. Jimmy Oduber.

Mester bisa cu ambos representante di UNESCO a keda hopi satisfecho cu nan bishita cerca nos mandatarionan cu tambe ta mira e importancia pa Aruba den e caso aki. Tambe nan a keda impresiona cu locual nan por a mira y tende na Parke Nacional Arikok. Parke ya pa casi 80% ta cumpli cu tur rekisito necesario pa por bira e prome UNESCO Biosphere Reserve di Aruba y e prome den Caribe Hulandes. Ademas den e resto di Caribe ta masha poco isla tin algo similar.

Fuera di Parke Nacional Arikok, nan a bishita tambe Spaans Lagoen y Bubali Plas como posibel sitio pa bay riba e lista. Interesante tabata pa tende di Minister Sevinger cu Spaans Lagoen lo bai forma parti di e parke marino di Aruba.



Riba e poret aki drpd: sr. Jimmy Oduber, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, sra. June-Marie Mow Robinson, Programme Specialist di UNESCO y sr. Everton Hannam, durante e reunion cu Minister Hooyboer-Winklaar.

Minister Sevinger a propone pa involucra e comision existente di "Climate Change" pa asina evita tardansa innecesario.

Sr. Diego Marquez di Parke Nacional Arikok a ricibi for di e representantenan di UNESCO e formulario pa yena pa asina e proceso por cuminsa.

UNESCO Aruba den cooperacion cu gobierno, lo haci tur lo posibel pa por logra esaki y asina duna Aruba un reconocimento mas den e mundo di UNESCO. Durante Su ultimo dia di bishita na Aruba, e representantenan di UNESCO a tene tambe un reunion cu e Comision Nacional di UNESCO Aruba.

Directiva Nobo di Cruz Cora Aruba a keda instala oficialmente cerca Gobernador

Directiva nobo cu a keda instala bou di presidencia di Sr. Alfonso Boekhoudt

ORANJESTAD - Cu e bishita na nos Gobernador Sr. Refunjol, di diamars 9 di november 2010 e instalacion di e directiva nobo di Cruz Cora Aruba e keda oficialisa.

Cruz Cora Aruba ta contento di por anuncia cu e organisacion por conta cu apoyo di un directiva nobo cu a keda instala bou di presidencia di Sr. Alfonso Boekhoudt. E directiva saliente a haci un trabou di elogia y a sa di hiba e funcionamento di Cruz Cora Aruba ariba un nivel mas halto. Esey a crea mas posibilidad di brinda e ayudo asina necesario pa nos isla. Cu e cambio aki den directiva, en principio nada ta cambia den e forsa di e organisacion, door cu esey ta fiha den su boluntarionan y e trabou cu nan ta eherce den nos comunidad.

Dia 2 di november ultimo a apunta un directiva nobo pa Cruz Cora Aruba, cu lo mester percura pa enfrenta e retonan di e organisacion pa e siguiente termino. E organisacion a wordo guia e ultimo añanan pa un directiva bou di presidencia eficaz di Sr. Greg Peterson, cu un maneho fiha ariba e plan strategico di e organisacion. Un di e logronan cu ta resalta entre hopi otro, ta cu e lazonan cu e organisacion madre a wordo formalisa creando un base mas amplio pa e boluntarionan por eherce e trabou di yuda den comunidad y hasta pafor di nos fronteranan. Pesey tambe Cruz Cora Aruba ta gradici Sr. Peterson pa e forma con el a sa di lucha pa e interes di e organisacion, di cua e frutonan lo yuda e directiva nobo hopi mes den e labor cu nan mester sigui cu ne.



Ademas di sr. Boekhoudt como Presidente, e directiva nobo ta conta tambe cu otro bon profesionalnan di nos comunidad den persona di Srs. Alfredo Koolman (Secretario), Earl Peterson (Vice Presidente), Peter Steinmetz (Tesorero), y Andy Osbourne (miembro di Directiva). Ainda tin retonan grandi pa Cruz Cora Aruba, pero e directiva nobo ta conta cu e fuente di e forsa di e organisacion cu ta su staf y boluntarionan, pa sigui traha segun e principionan basico di Cruz Cora.

Na tur esnan cu semper a sa di sostene e trabou di Cruz Cora Aruba, sea cu material, donacion of ayudo ta bai un palabra di gradicimento. Uniendo forsa y recursonan necesario, Cruz Cora por sigui yena e bashi caminda tin sufrimento humano y unda tin necesidad social.

Miembronan di Club di Debate na palabra

Abilidad pa debati ta nifica, scucha di otro, sin insulta











ORANJESTAD—E concepto di debate ta algo nobo ainda pa comunidad. Esaki ta opinion di un di e fundadonan di e club di debate di Universidad di Aruba, esta Director di Camara di Comercio Lorraine de Souza. E mes a uni na e club na momento cu e tabata studia na e institucion. "E ta un manera di papia riba un tema a base di argumento, tanto pro y contra. Y e ta siña bo scucha."

De Souza ta bisa cu ta e comun cerca mayoria hende, cu hopi biaha despues cu un discusion caba, e ora ey numa ta pensa riba otro argumentonan. Hopi biaha, laat. "Pa e motibo ey mes, un hende mester ta prepara pa debate y na momento cu ta practica debate mas biaha, ta haya e argumentonan mas lihe. Y ta cuestion di scucha, pa warda pa e momento propicio pa trece argumentonan."

Esther Gomes, studiante di ley na Facultad di Derecho di Universidad di Aruba a uni na e club for di momento cu el a drenta e instituto. Esey tabata tres aña pasa. Y awor e club ta 'biba' segun Gomes, pasobra cada uno a keda encurasha otro pa sigui activo. Y motibo di esaki ta cu "nos a mira e beneficio pa resultado di tentamen y tambe pa e forma cu nos mester a presenta nos mes den e 'Corte di Studiante,'" Gomes a splica. "Nos a ripara cu esnan cu ta asisti na debatenan ta haya miho resultado ora ta bin na presentacion, ya cu nan tin e siguranza propio ora di bay hiba un discurso dilanti mas hende."

E club di debate di Universidad di Aruba ta reserve unicamente pa studiantenan y docentenan di e institucion. Sinembargo, e lo ta un beneficio pa henter comunidad si tin mas club di debate lanta rond Aruba, den opinion di e studiante. "Tin hopi hende tin e deseo den nan pa hiba un debate, pero no sa con pa haci esey. Debati ta nifica trece pensamentonan propio na un otro persona, pero tambe pa scucha kico e otro persona ta bisa." Mucho biaha ta pasa cu hendenan ta 'djis' warda pa e otro caba di papia, pa sigui cu expresionnan.

Ehempel di esaki ta e diferente programanan na radio unda comunidad por yama y duna comentario. Den opinion di e studiante, hendenan ta haci uzo di e oportunidad pa trece opinion dilanti, pero lamentablemente, hopi ta ridiculisa of insulta e otro, ora cu no ta de acuerdo cu e punto di bista. "Pa motibo cu no sa con pa reaccion debidamente y trece argumentonan riba e ponencia, respetando otro, ta scohe pa insulta otro."

Lorraine de Souza ta de acuerdo cu e balor di un club di debate manera esun di Universidad di Aruba. "Por papia riba cualkier tema y toch keda respeta otro, sin hinca emocion den e discusion. E ta basa puramente riba argumento. Y e argumento mester ta corecto, di otro forma, e otro partido por desbarata esaki. Pues, un debate ta yuda hende pensa hopi lihe kico ta e miho argumento y cua ta e miho forma pa trece dilanti." De Souza ta reconoce cu e abilidad di debate no ta necesario pa tur hende, sino cu e ta depende di e tipo di funccion cu ta eherce. Particularmente ora cu mester dirigi hende, y mester papia cu hende. Un factor importante pa por dirigi ta si ta domina e abilidad di scucha preocupacionnan y opinion di otro.

Ganado ta studiante Ruell Wester

Club di Debate di Universidad di Aruba ta celebra su prome lustro

"Un persona cu por scucha y argumenta ta compronde otro tambe"





ORANJESTAD—Pa Aruba por haya personanan cu por expresa nan pensamento mas cla y structura posibel, y di e forma aki bay dilanti den bida, mester tin mas debate na Aruba. Esaki ta pensamento di Ruell Wester, kende a bira e ganado di e 'debate di aniversario' di e Club di Debate di Universidad di Aruba.

Banda di Parlamento di Aruba, Universidad di Aruba ta e luga pa hiba debate. Ya pa 5 aña caba, Facultad di Derecho tin su club di debate, cu ta habri pa tur studiante y docente di Universidad di Aruba. Y e siman aki a celebra e aniversario cu un debate special, den presencia di dos Parlamentario, drs. Rene Herde y drs. Andy Lee.

E club di debate tabata un iniciativa di decano actual Eric Mijts y Dr. Glenn Thode, kende actualmente ta gezaghebber na Boneiro. Director di Camara di Comercio Lourraine de Souza kende tabata studiante e tempo ey, tabata e di tres co fundador di e club di debate. Y durante e 'debate di aniversario,' de Souza a forma parti di e hurado, hunto cu Parlamentarionan Herde y Lee pa evalua e ganado di e anochi special.

Decano Eric Mijts den un entrevista cu Bon Dia Aruba a bisa cu a scohe pa lanta e club, permiti studiantenan y tambe docentenan fortifica nan abilidad di debati den un ambiente cu ta relativamente protehi. E temanan di debate durante e ultimo 5 aña tabata varios, for di asuntonan cu ta biba den Universidad di Aruba te na topiconan cu ta biba den henter e comunidad.

Mijts kende ta dirigi e club di debate, ta bisa cu e intencion ta pa yuda cada miembro conoce su mes miho y haci uzo di tur su conocemento y abilidad di comunica, pa trece su punto di bista dilanti a base di argumentonan. Pero, pa logra esaki un hende mester tin abilidad, e abilidad di pensa mesora. Y pa haya e abilidad aki, mester practica e arte di debate regularmente. Tin biaha, te hasta mester defende posicionnan cu personalmente e studiante no ta de acuerdo cu n'e. Abilidad di por 'papia' ta encera diferente factor, cu ta sa con pa formula frase, pero tambe pa ta asertivo, sa con pa argument, y tambe pa construi un discurso structuralmente. Pero kizas un di e elementonan mas importante ta e abilidad di por scucha. Unicamente si ta compronde bon e punto di bista di e otro persona, por trece argumento bon funda pa asina por convence e contrincante di un pensamento.

Y durante e debate di aniversario, esaki tabata e caso tambe. Parlamentario Rene Herde, kende a disculpa pa no a pasa e invitacion pa tur Parlamentario cu suficiente anticipacion (pa cual motibo hopi no tabata por a atende e debate) a presenta e tema, cu tabata ' Mester laga debate bira un parti di curiculo pa scol secundario.' Herde mes a bin cu argumentonan pro y contra den su presentacion. Y despues a uni na e otro miembronan di hurado, Sr. Lee y Sra. De Souza, pa evalua e discusion cu a sigui.

Sigui lesa pagina 15



Continuacion di pagina 14

E biaha aki, tur participante a haya oportunidad pa scohe nan mes na ki band di e tema nan tabata kier ta, y tambe tabatin un grupo di persona cu na comienso tabatin duda, esta si nan ta pro of contra.

DEBATE DI ANIVERSARIO

Drs. Mijts a dirigi e discusion, unda a limita e tempo pa papia di cada persona, dunando tur cu tabatin algo di bisa e oportunidad pa trece nan argumento. E debate a bira hopi energetico, unda personanan tabata lanta para y purba convence particularmente esnan cu tabata duda ainda, di nan opinion, basa riba argumentonan valido, y sigur sacando argumento di e propio palabranan cu e contrinctantenan tabata trece dilanti.

Na final, no tabatin mas hende cu duda, pero mester bisa cu riba e tema aki, esta si debate mester forma un parti di curiculo di scol secundario, e gruponan a keda dividi. E diferencia tabata e aspecto 'obligatorio.' Pasobra tur esnan presente ta de acuerdo cu debate ta un abilidad cu sigur ta bon pa keda introduci cerca hobennan. Mientras cu algun ta pensa cu e mester bira obligatorio pa percura berdad cu hobennan ta siña e abilidad aki manera ta e caso cu wiskunde y Hulandes, mientras cu otronan ta kere cu por haci uzo di e tecnica di debate pa hobennan siña Hulandes por ehempel, y cu di e forma aki no mester introduci un materia nobo.

Ganado di e 'debate di aniversario' Ruell Wester, kende a ricibi un copa, ademas di diferente otro premio, a bisa cu un hende cu ta domina e abilidad di 'papia' y 'scucha' ta gana otro hende. " Ora cu no domina e abilidadnan aki, ta crea hopi problema. Hendenan no ta scucha, mientras cu no sa bon kico nan kier bisa realmente." Den opinion di Wester, e abilidad di debati no ta un talento, sino resultado di practica. Como tal e ta contento cu e club di debate di Universidad di Aruba, y ta opine cu mester crea oportunidad pa henter comunidad tambe por participa den debatenan den forma sano. E ganado di e 'debate di aniversario,' a bisa cu e mes a mira co-studiantenan cu no tabata por a papia Hulandes bon, cu problema pa expresa, bira hendenan cu por debati cualkier tema, simplemente pa motibo di practica.

Ruell Wester ta convenci cu si Aruba kier bay dilanti, nos mester adopta un cultura di debate, unda hobennan ta keda expon'i na e practica aki, na un edad mas trempan posibel. "Ora cu e hoben ainda ta dispuesto pa siña. Hopi hende grandi ya no ta dispuesto. Si logra esaki, Aruba lo haya un generacion cu por scucha, por argumenta y compronde punto di bista di otro miho. Esey lo yuda Aruba den diferente tereno."

Mientrastanto, drs. Mijts a bisa cu e club di debate di Universidad di Aruba ta cla pa habri su halanan, y hiba e discusionnan pafo di Aruba. Ya caba tin encuentronan planea pa dia 18 di Maart den un evento organiza pa Universidad di Antias, UNA.





Ceramento di Belgiëstraat durante weekend venidero

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo en general y specialmente e usuarionan di e parti di Belgiëstraat cu ta keda entre e rotonde riba L.G. Smith Boulevard na haltura di Wendy's y e rotonde na e crusada Belgiestraat / Caya Boes Orman cu diasabra y diadomingo, 20 y 21 di november 2010, e caminda menciona lo bay ta cera.

E motibo ta cu e trabounan relaciona cu e prome fase di e proyecto di expansion di e collecteurriool di Oranjestad pa e planta di purificacion di awa di riool na Bubali lo cuminsa. E prome fase di e proyecto ta encera e expansion di e sistema entre e edificio di DOW na Paardenbaaistraat y ex Bushiri Hotel.

E riool lo pasa den caminda y pa e motibo aki lo mester cera e caminda pa pone e tubonan di riool.

En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehado di auto pa no haci uzo di e caminda ora cu e ta cera.
Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico. E trabounan lo tin un duracion total di dos dia di trabao.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.









Triduo na Parodia Cristo Rey na Brazil

ORANJESTAD - Enconexion cu celebracion di fiesta di Cristo Rey di Universo, rev. pastor Jairo Maduro, di Parokia Cristo Rey, Brazil, kier a extende un invitacion na tur fiel y parokianonan pa e siguiente actividadnan: Triduo diahuebs 18 , diabierna 19 y diasabra 20 di november pa 6'or di atardi sigui pa un Santa Misa 7'or di anochi.
Fiesta di Cristo Rey ariba diadumingo 21 di november 2010. E celebracion ta cuminsa pa 08:45 di mainta cu un procesion saliendo for di Cas Parokial. Pa 09:00 ta cuminsa e Santa Misa cu Mons. Luis Antonio Secco como celebrante mayor. Esaki ta un participación di Rev. pastor Jairo Maduro di Parokia Cristo Rey, Brazil



Comunicado

Parlamentario Donny Rasmijn, AVP:

Pronto parlamento di Aruba lo aproba ley pa cambia edad di nan pensioen di 50 aña pa 60 aña!

ORANJESTAD - E accion aki lo spaar pueblo di Aruba por lo menos 4 miyon florin pa aña! Aruba su entrada pa cabes ta $21,800 y ta aparece como e di 53 mas halto di mundo for di 225 pais. Esaki ta banda di 39 mil florin pa cabes mientras cu mas di 60% di nos cuerpo laboral ta gana menos di 30 mil florin pa aña, asina den su comunicado di prensa Parlamentario Donny Rasmijn ta bisa. Claramente nos por wak cu e entrada di nos pais no ta wordo reparti manera debe ser. Pero e mas di 60% di personanan aki mester contribui na progreso di Aruba y di cada florin cu nan paga na belasting 70 cent ta bay pa mantene e aparato gubernamental cu ta conta cu mas di 6000 ambtenaar. Esaki ta inclui e salario y pensioen di ministernan y parlamentarionan. E programa di gobernacion di partido AVP tabata encera un reparticion husto di e entrada cu pais Aruba tin y danki na e Dialogo Social esaki por bira realidad den un futuro cercano. Un di e logronan grandi den e Sociale Dialoog ta e cambio den edad di pensioen di gobernantenan y parlamentarionan.

Actualmente un minister cu goberna 4 aña ta bin na remarca pa haya pensioen completo cu ta 70% di su salario na edad di 45 aña caba. Encaso cu e minister tabata un parlamentario, e lo cobra pensioen di parlamento tambe ora e yega 50 aña. Kiermen un ex-minister cu ta un ex-parlamentario lo cobra tres pensioen pasobra nan lo haya AOV tambe di 1100 florin. Tambe nan ta bin na remarke pa cobra un overbruggingstoelage cu ta igual cu un aña di salario cu nan por kies pa cobre reparti den 12 luna of den un solo tiro. E overbruggingstoelage nan por cobre hasta si nan tin un trabou despues den gobierno mes. Ademas di esey nan ta haya 38 dia di vakantie pa aña cu nan no ta logra tuma debidamente dor cu nan no ta haya e oportunidad. Ora cu nan baha como minister nan ta pidi pago pa e dianan di vakantie cu nan no a tuma. E pago aki por yega te cu mas di 5 luna di salario extra. Cu e cambio cu gobierno ta propone, un minister ta bay cobra pensioen te ora cu e yega 60 aña mescos cu e pueblo cu ta traha henter nan bida pa sostene e aparato gubernamental. Y e minister mester keda 8 aña den gobernacion enbes di 4 aña pa e por haya su pensioen completo. Nan no por tin pensioen di minister y di parlamento mas. Esun di mas halto so nan lo ricibi anto sin AOV. E overbruggingstoelage un minister of parlamentario lo ricibi reparti den 12 luna y si e tin un trabou despues e lo ricibi e diferencia di salario so. Encaso cu e minister of parlamentario bira directeur di cualkier compania di gobierno, cu normalmente ta paga mas cu un minister of parlamentario, e lo no ricibi overbruggingstoelage. Di e vakantiedagen, ta 50% di e dianan cu keda den so e lo por cobra.

Den caso di un parlamentario, actualmente nan mester keda 12 aña den parlamento pa nan por cobra 70% di nan salario como pensioen y na 50 aña di edad. Despeus cu e ley wordo aproba den staten, un parlamentario lo cobra su pensioen ora e yega 60 aña tambe mescos cu tur hende y e no lo cobra AOV riba dje. Tambe mester menciona cu si un parlamentario bira minister, e tampoco por cobra overbruggingstoelage manera cu ta e caso awor. Dus 60 aña lo bira e algemene pensioen leeftijd pa gobierno incluso pa ambtenaar. Si nos bay wak cuanto placa e accion aki ta spaar pueblo di Aruba, nos ta papia di mas cu 4 miyon florin pa aña. E cantidad di placa cu pueblo di Aruba a paga for di aña 2000 te cu awor na pensioen di ex-ministernan y ex-parlamentarionan, nos ta papia di por lo menos 45 miyon florin. "Asina aki nos como parlamentario y siguramente como miembro di partido AVP, ta dispuesto pa sacrifica pa asina yuda nos pais pa asina nos pueblo por haya un mihor biba y pa por tin un reparticion husto di e rikesa di nos pais", Donny Rasmijn ta termina su comunicado di prensa.



Parlamentario Donny Rasmijn

EJ 10-2175

OPROEPING VOOR DE ZITTING VAN 26 NOVEMBER 2010 OM 10.00 UUR

1. de erven van Casemiro Jansen, overleden op 17 september 1939;
2. de erven van Pedro van der Biezen, overleden op 12 december 1942;
3. andere belanghebbenden;

De oproeping geschiedt in verband met door Epifanio van der Biezen, Meato Martino van der Biezen, Rudolfo van der Biezen, Everardo Maximiliano van der Biezen en Juan van der Biezen bij het gerecht ingediend verzoekschrift, strekkende tot openbare verkoop ten overstaan van notaris Yarzagaray van drie percelen eigendomsgrond te Seroe Patrishi, kadastraal bekend als 1-P-192 (27.570 m²) respectievelijk 1-P-1996 (9.315 m²) respectievelijk 1-P-2084 (631 m²; Seroe Patrishi 9-A)

Kopieën van het verzoekschrift met bijlagen zijn af te halen bij de griffie van het gerecht.

EJ 10-2396

OPROEPING VOOR DE ZITTING VAN 26 NOVEMBER 2010 OM 10.00 UUR

1. de erven van Geertruida Genoveva van der Biezen, overleden op 9 juli 1954
2. andere belanghebbenden;

De oproeping geschiedt in verband met door Marciano Robert, Marlene Robert, Antonio Marcelino Robert, Johannes Lopez en Laureano Robert bij het gerecht ingediend verzoekschrift, strekkende tot openbare verkoop ten overstaan van notaris Yarzagaray van acht percelen eigendomsgrond te Seroe Patrishi, kadastraal bekend als 1-P-541 (112 m²) respectievelijk 1-P-543 (30 m²) respectievelijk 1-P-544 (588 m²) respectievelijk 1-P-545 (22 m²) respectievelijk 1-P-3010 (6 m²) respectievelijk 1-P-3011 (588 m²) respectievelijk 1-P-3012 (98 m²) respectievelijk 1-P-3013 (7.470 m²) (Seroe Patrishi 4 en 8);

Kopieën van het verzoekschrift met bijlagen zijn af te halen bij de griffie van het gerecht.

SERVICIO BON DIA Aruba

Bus di Arubus ta ranca palo di luz dilanti di Valero Savaneta

Pasahero a resulta herida







ORANJESTAD - Diamars anochi riba caminda principal dilanti di Valero Savaneta bayendo den direccion pariba, un bus di Arubus ta slip ranca un borchi y un palo di luz na momento cu e kier a bay para pa un pasahero. Den e maniobra aki e pasahero a bula un cura di cas pa e scapa su bida.

Den e proceso aki e ta kap su rudia. Ambulans a presenta y a trata e pasahero eynan mes. Un otro bus a presenta pa asina transporta e pasaheronan pa San Nicolas y vecindario.

Parlamentario sr. Rene Herde(AVP)

No tin espacio pa hunga wega politico cu e topico di abuso di mucha den nos comunidad

Hunto mester traha pa yega na solucion

ORANJESTAD – Abuso di mucha lamentablemente ta un di e crimen nan cu ainda ta bay sin suficiente atencion, sin suficiente castigo, cu ta haci dolor na un comunidad. E pueblo aki a realisa cu ta masha necesario cu husticia mester prevalece ora actonan criminal wordo cometi di tal indole. Ora cu Fraccion di AVP tende di abuso di mucha, e ta come den nan curason. Den sala di comision fiho di Parlamento, Fraccion di AVP a sinta tende di abuso nan di mucha cu a pone nan preocupa. E seriedad di e tema aki ta surpasa tur nivel.

Ta lamentabel cu pa mucho hopi aña, e tema aki no a haya suficiente atencion, paso e abuso di mucha lamentablemente pa hopi aña ta tumando luga y ningun hende a actua. AVP ta elogia y aplaudi e iniciativa y e curashi di mama y tata nan, maestronan y trahadonan social cu ta lanta para y bisa ta basta y kier un stop na e cos aki. Politiconan mester haci nan trabou y responde na e grito aki. Mester trece solucionnan structural den e situacionnan aki. A scucha diferente organisacion. A lanta un comision bou diligencia di Presidente di Parlamento cu ta casi termina cu nan trabou. A scucha personanan di tur nivel y hasta huesnan a duna presentacion na Parlamento, pa wak con miho pa soluciona e asunto aki den tur nivel.

Minister di Asuntonan Social riba su mesun caminda y responsabilidad, a haci un cantidad di otro asunto. Minister di Husticia y Minister di Asuntonan Social hunto ta trahando riba e asunto aki, cu ta un aspecto hopi importante pa yega na solucionnan di e problemanan aki. Hunto mester traha pa yega na solucion. Pa un tema asina importante, sensitivo y doloroso, mester actua cu cautela y determinacion pa yega na solucionnan.

Un di e problemanan cardinal den e asunto aki, ta ora comete un acto di abuso ta haya prueba contra e abusado nan. Ta mira caso tras di caso, cu pa falta di prueba abusado nan ta sali liber. Awor aki atrobe por a experiencia e situacion aki, unda cu pa falta di prueba un otro abusado ta bay. Awor aki hende ta conscientisando comunidad di e seriedad riba e asunto aki. Pero pa falta di prueba abusado nan ta sali liber. No ta simplemente mas castigo, pero henter e proceso di haya informacion, documenta e caso na un manera bon y lihe. Actua lihe ta e problema. Por pone castigo di 100 aña, pero cada biaha pa falta di prueba no ta condena e persona. E castigo di 100 aña ey no ta bisa nada. Ta e prueba mester tin pa por acusa y condena e abusado nan.

Pesey Parlamento a pone accento riba e buscamento di prueba. Henter e procedura di ora entrega keho, te ora e yega fiscal y e yega na hues y fiscal, henter e cadena ey mester ta bon. Eynan mester pone atencion pa soluciona e problema. Si na final hues kier tin un bon instrumento pa duna castigo y si enberdad mester aumenta e castigo ta haci tal. Abuso di muchanan ta un di e castigonan mas grandi den e pais aki of na mundo. Ta trata di abuso di muchanan indefenso of criaturanan cu no por ni papia.

Parlamento ta bay actua y pa e motibo aki ta haya doloroso, cu fraccion di MEP a haya bon, cu den un articulo bisa cu AVP no ta actua, paso nan ta tapa pa un miembro di nan, cu lo a comete abuso manera esaki. A constata cu enves di contribui pa busca solucion, enves di pone presiona un forma corecto, na nivel di Parlamento, MEP ta lanta acusacionnan falso y baho den e comunidad aki. Sr. Rene Herde ta kere cu ta purbando na daña na e relacionnan bon cu por tin den Parlamento di Aruba. Fraccion di AVP a manda un señal di desaprobacion di e nivel aki den direccion di fraccion di MEP, ya cu e nivel aki y e acusacionnan aki sin ningun base y sin sentido, no ta contribui na un miho comunidad y tampoco na un miho desaroyo di e relacion den Parlamento.

EJ 10-2826

OPROEPING VOOR DE ZITTING VAN 26 NOVEMBER 2010 OM 10.00 UUR

1. de erven van Johannes Anthony de Veer, overleden op 6 november 1881;
2. de erven van Rudolfo Minguel Arends, overleden op 23 april 1931;
3. de erven van Jacob Rudolf Arends, overleden op 12 oktober 1965;
4. andere belanghebbenden;

De oproeping geschiedt in verband met door Simon Rudolfo Oduber, Simond van der Veen Quant Oduber en Albert Arends bij het gerecht ingediend verzoekschrift, strekkende tot openbare verkoop ten overstaan van notaris Yarzagaray van twee percelen eigendomsgrond te Tanki Leendert, kadastraal bekend als 1-P-179 (12.600 m²) respectievelijk 1-P-181 (17.180 m²)

Kopieën van het verzoekschrift met bijlagen zijn af te halen bij de griffie van het gerecht.

Comunicado

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Ministernan mester traha responsabel y segun Ley di Comptabilidad



ORANJESTAD - Trabounan di Minister ta sumamente importante y e decisionnan tuma tin su consecuencianan pa henter pais. Regularmente Gabinete Mike Eman I ta haya su mes confronta cu manehonan y actonan haci durante e gobernacion anterior di Gabinete Nelson Oduber IV cu no tawata cuadra cu e Ley di Comptabilidad. Durante di e reunion publico cu a tuma luga diabierna ultimo Minister Otmar Oduber a splica ampliamente con e maneho pa cubri e gastonan cu tawata surpasa e presupuesto di e aña corespondiente tawata wordo haci den pasado y cu e manera aki tawata incorecto.

E maneho incorecto aki a sigui pa hopi aña y hasta a bira un custumber di procede. Ora Minister Oduber a constata e iregularidad aki el a busca conseho di Departamento di Finansa y di Departamento Legal pa wak kico lo ta e miho manera pa atende e asunto aki mas lihe posibel y transparente. Pa motibo cu e tawata un transaccion cu mester a wordo haci cu urgencia a scohe pa bin Parlamento pa haya aprobacion pa e pagonan aki por tuma luga. Cada dia cu pasa cu e gasto aki no wordo cumpli lo tin consecuencia pa nos economia den futuro. Mester tene cuenta cu turismo ta e pilar principal di nos economia. Nos di fraccion di AVP ta sumamente contento cu nos ministernan y en particular minister Otmar Oduber ta traha transparente y cu un consenshi limpi pa cu e placa di pueblo. Fraccion di AVP tambe a busca conseho prome cu bay over pa aproba e "landsverordening" aki y esey tambe ta e forma corecto y responsabel pa atende e asunto aki. Mas pronto posibel e reunion aki lo sigui y nos ta sigur cu despues cu nos a haya e consehonan nos por yega na un solucion conhuntamente pa e problematica aki.

Asistencia Social Sta. Cruz ta parti paña pa esnan den necesidad

ORANJESTAD - Asistencia Social Sta. Cruz ta parti paña pa esnan den necesidad, Diadomingo 21 di November 2010 for di 10'or di mainta te cu 1'or di merdia na Club San Martin Sta.Cruz.

Ta pidi encarecidamente na esnan cu por yuda famianan den necesidad cu articulonan di paña y otro articulonan di cas, por trece esakinan diasabra anochi despues di 8'or of e mainta ey na Centro San Martin.

Pero si por fabor limpi, uzabel y den bon condicion. Tambe nos tin cierto articulonan na benta pa recauda fondo pa por cumpra comestibel pa esnan cu nos ta yuda regularmente. Esnan den necesidad di nos parokia mester di boso yudansa. Esnan cu ta bin busca paña por fabor bin cu saco of handbag pa pone e pañanan aden.

Ministerio di Asuntonan Economico, Social y Cultural ta invita pueblo na

Congreso Nacional pa Combati Abuso y Negligencia di Mucha diasabra awor

De Palm Tours lo transporta publico gratis



ORANJESTAD - Abuso contra mucha ta un fenomeno mundial, di cual varios instancia ta hopi concerni cu e problema aki y ta trahando incansablemente pa conscientisa tur hende.

Na Aruba esaki tambe un birando dia pa dia un preocupacion enorme y p'esey departamento di minister di Asuntonan Economico, Social y Cultural ta presenta un Congreso Nacional pa Combati Abuso y Negligencia di Mucha, diasabra 20 di november, cuminsando for di 12or te cu 5or di atardi. E congreso aki ta specialmente en conexion cu celebracion di Dia di Mucha y e Derechonan di Mucha. E congreso aki ta tuma luga na Westin Hotel, unda cu tin un programa completamente dedica cu e topiconan y e expertonan riba e tereno aki. Hunto por combati e polemica tristo aki, cu tin varios mucha inocente como victima.

Pa haci e actividad aki uno mas grandi, e compania di The Palm Tours ta pone un bus disponibel, pa tur esunnan interesa, cu ta sali diasabra mainta 11:30 fo'i YMCA San Nicolas cu destino pa Westin Resort.

Atardi pa 5'or, e bus ta sali atrobe fo'i Westin Hotel direccion pa YMCA. E transporte aki ta completamente gratis pa tur hende cu kier participa na e Congreso Nacional aki. Pa haci e ainda mas atractivo y factibel pa e mayornan, e organisadonan a prepara un ekipo cu ta encarga cu un programa special pa tur e muchanan presente y tambe tin un centro di cuido pa e muchanan mas chikito, ambos completamente gratis.

Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura ta extende un invitacion personal na pueblo di Aruba henter, pa bin atende e Congreso Nacional pa Combati Abuso y Negligencia di Mucha. Un preocupacion cu ta toca nos tur y sigur como ciudadano responsabel, nos mester sa cua ta e pasonan cu mester tuma pa stop esaki.

Parlamentario sr. Eddy Briesen

No tin ningun urgencia pa trata cambio di presupuesto di Ministerio di Turismo

Minister por usa dos articulo di ley di contabilidad pa haya fondo

ORANJESTAD – Aunke cu presupuesto 2011 di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor no a drenta Parlamento mes ainda, sin e presupuesto 2011, Minister Otmar Oduber tin articulo 11 y articulo 14 di ley di contabilidad cu facilmente e por haci uso di fondonan pa cumpli cu e obligacionnan cu e tin pa otro aña. Firma contractonan pendiente y asina percura pa Aruba su promocion tuma luga. Esaki ta parti di e declaracion cu Parlamentario sr. Eddy Briesen a duna, reaccionando bastante disgusta riba e argumentacion di Minister Otmar Oduber.

E excuus di Minister di Turismo y Transporte Sr. Otmar Oduber den Parlamento, encuanto cu e gastonan di turismo no por warda y cu e ta laat, ta algo cu Parlamentario Eddy Briesen no por acepta. E propio mandatario a bisa cu e la yega dos siman laat Parlamento y cu Parlamento di Aruba tambe a tarda dos siman pa atende e asunto. Pues ya caba e tin un luna wardando. "Den e conseho cu e Minister a haya y a trece Parlamento, kisas e mes no ta comprونde e interpretacion", asina Sr. Eddy Briesen a enfatisa.

Den e conseho di 8 di November ta bisa cu "e peticion di banda di Minister na Parlamento pa start up ATA Sui Generies, adelanta por keda aproba, pa algun obligacionnan cu ainda no ta presupuesta". E lista cu Minister ta manda Parlamento tin algun detaye den e documentonan cu ta aparece riba e otro presupuesto caba.

Sr. Eddy Briesen indica bon cu riba e lista cu Minister a suministra na Parlamento pakico e ta pidi Parlamento un suma adicional di 8 miyon florin. Sr. Eddy Briesen a bisa cu riba e documento por mira e Co-op Noord America 50 porshento, esey tabata presupuesta, pues no mester a bay Parlamento. Pa e Co-op Europa 1.8 miyon florin y tambe tabata presupuesto. Mercadeo di Noord America e prome kwartaal cu ta 1.8 miyon florin tambe ta riba lista, pero e ta presupuesta caba, kiermen e no mester ta riba e lista. Aruba Internacional Film Festival, e balansa ta 600 mil florin tambe ta presupuesta pa e actividad di 2011, pues tampoco mester ta riba e lista. Kiermen ta dos actividad so segun e conseho, cu ta Aruba Fashion Week cu ta 590 mil florin y Soul Beach Music Festival pa 1.260 mil florin tin mester di fondo. Esaki ta e unico carta cu a haya cu ta suma 8 miyon florin supuestamente. E Parlamentario a indica cu e conseho cu e Minister a haya, ta dos gasto so no ta presupuesta, pues no ta necesario pidi un cambio di presupuesto pa 8 miyon florin.

Ora tende Minister Otmar Oduber bisa cu den pasado a haci e pago nan ilegalmente, ta un mentira flagrante, segun e Parlamentario di MEP. Sr. Eddy Briesen a bisa ora coy articulo 11 di lei di contabilidad, e ta bisa cu na momento cu presupuesto no wordo aproba prome cu 31 di december e aña aki y no por habri januari cu un presupuesto nobo y aproba, Minister di Finansa ta manda un carta pa gobierno, e departamento di e Minister encuestion un carta. E ta bisa cu e presupuesto di e anja siguiente no ta aproba ainda, pero por haci uzo di e articulo 11 of 14 den ley di contabilidada. Por uza e ora tercera parti di e presupuesto di e aña coriente, kiermen, Minister Otmar Oduber no tin ningun problema cu e Minister ta bay pega financieramente. E mandatario por cana e caminda di articulo 11.Sr. Eddy Briesen ta haya straño cu e Minister ta forsando e situacion den fin di anja.

E mandatario a manda tres carta pa e Presidente di Parlamento pa pusha e reunion. Si di cuminsamento caba e la manda e peticion via articulo 14, cu e ta bay via di un landsbesluit, pues un caminda mas largo pa yega na e fondo nan aki, pero e mester di e conseho di Raad van Advies. Den e caso aki fraccion di MEP ta sinti cu e Minister di Turismo Otmar Oduber kier a pasa Raad van Advies(RvA) sin pidi conseho. Pakico e mandatario kier a bay directamente Parlamento y pidi e 12 miembronan di Parlamento yudansa den e caso aki?, esey ta e pregunta grandi cu e fraccion geel tin. Sr. Eddy Briesen a indica cu loke cu Minister a pone den su lista pa paga, aunke cu su presupuesto 2011 no a drenta Parlamento mes ainda, sin cu e presupuesto 2011, Minister Otmar Oduber tin articulo 11 y articulo 14 di ley di contabilidad cu facilmente e por nabega drentando otro aña y haya fondonan pa e haci su trabou.

E splicacion cu e mandatario ta trece padilanti ta cuestionabel. Na final di caminda cu ora a mira cu algun miembro di Fraccion di AVP ta pensa diferente, a cambia di pensamento. A indica cu e asunto aki no por bay asina aki.

E fraccion di AVP kier a manda e documentonan pa Controlaria General, pa nan duna un opinion. Pero Fraccion di MEP a cuestiona e hecho aki, comokiera cu ta Raad van Advies tin cu duna conseho riba tur concepto di ley pa duna conseho. Eynan fraccion di AVP no kier a bay di acuerdo, pero MEP a para ariba cu RvA mester duna su conseho den e proceso aki. Esaki a tuma luga tambe y e Parlamento ta pendiente pa e consehonan aki.















Grupo di studiante ta ehecuta proyecto di conscientisacion "Graffiti"

"Nos mester trece un cambio pa stop pinta graffiti den luga historico"

Asina e hoben Yuxemy Alba di e team di Maria College a bisa

ORANJESTAD – Diamars atardi durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na instalacion Maria College na Noord, un grupo di hoben masha entusiasma a anuncia un proyecto cu nan ta trahando riba dje. Ta trata di e proyecto "Graffiti" cu e hobencitanan, Yuxemy Alba, Miriam Salazar, Zuriah Flemming, Camille Angela, Estephany Ocampo y Juf. Sherry Douglas ta trahando riba dje cu ayudo di Aruba Bank como sponsor.



Durante e conferencia di prensa, e studiante Yuxemy Alba a bisa cu nan ta bezig cu e proyecto aki, y e ta pronostico cu e lo bira algo exitoso. El a trece dilanti cu lamentablemente hopi di nos luga historico y scol ta ser daña cu pintamento di graffiti. "Nos mester trece un cambio pa stop pinta graffiti den luga historico", asina e hoben Yuxemy Alba a bisa.

Pesey e hobencitanan aki a cera cabes pa bin cu e proyecto aki, esta "Graffiti" pa conscientisa riba e problema aki di pintamento sin permiso di graffitinan den luga prohibi y riba propiedad di hende. a ehecuta e proyecto aki y pa garantisa su exito nan a bin cu tur un campaña cu ta inclui sticker y jingle na radio. Tambe via Facebook nan ta realisa e campaña di conscientisacion aki contra pintamento di graffiti sin permiso y den luga prohibi. Otro siman nan lo bay television na Tele Aruba, ATV y Canal 22 pa asina promove nan campaña. Nan lo reforsa esaki cu reparticion di sticker na cuminsamento di caya principal diabierna awor.

Zuriah Flemming di e team di Maria College a laga sa cu e problema di e graffiti ta ser registra den scol tambe. Graffiti ta ser skirbi e.o riba bankinan y murayanan ocasionando daño material den scol. Pesey nan ta haci un yamada specialmente na nos hobennan pa no ocasiona daño riba propiedad priva of publico. Nan ta trece dilanti cu graffiti tin su banda positivo y su banda negativo. E parti positivo ta, cu gratitis ta stimula e parti creativo y tin biaha artistico. E parti negativo ta ora cu ta ocasiona daño riba propiedad di hende, y e ta wordo haci sin permiso. Si bo kier demostra bo talento artistico na nos comunidad, haci'e di manera creativo, positivo y cu permiso", asina Zuriah Flemming a bisa. Como parti di nan campaña di conscientisacion nan lo realisa dia 26 di november venidero un actividad den e parkinglot patras di Arubus na Playa. Ta asina aki cu nan lo condiciona e muraya cu tin eybanda, pa asina nan lo wordo pinta di un forma nechi, cu mensahe creativo, diferente y positivo.

Nan lo drecha e murayanan caminda nan por pa realisa e actividad aki di un forma bon organisa. "Como hobennan nos kier trece cambio", asina Zuriah a declara dilanti di prensa.

Den e actividad di pintamento aki muchanan di Maria College y di otro scolnan lo participa den dje. Nan lo focus riba studiantenan di derdeklas, Mavo, y si otro studiantenan ta interesa nan ta mas cu bonbini.

Comunicado

Parlamentario drs Mervin Wyatt-Ras:

Tin un cantidad di 140 caso di cancer pa aña

Reunion cu Minister Visser tocante e malesa aki

ORANJESTAD - Ayera den cuadro di atencion na e malesa cancer y despues di a reuni cu Mary Joan Foundation, fundacionnan Koningin Wilhelmina (Kanker)Fonds y Edmund E. Harms Foundation, miembronan di Parlamento di e comision di Bienestar General, Famiam Hubentud y Salubridad Publico a reuni cu minister encarga cu Salubridad Publico y Deporte, sr. Richard Visser conhuntamente cu director y representantenan di e departamento di Salubridad Publico.

Despues cu minister a duna un presentacion di su maneho, miembronan di e comision por a haci pregunta na minister.

Di e malesanan cronico cancer ta para na di dos luga. Na prome luga ta malesanan cardio-vascular y na di tres luga ta diabetes.

Tin un cantidad di 140 caso di cancer pa aña di e total di 600 di otro malesanan. No tin mucho bista den cifra di otro tipo di malesanan y cancer. Na 2011 lo tuma luga e segunda parti di STEPS unda lo duna bista mas cla di e totalnan.

Por bisa pa loke ta proyectonan tin e mammo-poli cu a lanta aña pasa y e proyecto cashi glas cu lo mester ser aumenta cu mas tipo di malesa. Lo bay traha hunto cu Corsou pa loke ta tratamento di cancer.

Tratamento y nazorg ta importante banda di prevencion. Lo fortifica "eerste lijnszorg" y pues e servicio di dokternan di cas y enfermero(a)nan.

Mantelzorgmester ser amplia cu sosten di profesionalnan.

Pa loke ta trata prevencion a discuti e vacuna pa preveni cancer na matriz,unda cu lo mester kibra e taboe pa papia di sexualidad pa por motiva mayornan pa nan yiunan por haya e vacuna. Esaki dor cu e tipo di cancer aki ta ser transmiti sexualmente.

Por haya e vacuna na prijs relativamente barata sin embargo mester traha na conscientisacion y kibra e taboe prome cu por duna e vacuna.

Mester traha alabes ariba taboe di hende homber pa consulta cu dr. y haci test den fase tempran pa prevencion di cancer di prostaat. Aki lo yuda si amplia e eerste lijn. Segun minister ora dokternan di cas traha cu dossier electronico lo por tin mas efecto preventivo.

E efecto di sentimentonan of aspectonan emocional ariba cancer lo ser atendi segun minister dor di e"preventie instituut".

E valor di test general fisico anual no ta proba cientificamente.

Pa loke ta trata e tempo cu pashent mester warda pa haya contesta di AZV pa por bai pa tratamento den exterior segun miniser no ta asina largo, depende di e urgencia y tin un comision profesional ta dicidi al respecto, unda e dokter of specialista cu ta tratando e caso ta e punto di referencia. Un suma di 1.8 mln ta costa anualmente pa manda pashentnan den exterior.

Minister a indica cu tambe lo e trata di stimula cooperacion entre specialistanan pa miho tratamento y cuido di patientnan. Dor traha cu un zaalarts na hospital e ta spera di influencia calidad di cuido. Alabes lo amplia y fortifica e cuido dor di dokternan di cas (eerste lijn). Actualmente tin 36 dokter di cas y 75 specialista medico.

Pa loke ta trata un centro oncologico, minister a trece padilanti cu lo concentra e cuido oncologico na Corsou.

Turismo medico ta un challenge cu ta dificil di realisa e return of investment. Mas realisabel lo por ta turismo pa full medical test na Aruba.

BON DIA Aruba

Hadicurari y piscadonan ta haci donacion na SARFA







ORANJESTAD – Diabierna ultimo, Centro di Pesca Hadicurari na nomber di tur piscado di Aruba a haci un donacion na Search and Rescue Foundation Aruba (SARFA) pa gradici tur boluntario di SARFA pa nan esfuerso y mustra e aprecio di piscadonan pa SARFA su trabou di rescate riba lama.

ORGANISACION DI BOLUNTARIO

SARFA ta un fundacion boluntario cu ta depende completamente di donacion di comunidad y ta completamente independiente di subsidio di gobierno. E organisacion cu ta existi desde 1994 ta sali pa casonan di emergencia riba lama y salba bida y rescata boto y persona sin limite. E gastonan di buskedanan riba lama ta hopi halto y por hasta surpasa 250 mil dollar Mericano segun calculonan oficial. Ta pa e motibonan aki Hadicurari na nomber di tur piscado di Aruba tur aña ta haci un donacion na SARFA, como aprecio na e tantisimo asistencia cu SARFA tur piscado di Aruba sin puntra y sin duda.

CONTRIBUCION DI HADICURARI

Durante di e recien cumbre di siguridad riba lama teni na e Centro na Noord, sr. Ruben Croes representando SARFA tabata un di e oradornan invita pa duna un presentacion pa refresca e pasonan cu tur nabegante mester tuma prome cu sali bay lama. Na e ocasion aki Presidente di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, sr. Nilky Kock, a probecha y haci entrega di un check na SARFA na nomber di tur piscado.

Tabata srs. Ruben Croes y Pierre Kock, acompaña pa demas coleganan boluntario di SARFA cu a ricibi e check for di directiva di Hadicurari representa pa sr. Nilky Kock, Teophilo Damian, Rivelino Kelly y Byron Boekhoudt, dilanti tur e piscadonan presente. Sr. Ruben Croes a gradici pa e gesto y a gradici tur presente pa nan aporte.

UNIFORM NOBO

Na mes momento sr. Nilky Kock a haci e anuncio cu Hadicurari e aña nos dilanti ta bay patrocina un set di uniform nobo pa tur boluntario di SARFA y den e color oranje di siguridad riba lama cual Hadicurari conhuntamente cu SARFA y Guardacosta a bin ta inculcra den piscadonan.

Cu e contribucion aki Hadicurari ta sigui conscientisa piscadonan tocante siguridad riba lama, fomenta union entre piscadonan di tur districto di Aruba y coopera cu otro instancianan pa promove e cultura di piscamento riba Aruba. Den un ambiente sumamente ameno na e centro a celebra asina e cumbre di siguridad y e donacion na SARFA. Tur presente tabata tin oportunidad di intercambia y personalmente gradici SARFA como tambe miembronan di Kustwacht pa nan trabou di rescate riba lama.

BoBario y delegacion di Boomfeestdag ta organisa

Festival di Planta Mata den bario di Bushiri diadomingo awor

ORANJESTAD - Despues di simannan di preparacion, e team di Boomfeestdag Hulanda a yega Aruba pa conhuntamente cu e team BoBario traha riba e prome evento di boomfeestdag na Aruba.

Cu cooperacion di diferente instancia di Aruba y Hulanda e evento aki lo bira un realidad. E intencion ta, pa alrededor di 150 mucha durante e dia aki, planta un mata como muestra di aprecio pa naturalesa. Ta hopi importante pa educa muchanan desde nan infancia riba e importancia di naturalesa y como parti integral di nan desaroyo. Na momento cu nos mucha- y hobennan realisa cu vegetacion ta importante pa nos existencia como ser humano, automaticamente e responsabilidad pa cuida nos naturalesa tambe lo bira un prioridad. Cuminsando for di chikito cu esaki, por inculca un aprecio duradero pa vegetacion y naturalesa den nos muchanan. E festival di planta mata lo ser teni dia 21 di November proximo pa 10:00 di mainta, den e bario di Bushiri, na altura di e cancha di basketball situa entre e casnan di FCCA. Gabinete Mike Eman por medio di e Ministerio pa Asuntonan General a coopera completamente cu e proyecto aki y ta sumamente contento cu e iniciativa bunita aki. Tanto Gobierno di Aruba como tambe e team Bo Bario lo haci tur esfuerso pa e evento aki no keda na uno ocasional.



Adhunto por aprecia e team di Boomfeestdag kendenan a bini for di Hulanda, den compania di Sr. Raul Gravenstijn di Ministerio pa Asuntonan General.

Ta invita henter pueblo di Aruba pa ta presente diadomingo awor na Bushiri na unda cu den cooperacion cu Fantastic Gardens lo percura pa un rato hopi ameno lo duna nos naturalesa tur e atencion cu esaki merece.



SALUD

Sosten pa temporada di griep

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

LOCAL

Prome enfermera specialisa di Aruba, Sra. Maryla Solognier di Wit Gele Kruis

B/3

SALUD

Cu amor pa prohimo

Actividad di Organisacion Parkinson Aruba: Ban Topa cu OPA

B/16

SHWBIZ KLIP

Angelina Jolie y Johnny Depp tin hopi cos en comun, abo sa kico nan ta?

B/21

Grupo WAD 2010 su calendar di actividad pa World Aids Day 2010



B/12-13

Parti II

E formula pa drumi dushi tur anochi



B/2

Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad ta marca luna di november

B/8

Parti II

E formula pa drumi dushi tur anochi

ORANJESTAD – Tin ora hende ta pensa cu esaki no ta importante y cu bo por biba trankil sin drumi bon, pero expertonan un cantidad di biaha a prueba cu esaki no ta berdad y cu nos tur tin mester di un bon soño tur anochi. Aki ta sigui un cantidad di tip cu lo por yuda bo logra esaki tur anochi. Ata aki ma manera pa yuda bo mes drumi mas miho y saca mas beneficio di esaki.



*Baha e coriente

Nos tin e oportunidad di extende nos oranan lanta danki na tecnologia, pero extra oranan lanta ta costa nos. Luz artificial, te hasta di cosnan manera di computer y television, ta suprimi bo celebro su produccion di melatonin, e hormona cu ta regula bo ciclo natural pa drumi y lanta. Cuminsa baha e luznan por lo menos un ora prome cu bay drumi ya asina bo curpa ta cuminsa prepara.



*Ruim op bo espacio

Haci bo camber un santuario. Stapel di paña, buki y cuenta ta crea desordo visual. Realoca bo oficina na cas na cas pa un camber riba su mes of te hasta den un skina den bo cushina. Mantene bo camber completamente limpi pa asina bo tin placer visual y sensual cu bo por crea den bo camber.



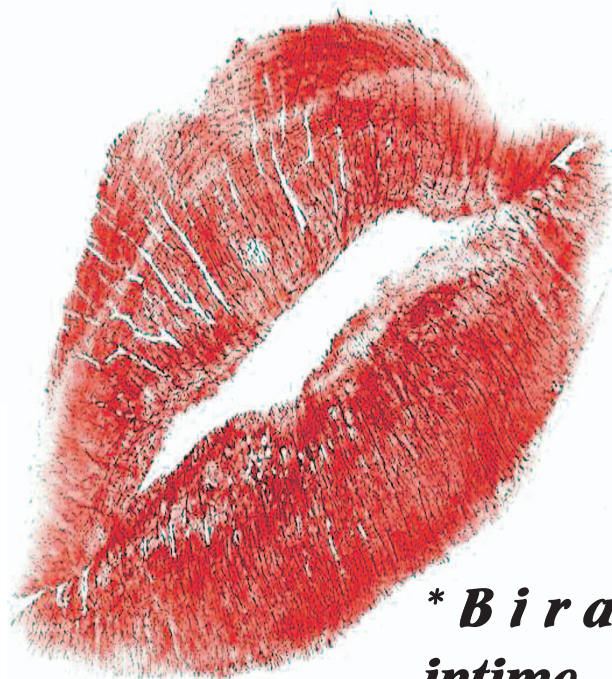
*Purba un holo dushi

Pa bo suavisa bo entrada di soño, purba agrega algun gota di un holo trankilisante manera lavender den bo baño of pone un poco riba bo cusinchi prome u bo subi cama ya asina bo por disfruta di dje. Bo por bebe algo trankilisante tambe manera un te di chamomille cu tambe ta yuda bo drumi.



*Tene cuidou

Evita di wak programanan di polis anochi laat y wak algo pret na su luga. Programanan dramatico y violento ta agita bo y stroba bo di drumi trankilo manera mester ta. 30 minuut di un programa di harimento lo por trankilisa bo y yuda bo drumi mas trankilo.



*Bira intimo

Casi sigur boso tur lo gusta e sugerencia aki! Tene relacion sexual y yega bo climax ta stimula relahacion cu bo ta sinti tur rond di bo curpa, esey ta sin menciona mes cu bo disfruta di placer na mes momento.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Prome enfermera specialisa di Aruba, Sra. Maryla Solognier di Wit Gele Kruis







ORANJESTAD - Recientemente Sra. Maryla Solognier, enfermera trahando na Wit Gele Kruis a ricibi su diploma di "Master Advanced Nursing Practice" di hogeschool Utrecht di Hulanda. Sra. Solognier a ricibi su diploma door di docentenan door di Sra. drs. Marlou de Kuiper y Sra. Drs. Lya Djadoenath di Hulanda. Sra. Maryla Solgonier a sigui e estudio aki via E-learning cu Hogeschool Utrecht.

E duracion di e opleiding aki a tabata dos aña. Cu e opleiding aki Sra. Solognier ta bay traha mas cerca di e dokternan di mucha di consultorio di WGK, na unda e por señala complicacionnan cerca e muchanan Asina manda nan pa dokter di cas pa mas observacion. Su mentor aki na Aruba tabata Sra. dr. Joan van Heyningen.

Danki na Hogeschool Utrecht cu nos tin nos prome enfermera specialisa aki na Aruba y tambe cu a subsidia e opleiding aki.

E acto di entregamento di diploma aki a tuma luga den Cas di Cultura, na unda Directiva, coleganan, famianan, coleganan di Jeugdgezondheidzorg, coleganan for di Wit Gele Kruis Curacao, minister di husticia y educacion Sr. mr. drs. Arthur Dowers y minister di salubridad y deporte Sr. dr. Richard Visser tabata presente.

Aruba pabien cu bo prome enfermera specialisa.

Sosten pa temporada di griep

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

E noticia ta tur caminda, nos ta drentando e temporada di envierno y temporada di griep. Recomendacionnan oficial ta inclui evita contacto cu otro hende si bo ta sinti bo malo. Salanan di emergencia na hospitalnan ta yen di hende cu nanishi ta core, tosamento, dolor y otro sintomanan cu nan tin miedo cu lo por ta Influenza A (H1N1) y ta mandando hende cu sintomanan mas leve y risico mas abou bek pa na famia of dokter di cas pa haci test na laboratorio of ta descansa na cas y tene nan mes den cuarentena.

Embes di recomenda pa bo keda cas, bo clinica ta encurasha pashentnan malo pa yama pa un cita, Nos a yega di wak pashentnan cu keintura, cala friu, dolor di cabes, sintomanan di e parti ariba di e trato respiratorio, tosamento, dolor di garganta, nanishi ta core y rosea cortico. Tambe nos a yega di wak hendenan cu ta keha di dolor muscular of di joint, cansancio, sacamento y diarea. Hopi di e pashent nan aki lo por tin infeccion di Influenza A (H1N1). Si ta necesario, un test di sanger lo por deduci si bo tin H1N1. Den mayoria caso, ami ta bisa nos pashentnan pa stop di preocupa nan cabes y haci un cita pa haci un laba di tripa, esta un hydrocolonic. E terapia di hydrocolonic ta un irigacion di e tripa cu awa.

Clinicamente ora cu un virus nobo wordo detecta mi ta busca pa sa con poderoso e virus nobo aki ta y ki habilidad e tin pa tira bo abou. E H1N1 no ta asina malo manera cu e media rond mundo por a haci bo pensa. E Centro di Control di Malesa ta admiti cu 95% di hende cu ta infecta cu H1N1 lo recupera sin problema. Esey no kiermen cu e 5% cu ta resta lo ta den problema. Loke cu ta causando problema pa mayoria hende ta cu despues cu nan a bira bon for di e griep un di dos infeccion bacterial ta invadi e curpa cu ya caba ta bastante zwak y lo por causa neumonia e ora.

Pa awo e centro di Control di Malesa, Organizacion Mundial di salud y Organizacion di Salud Pan Americano a acumula un cantidad grandi di informacion tocante di e complicacion clinico cu infeccion di virus e Influenza A (H1N1) ta trece cune. Entre esnan afecta cu un variedad previo di virus di griep di porco, problemanan cu a presenta nan mes ta problema respiratorio te na de hidratacion y algun caso di neumonia. Algun morto causa pa varios variante di e griep di porco tambe a sosode algun biaha. Mi ta pensa cu mayoria di e mortonan aki a atribui na H1N1 ta un infeccion di cu ta desaroya su mes despues cu exitosamente bo a elimina e bacteria.

Na e momento nan aki, Centro di Control di Malesa ta considera hende cu tin un riesgo mas grandi pa haya complicacion cu influenza e mesun grupo cu tin un riesgo mas grandi pa haya complicacion cu griep di porco. Gruponan cu riesgo halto pa e influenza di temporada:

- Mucha di menos di 5 aña
- Persona mas grandi di 65 aña
- Mucha y adolescente (menos di 18 aña) cu ta ricibiendo un terapia di termino largo cu aspirina y cu lo por ta na riesgo di experiencia Reye syndrome despues di e infeccion di e virus di influenza
- Muhenan na estado
- Adultonan cu tin problemanan cronico pulmonario, cardiovascular, hepatico, hematologico, neurologico, neuromuscular of metabolico
- Adulto y muchanan cu tin supresion di sistema imunologico, causa pa medicamento of pa HIV
- Residente di un cas pa anciano y otro establecimentonan di cuido cronico

Kico tur e hende nan aki tin en comun? Nan tur tin sistemanan imunologico in madura y suprimi. Sistema imunologico cu ta wordo haci mas debil pa motibo di e H1N1 ta permiti bacterianan oportunista pa desaroya den neumonia cu por causa problema serio.

E bon recomendacionnan for di e departamentonan di salud ta yuda bo trata cu e influenza di e temporada cu ta inclui:

* Cubri bo nanishi y boca cu un tissue ora cu bo tosa of niester. Benta e tissue aki den bari sushi mes ora despues di uzo.

* Laba bo man hopi biaha cu habon y awa. Si awa y habon no ta obtenibel, haci uzo di un crema basa riba alcohol pa haci e man limpi.

* Evita mishi cu bo wowo, nanishi of boca. Bacteria ta multiplica nan mes di e forma aki.

* Purba evita contacto serca cu hende nan cu ta malo.

* Si bo ta malo cu sintomanan cu ta manera di griep, Centro di Control di Malesa ta recomenda pa bo keda cas por lo menos 24 ora despues di bo keintura a pasa y si acaso bo ta haya asistencia medico pa cualkier otro sintoma. (Bo keintura lo mester pasa sin cu bo haci uzo di remedi pa baha keintura)

*Mientras cu bo ta malo, limita bo contacto cu otro mas hopi posibel pa preveni di efecta otro.

*Sigui e recomendacion di servicio di salud publico pa loke cu tin di haber cu school y luganan sera, espacionan cu multitud grandi y otro meidanan pa mantene bo riba un distancia di otro hendenan pa asina bo no sigui parti e malesa aki rond.



E motibonan pa kico mi ta recomenda terapia di hydroclonic pa yuda bo cu e griep ta paso cu bo tracto gastro intestinal ta un parti predominando di bo sistema imunologico. E superficie di e tracto digestivo ta wordo calcula di a un area grandura di un veld di futbol. Esey ta hopi grandi! E sistema imunologico mester traha duro pa preveni cualkier problema cu e virus H1N1 lo por causa na momento cu e drenta e sistema di sanger y lymfatico. Na momento cu bo tripanan identifica esnan c ta malo e ta produci histaminanan cu ta produci moco cu ta contene antibiotico cu ta neutraliza hopi di e micro organismo nan aki. Esaki ta loke cu ta produci bo nanishi cera y e congestion den bo pecho.

E hydro terapia pa bo tripa ta laba y saca tur e malo di bo tripanan, e ta hidrata bo y reduci bo keintura naturalmente, e ta yuda bo haci bo nanishi cera y e congestion di pecho y despues di tratamento aki nos ta duna bo bacterianan beneficial, lactobacillus pa mehora bo sistema imunologico. Despues nos ta manda bo bay landa na lama, cual bo mester ta haciendo caba regularmente. E awa salo di lama ta un antihistamina natural y bo a yega di pensa pakico influenza a un maleza di invierno. E motibo di esaki ta cu nos no ta haya suficiente luz di solo den e temporada aki. Luz di solo ta mata tur virus.

Get the Point! No ta tur pashent cu ta sospecha cu nan ta influenza H1N1 mester wordo mira pa un dokter. Pashent cu malesa severo y esnan cu riesgo halto di complicacion door di influenza manera e lista menciona mas ariba lo mester busca contacto cu nan docter, specialmente si nan ta hopi malo y despues a recupera di nan griep pero ta ripara cu nan pecho ta cera ainda. Si bo kier yudansa pa mehora bo sistema imunologico, bo prome linea di defensa ta proteha bo salud of yuda bo mes recupera mas lihe, yama pa un cita cu nos.

Colegio Arubano Oranjestad: 'nos ta cla pa e proyecto di comunidad!'

ORANJESTAD - Diabierna atardi y diasabra mainta ultimo a tuma luga un competencia di pintura pa e proyecto pa comunidad 'good 4 the neighbourhood'. E alumnonan di klas Havo y Vwo 3 a wordo guia door di maestronan di pintura conhuntamente cu e grupo di alumnonan cu ta na cabes di e proyecto aki. E tema di e proyecto a wordo splica y despues e alumnonan a haya chens pa pinta.

E siman aki e ganado(nan) lo wordo anuncia. E pintura ganado lo wordo uza den e proyecto pa comunidad 'good 4 the neighbourhood' di Colegio Arubano Oranjestad. E proyecto aki di Colegio Aubano Oranjestad ta encera un campaña di conscientisacion pa bisa No na violencia sin motibo! den e barionan cuminsando for di diabierna awor y cu tin un efecto nacional pa nos comunidad. Violencia sin motibo ta un problematica cu ta reina pa añanan caba den nos comunidad y cu no conoce distincion di edad y cu ta pasa tur dia ariba nos isla. E proyecto aki ta bira uno cu kier cuminsa trece conscientisacion den nos barionan y comunidad en general. E ta un proyecto cu ta sostenibel y cu sigur lo ta bale la pena pa sigui cun'e den futuro.

E alumnonan di klas 3 di Colegio Arubano Oranjestad lo ta activo den e barionan den fin di siman ta parti flyers y asina conscientisa nos ciudadanonan. Na diferente paisnan rond di mundo tin plannan nacional contra violencia sin motibo y ta bira tempo pa Aruba tambe cuminsa traha ariba e problematica aki.







Yuana a scapa di boa di chiripa

JABURIBARI - Diaranson mainta un habitante di un apartamento situa na Jaburibari tabata colgando paña na momento cu e la wordo sorprendi cu'n boa cu tabata guliendo un yuana. Bisiñanan a yega cerca pa asina logra corta e taki di e mata di druif. Manera cu e boa a cay el a laga e yuana bay. Sorprendentemente e yuana tabata bibo ainda. E boa a wordo mata un rato despues.





BON DIA Aruba

Maneranan comproba pa dokter pa evita griep

ORANJESTAD – KI Ta e miho manera pa bo no bira malo? Bo no por mantene e virus di griep for di ta rond di bo. Pero bo por crea un cantidad di defensa fuerte contra di esaki ya asina bo ta evita contra e esaki. Esaki ta e temporada unda cu griep ta asota mas hopi hende y algun ta esnan tambe cu ta busca nan vacuna pa proteha nan mes contra di esaki. Expertonan no sa pa kico esaki ta e temporada na unda cu e ta mas activo pero nan ta pensa cu e lo por tin di haber cu e clima.

Kico ta e miho manera pa bo no bira malo? Bo tin cu mantene e virus di griep leu di bo apesar cu e ta tur caminda. E defensa nan aki no ta dificil pa monta.



1. Bira amigo di e miedo di bacteria den bo

Dokter y otro profesionalnan medico, cu e ta prome nan cu ta contra di griep, a descubri un manera ingenioso pa evita mishi cu superficienan cu hopi otro hende a mishi cune. Nan a habri porta cu e parti dilanti





di nan brasa, por ehempel pusha boton di un lift cu nan knuckles.

Programa bo mes pa haci uzo di e formanan aki ora cu bo ta mishi cu superficienann publico mirando cu tan ta tereno special na unda cu bacterianan ta haya chens di broei. Cana cu wipes desinfectante pa o haci bo man limpi of hand sanitizer pa bo haci uzo di dje na unda cu no tin caminda pa laba man.

2. Bo no mag di mishi bo man na bo cara

Mas di 200 virus ta causa e griep comun, mayoria di nan ta e tipo yama rhinovirus, cu enfasis riba e parti di e palabra rhino cu ta nifica nanishi. Pidanan di e virus mester yega den e nanishi den e membrana di moco den e nanishi pa causa e infeccion na e parti na unda cu e nanishi ta topa cu e boca unda ta perfecto pa e virus cria su mes.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

Si nan yega e parti aki probablemente lo bo bira malo. Enan por yega eynan hopi biaha door di aire of door di bo mesun man cu ta mishi un cantidad di caminda ya asina ta haya acceso facil pa e parti paden di bo curpa. Corda



cu no ta bo boca y nanishi so pero bo wowo tambe ta conecta cu e canal nasal asina ta dijs evita di mishi cu bo cara en general.

3. Tene cuidou cu un nister
E lo por mustra manera e cos mas pret na mundo, ora cu bo wak un otro hende nister den nan elleboog, pero nan ta haciendo bo un fabor enorme. Griep ta wordo transmiti door di contacto fisico cu particulanan di virus y ora cu o nister bo ta manda nan den un cantidad di gota di moco cu ta keda pega riba e superficie ma cerca, incluyendo bo man si bo tin custumber di cumbri bo boca cu esaki. Cuminsa custumbra di haci e den bo









elleboog mirando cu esaki no ta un caminda cu ta wordo mishi asina lihe, cual ta miho pa e virus no wordo reparti na otronan.

4. Tuma bo soño pa boost bo sistema inmunologico
Investigacion a mustra cu esnan cu tin falta di soño ta bira malo mas lihe. Motibo pa esaki? Ora cu bo drumi bo curpa ta recarga su mes y specialmente ta recarga e sistema inmunologico cual ta necesario pa combati griep. Esnan cu ta drumi 7 of menos ora ta core tres biaha mas riesgo cu esnan cu ta drumi suficiente ora y ta cuida nan mes contra di esaki.

5.Hidrata bo mes y keda saludabel
Ora cu e membrana di moco den e nanishi y garganta ta muha, nan tin mas hopi defensa contra di cualkier bacteria. Kico ta e miho manera pa bo sigura cu nan ta keda muha? Ta vigilante di con hidrata bo ta mantene bo mes door di bebe cuater pa ocho glas di awa durante di dia. Pesey e spraynan di nanishi ta asina popular na momento di e prome señalnan di griep.

6. Tuma suficiente vitamina D
E ta masha normal cu pa e temporada di aña aki bo kier arma bo sistema inmunologico mas hopi cu bo por y vitamina y suplementonan ta un bon idea pa yuda bo cu esaki. Desafortunadamente no ta mucho di nan ta funciona di berdad. Tin un simpel vitamina cu no ta caro cu ta conoci pa boost e sistema cu ta vitamina D. Estudio ta mustra cu adultonan no ta haya suficiente di e nutriente aki via di nan cuminda so. Expertonan no sa ainda con vitamina D ta proteha contra di griep, pero un cantidad di estudio a mustra un conexion entre e vitamina aki y proteccion contra griep.

Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad ta marca luna di november





ORANJESTAD – Luna di november ta e luna pa conscientisa riba e problema di violencia, en particular violencia contra hende muhe y violencia domestico. Pa e motibo aki Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad tur aña na luna di november ta start sali cu su campaña contra maltrato di hende muhe.

Ta remarcabel e cantidad di noticia cu ta keda publica casi tur dia riba maltrato contra hende muhe. Esaki ta esnan cu sa di dje, pero ta hopi tin cu ta keda scondi. Violencia contra hende muhe no conoce distincion di status social/economico, religion, edad, nivel di educacion, rasa of cultura.

Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad ta hopi preocupa cu e aumento di violencia riba nos pais. E tipo di violencia aki ta bira cu dia, mas y mas y severo.

Dia 24 di november proximo Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad ta cumpli 15 aña di existencia y dia 25 di november ta e dia cu nan ta conmemora e Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia Contra Hende Muhe.

Durante luna di november aki, lo tin varios actividad di conscientisacion cu lo keda publica den corant pa reparti e informacion pa henter e comunidad Arubiano.

E aña aki compania Setar N.V. ta para solido nan tras pa yuda den e lucha contra violencia contra hende muhe. Entrante e siman aki Setar a lansa un campaña di SMS cu e meta pa cada SMS cu wordo manda durante luna di november, uzando e texto 'no dal 1' e suma di 1 Florin ta bay como donacion pa Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad. Otro evento grandi ta cu Setar N.V. a traha y ta host un website pa Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad. E adres di e website ta www.fhmd.aw. Presidente di e fundacion, Sra. Yvonne Spellen tabatin e honor di habri e website aki oficialmente pa prome biaha.

Alabes ta anuncia cu Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad durante tur fin di siman di luna di november, ta bay tin boluntarionan riba caya na diferente luga na Playa colectando placa pa e fundacion. Ta pidi pueblo di Aruba pa yuda e fundacion cu loke na por.

Por ultimo, dia 28 di november, cu colaboracion di IDEFRE, lo tin e Caminata Sinta Biña di Fundacion pa Hende Muhe Den Dificultad. Keda pendiente pa mas informacion. Pa mas informacion, por tuma contacto cu Sra. Spellen na 592-5232.

Haya sa con humamento ta afecta bo salud

ORANJESTAD – Nunca bo a yega di puntra bo mes kico tin den huma di sigaria? Huma di tabaco ta un mescla complica di mas di 4000 kimico den forma di gasnan, particulanan of ambos. Ora bo inhala huma di sigaria, decena di substancia dañino ta drenta bo pulmon y ta sprei door di resto di bo curpa. Nan por yega na bo cerebro, bo curason y otro organonan dentro di 10 seconde di e prome trek.

Nan ta inclui: Nicotina – Un toxico cu ta haci bo bena y ader smal. Nicotina ta subi bo presion di sanger y ta daña bo curason door di fors'e na bati mas lihe y traha mas duro. E ta reduci e fluho di sanger, reduciendo oxigeno pa bo pia y man. Carbon monoxide ta un gas cu ta kita e oxigeno cu bo curason mester pa manda rond di bo curpa. Despues di tempo, bo vianan di aire ta hincha y lo laga menos aire den bo pulmon. Asfalt ta plok bo pulmon y ta contene hopi kimico peligroso cu por causa cancer of cu hunto cu otro kimico por stimula crecemento di cancer. Phenols ta un kimico peligroso cu ta paralisa y eventualmente ta mata e celnan fini manera cabey cu normalmente ta limpia e parti paden di bo vianan di aire. Particulanan fini por causa iritacion na bo garganta y pulmon, ta causa tosamento, ta produci mas slijm y daña e tehido di bo pulmon.

Con otro humamento por daña bo salud? Dor di duna bo Cancer – humamento ta reconoci pa causa cancer na pulmon, pero tambe ta hisa e riesgo di cancer na lip, lenga, boca, nanishi, garganta, pharynx, laringe, pancreas, blaas, cervix, vulva, penis y anus. Otro cancer (di stoma, riñon, higra y sanger) tambe a wordo relaciona cu humamento. Tin asociacion entre humamento y cancer di stoma, riñon, higra y sanger. Humamento ta empeora cierto condicion di salud causa pa diabetes tipo 1 of esun dependiente di insulina. Humamento ta subi e nivel di sucu den sanger, haciendo e nivel di sucu den sanger causa pa diabetes, dificil di controla.

Door cu bo sanger ta contene menos oxigeno y mas "plaque", ta mas probabel cu bo sanger lo cuaha y bo lo sufri di atake, dolor di lomba y blokeo di benanan fini den bo wowo, horea y otro organonan. Esaki por conduci na mal circulacion den bo man, pia y extremidadnan, cual por causa dolor severo, specialmente ora di haci ehercicio, y cu por resulta den cangrina y amputacion. Bo por haya bacteria y virus mas lihe door cu humamento ta daña bo garganta y pulmon y ta debilita bo sistema immuun, dunando bo infeccion. A lo largo, bo ta sigur di haya cierto grado di enfisema, un malesa cu ta causa problema progresivo di falta di rosea, pa motibo cu humamento ta corta e cantidad di oxigeno necesario pa bo pulmon. Como un humado bo ta core e riesgo di sufri di asma, pa motibo cu humamento ta haci bo vianan di aire smal.

Lo bo mustra bieu prematuro, door cu lachinan lo aparece rond di bo wowonan y boca mas lihe y mas profundo, cu cerca un persona cu no ta huma. Un hende muhe cu ta huma lo haya menopausa un pa dos aña prome cu uno cu no ta huma of un ex humado, door cu humamento ta reduci e oestrogen den su curpa. E ta sigur na desaroya osteoporosis – e debilitacion di weso segun bo ta bira di edad. Bo lo por perde bo oido mas prome cu esun cu no ta huma, y bo ta mas susceptible na perde bo oido door infeccion di horea of zonido duro. Esaki ta wordo causa door di e disminucion di fluho di sanger pa e parti mas aden di bo horea, cu ta resulta di formacion di "plaque" na e benanan di sanger.

Con humamento ta afecta mayor y nan baby? Humamento ta haci tanto hende homber como hende muhe menos fertil. Hende homber cu ta huma ta produci menos sperma, ta traha sperma mas abnormal y ta core mas riesgo di bira impotente. Hende muhe cu ta huma hopi biaha ta experiencia menstruacion iregular of tin biaha ta falta un periodo of mas, ta haya sangramento of fluho vaginal abnormal, cual por afecta fertilidad. Hende muhe cu ta uza pilder anticonceptivo y ta huma, ta core 20 biaha mas e riesgo di haya un atake di curason compara cu esunnan cu no ta huma. Un hende muhe na estado cu ta huma, por causa daño di circulacion na su baby, na e curason y otro organonan door di expone e baby na nicotina, carbon monoxide y otro toxiconan kimico cu e tin den su sanger. E hende muhe cu ta huma tin mas chens di haya un miskraam, e baby por nace morto, e baby por nace cu peso abou of e baby por muri apenas e nace of di wieggedood. E mama cu ta huma y ta duna su baby pecho, ta pasa nicotina y otro toxiconan pa su baby via di e lechi di pecho (aunke duna baby pecho ta mas miho cu via di boter, apesar cu bo ta huma). Yiunan di mayornan cu ta huma, por tin problema cu siñamento, ta crece mas poco poco y lo ta mas cortico, compara cu yiunan di mayornan cu no ta huma.

Kico ta e riesgonan? Un di cada dos humado lo muri door di humamento. Mita di esunnan cu muri lo ta den edad medio. Atake di curason ta mas frecuente den humadonan. Den hendenan bou di 65 aña, humamento ta e causa di 40% di atake y malesa di curason. Humadonan tin cuater bes mas chens di sufri un paro cardiaco y dies biaha mas chens di muri di bronkitis y enfisema, compara cu uno cu no ta huma. Humamento ta causa 20% di tur morto pa motibo di cancer y 80% di cancer na pulmon.

Ta bale la pena stop? Stop di huma ta miho cos un humado por haci pa mehora y proteha su condicion di salud – mas lihe miho!! Cambionan lo surgi dentro di un poco ora y tur nicotina y otro sub productonan lo disparce for di bo curpa dentro di algun dia. Hopi humado ta nota mehoracion den nan cutis y e sentido di smaak y holo, den menos di un siman. Mas importante, dentro di tres luna e fluho di sanger (notabel pa bo pianan y mannan) lo bolbe na normalidad, lo bo tosa menos y bo pulmon lo recupera suficiente pa libra bo di slijm. Despues di un aña, e riesgo cu bo ta tin di haya malesa di curason, lo ta reduci na mita compara si bo a keda huma. A lo largo lo bo sufri di menos infeccion, perde menos dianan di trabou pa motibo di malesa, menos riesgo di sufri atake of cancer, y biba largo.

Stop sigur ta posibel y tin diferente alternativa saludabel. Puntra bo dokter kico por ta bo opcionnan.

Mitonan di perdemento di peso aclaria

ORANJESTAD – Mal comprendemento cuenta di bahamento di peso ta algo ta pasa diariamente y na escala grandi, specialmente riba internet. Den e articulo aki lo bo haya algun di nan clarifica ya bo por yuda bo mes baha peso di un forma mas efectivo.



*Mito: Carbs ta nifica roblema pa esnan na dieta

Hecho: Carbohidratonan di berdad ta un fuente importante di energia. Asina mes, esey no ta nifica cu no tin nada di siña for di un dieta abou na carbohidrato. No ta tur carbs ta crea mescos y pa yuda bo perde peso, bo lo kier limita bo mes na carbs procesa manera pa y croisants. Embes, gosa di bonchi, grano completo manera aros bruin y pan di grano completo. Y no lubida riba bo fruta y berdura, cual ta provee e anfitrion di nutriente esta fibra, nan ta abou na caloria y por yuda reduci e riesgo di obsidad y malesa di curason.

*Mito: E cholesterol den webo ta malo pa bo

Hecho: Un webo grandi tin 213 milligram di cholesterol y expertonan di salud ta recomenda limita bo mes na un total di 300 milligram pa dia of menos. Apesar di esaki cholesterol dietetico su efecto riba cholesterol den sanger te ainda ta un misterio y estudionan ta sugeri cu vet satura y trans vet por tin un efecto mas grandi. Si bo tin malesa cardiovascular , diabete of bo LDL cholesterol ta halto bo no mester come mas cu 2 webo pa siman, pero bo por come cuanto blanco di webo cu bo kier.



*Mito: Salta desayuno lo yuda bo perde peso

Hecho: Salta cuminda lo por hiba bo na subimento di peso. Un estudio haci recientemente na Inglatera a sigui 6764 hende a haya como resultado cu esnan cu ta salta cuminda ta subi dos biaha mas hopi cu esnan cu ta come di forma regular, specialmente desayuno.



*Mito: Fruta y berdura di freezer ta menos nutritivo cu esnan fresco

Hecho: esaki ta unicamente berdad si bo ta biba riba un cunucu. E berdura y frutanan aki cosecha na nan punto mas halto di ta hecho lo tin mas vitamina y mineral pero nivelnan di nutriente ta baha na momento cu e wordo transporta pa wordo warda. Y nan ta baha ainda mas si bo tin cu agrega algun dia pa e yega cerca bo. Esnan di freezer en cambio ta usualmente piki manera cu nan ta hecho y nan ta wordo gefreeze pa asina mantene nan nivel di nutriente. Pa controla caloria busca esnan cu no tin nada acerca manera sucu, syrup, saus of keshi.



*Mito: Como den dia cumindanan di cierto combinacion lo yuda bo baha peso

Hecho: Setenta aña pasa, expertonan a declara e coy loco aki y te ainda tin algun di nan cu ta sostene esaki. Casi tur combinacion di cuminda ta di proteina, vet y carbohidrato. E sistema digestivo no tin ningun problema pa trata cu diferente tipo di cuminsa na mes momento. Si bo logra baha peso cu un di e dietanan di combinacion aki ta paso bo ta comiendo menos caloria.

Continua B/11

Continuacion di B/12



*Mito: Bo genetica ta determina bo metabolismo y peso

Hecho: Unicamente 25% di bo peso ta determina pa genetica, e resto ta resultado di bo estilo di bida. Na cualkier momento den bo bida bo por cambia e peso di bo curpa drasticamente door di combina un dieta abou na caloria y haci ehercicio. Bo por hisa bo metabolismo na cualkier edad cu ehercicio cu peso y resistencia.

*Mito: Bo por reduci peso na punto specifico di bo curpa



Hecho: Ta net lo contrario, e manera pa logra pianan mas flaco of un barica mas plat, si esey ta na unda cu bo ta carga mas hopi vet, ta door di subi e cantidad di musculo sin vet na henter bo curpa. Door di traha musculo bo ta subi bo metabolismo. Subi bo metabolimo y wak kico bo ta come y bo lo cuminsa wak cu bo ta logra loke cu bo kier.



*Mito: Ehercicio mainta tempran ta e miho ora

Hecho; E miho momento pa bo haci ehercicio ta ki ora cu bo por haci esaki. Bo ta haya e mesun resultado y ta kima basicamente e mesun cantidad di caloria cualkier ora cu bo haci ehercicio. Lo importante ta pa bo haci esaki di forma regular. Algun estudio ta mustra cu ehercicio haci tempran mainta tin mas chens di bira un ruina y wordo mantene cu esnan cu ta haci e durante di atardi of anochi.



*Mito: Bo curpa no lo kima vet tanten cu bo no haci ehercicio pa 20 minuut

Hecho: Bo curpa ta kima vet constantemente, sea cu bo ta haciendo ehercicio of no. Pa mas hopi caloria kima haci ehercicio riba e nivel mas halto cu bo por pa con hopi bo por.



*Mito: Ta miho pa bo keda sin come prome cu un evento

Hecho: E plan aki lo sali bo di malo paso bo lo haci uzo di e escusa cu bo no a come henter dia y bo lo cuminsa yena bo curpa manera bo yega. Embes di esaki warda caloria pa e fiesta door di evita cosnan manera refresco, cos dushi y otro cosnan extra banda di bo cuminda. Pa un miho resultado hisa bo cantidad di actividad mas halto algun dia prome cu un actividad.

BON DIA Aruba

GRUPO WAD 2010 SU CALENDAR DI ACTIVIDAD PA WORLD AIDS DAY 2010

ORANJESTAD - Dia prome di December, mundo lo conmemora Dia Mundial di Aids 2010. Na Aruba,nos lo duna e aña aki extra atencion riba e derechonan humano di nos pashentnan bibando cu HIV/AIDS y derecho di nos tur pa tin acceso na informacion tratamento y cuido.

Pa logra crea un impacto den nos comunidad,diferente organisacion a bin hunto pa organisa diferente actividadnan pa World AIDS Day 2010 bou di e nomber di WAD 2010.

Dia 27 di November: Night of The Condoms

Dia 27 di November grupo ALFA/FBP lo drenta den e nightlife cu un grupo di mas o menos 12 persona bisti den pañanan di colornan bibo pa parti condom y flyers. Nan ta preparando un enquette "E uzo di condom y e diversidad sexual". Si esaki keda cla, nan lo cuminsa e anochi ey tambe.

Un otro actividad di ALFA/FBP pa recauda fondo lo ta e benta di e cinta cora cu e logo di World AIDS Day 2010" E cintanan lo wordo ofreci na e diferente companianan entrante diahuebs dia 18 di november venidero na e prijs di afls.2.00.

E fin ta pa nan empleadonan bistie riba e siman di dia prome di December.

E finalidad di e actividad ta pa:

1.Concientisacion di e Dia Mundial di AIDS

2. Apoyo pa e causa

E fondonan recauda lo wordo uza pa otro proyectonan y pa baha nan gastonan.

Dia 28 di November: Red Ribbon Ride

Dia 28 di November venidero Women's Club of Aruba ta organisando un Red Ribbon Ride conhuntamente cu e grupo di Harley Davidson HOG.

E meta di e evento aki, ta pa conscientisa nos comunidad tocante e malesa HIV/AIDS y pa yuda e Fundacion "E Faro", un fundacion cu a ser crea cu e obhetivo di proteha e derechonan humano di esnan afecta pa e malesa HIV/AIDS, caba cu stigma cu tin relaciona cu e malesa aki y duna ayudo y cuido na e personanan afecta y nan famianan.

E fondonan cu lo ser recauda durante e evento, lo ser uza door di e Fundacion pa nan trabounan den comunidad y pa nan por crea e infrastructura adecuado. Ademas, e publicidad cu e evento lo trece, lo duna nan e oportunidad di haci nan mes mas conoci den comunidad.

Tur e clubnan di Harley Davidson riba nos isla y tambe tur doño di motorcycle, trike, quadracers ta keda cordialmente invita pa participa den e Ride diadomingo dia 28 di november.

Nos ta pidi tur e participantenan pa ta presente dos or na e parkinglot di e D.O.W. na Wayaca. E ride lo cuminsa pa 3or di atardi y lo tin diferente stops durante e ride: Na Marina Pirata restaurant, Gasparito Restaurant y na Trattoria El Faro Blanco.

E parada lo finalisa na e restaurant 7 West (ex Bahia), caminda e participantenan lo por disfruta di un bon ambiente cu prijsnan atractivo y entretenimento cu e banda 3 Some. Ademas lo rifa dos cena pa dos entre e participantenan. E parking lot dilanti di e restaurant lo wordo cera pa e doñonan di motorcycles por parkeer mas



comodamente.

E contribucion pa cada participante ta awg. 35.00 cu lo inclui un t-shirt y un pin, awa, Gatorade, snacks y algo di bebe na final y prijsnan atractivo durante e stopnan.

E inscripcion lo tuma luga diasabra dia 20 November entre 6or di atardi pa 8or di anochi na Big Twin na L.G.Smith Boulevard.

Di parti di Women's Club of Aruba nos lo aprecia enormemente boso cooperacion cu lo yuda nos duna conscientisacion na nos comunidad i yuda e Fundacion E Faro duna un man na nos pashentnan di Aids.

Dia 28 di November Diversity Fair: Pick and Grab

Dia 28 di november, na Jimmy's Place situa na Windstraat 32 ,Oranjestad, nos lo uza e cura na banda y patras di e edificio pa haci un feria. E finalidad y e feria ta pa kibra e taboo relaciona cu diversidad sexual. Varios di e actividadnan ta: Demostracion y benta di tattoo, 'Adult' entertainment y weganan di feria, Flea Market, BBQ y Cake Sale. E publico lo haya informacion di: Taboo's, Productonan relaciona cu sex, condom, diversidad sexual, HIV/AIDS/STI's

Riba un podium, lo tin diferente shows: Drag Shows, Tattoo Shows, baile y teatro. Lo tin un prijs special si bo laga pone un tattoo di e cinta cora. E finalidad di ALFA/FBP cu e feria aki ta pa accentua e diversidad sexual y asina stimula e tolerancia/aceptacion di nos comunidad. Alabes esaki lo conscientisa e publico di e derecho cu nan tin riba nan mes un escogencia sexual.

Dia prome di December: Pelukeronan contra AIDS

E fundacion " E Faro", cu ta fungi como grupo di sosten pa persona infecta of afecta cu e virus di HIV/AIDS aki na Aruba, lo tin un actividad cu lo tin como nomber "Pelukeronan contra AIDS". E actividad aki ta un fundraising pa e grupo di sosten "E Faro" y ta encera cu tur hende homber y hende muhe aki na Aruba por pasa libremente na 2 diferente pelukeria, entre 6.30pm y 9 pm pa ricibi nan corte di cabey gratis.

Sr. Henry Valdez di Cache Boutique, conocido pelukero bou di nos missnan y cu a logra varios premio pa su creatividad, a dicidi di ripiti e actividad aki mirando e exito di e añanan anterior.

Sra. Chica Wijshijer doño di Caché, a pone su kapsalon disponibel y 4 pelukero lo ta atendiendo e publico.

Akinan lo tin e oportunidad tambe di tuma un "chair massage", cortesia di Massage @ home.

Sra. Marietta Wanopa di Marietta's Unisex Beauty Shop cu ta un boluntario di Cruz Cora tambe lo participa e aña aki un biaha mas.

Lo tin ta bay tin mesa di informacion encuanto di e malesa HIV/AIDS y con por tuma paso pa proteha bo mes contra e malesa aki. Lo ta bay tin demostracion di condom pa hende muhe y condom pa hende homber.

Grupo di sosten "E Faro" lo ta bay tin un box disponibel pa ricibi donacion pa asina nan por sigui cu nan programanan di conscientisacion pa henter Aruba. Pa informacion for yama na: Cache Boutique 583-6236 of na Marietta's Unisex Beauty Shop na 592-4885.

Dia prome di December: Caminata World Aids Day

Riba dia prome di December, manera tur aña, Women's Club lo tin nan acostumbrado caminata pa Dia Mundial di AIDS.

E aña aki nos lo cuminsa cu un concepto cu yama "Light for Rights" E concepto aki lo yuda enfatisa e enfoke riba derechonan humano door di pidi nos comunidad pa paga e luznan di e diferente edificionan importante pa asina recorda e efecto devastador cu AIDS tin rond di mundo. E aña aki nos a scoge e edificio di Parlamento. Ora bo cende bek e luznan bo ta ilumina e derechonan humano fundamental cu nos tur ta comparti pero cu hopi biaha ta wordo nenga pa e hendenan bibando cu HIV/AIDS.

Despues di e caminata lo tin diferente persona cu lo hiba palabra y Jairo Boekhoudt lo interpreta varios cancion.

E caminata lo cuminsa pa 6:00pm den e parking lot dilanti cas di gobernador y lo caba na Plaza Henny Eman dilanti di Parlamento, caminda e acto ceremonial lo tuma luga. E prijs pa cada participante lo ta Afls. 5.00 cu lo inclui un bela I un t-shirt.

Dia 2 di December Expo/Subasta:" E arte di biba Positivo"

Den e kader di World AIDS Day, Fundacion E Faro en conhunto cu Foundation Insight for The Arts Aruba ta organisando un exposicion/subasta di arte " E arte di biba Positivo"

E veiling/Expo aki lo tuma luga na The Insight gallery riba dia 2 di December 2010. E evento lo cuminsa pa 7:00 pm cu un exposicion di obranan di arte fotografico, traha pa artistanan y fotografonan local, incluyendo artistanan y fotografonan hoben y prometedor. E subasta lo cuminsa pa 8:00 pm, caminda e diferente obranan di arte lo wordo subasta entre en invitadonan. E anochi lo bira un anochi di gala cu lo inclui personahenan influyente den nos comunidad manera: Politico, amantenan di arte, artistanan, diseñadornan y amantenan di moda.

E obhetivonan di e evento ta e siguiente:

1.Concientisacion di nos comunidad riba HIV/AIDS

2.Concientisacion di nos comunidad riba e derechonan humano di e personanan bibando cu HIV/AIDS, incluyendo e stigma y e discriminacion.

3.Recauda fondo pa ehecuta e proyectonan riba e plan 2009-2012 di E Faro.

4.Atrae e diferente personahenan di comunidad pa bira defensor di e causa di HIV/AIDS

5.Duna un estimulo na e hubentud pa expresa nan mes artisticamente.

Nos ta invita nos amantenan di arte pa no perde e oportunidad aki.

E prijs pa entrada ta Afls. 5.00 y e carchinan ta obtenibel na The Insight Gallery of por ordo nan via email na: efaroaruba@gmail.com of na insightfoudation@gmail.com.



Fundacion Pro Lechi Mama

Awe nochi sesion informativo "Di Mama pa Mama"

Na Cas di Partera

ORANJESTAD - Un anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experiencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini. Riba e anochi aki lo tin boluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E anochi aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocemento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lech'i pecho. E anochi di informacion lo tuma luga Diahuebs 18 November 2010 di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m. na Cas di Partera na Ponton cu ta situa na Caya Ernesto Petronia 51, Oranjestad. Cual ta situa riba e caminda principal di Ponton pa Oranjestad banda paden. No necesariamente mester ta pashent di Cas di Partera pa por asisti na e anochi nan informativo, tur hende ta bon bini. E tema di e anochi aki lo ta 'Regresa trabou' con pa combina e dunamento di lechi di pecho ora mester cuminsa traha bek. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 594-9678 (Minouche Lopez) of 593-4444 (Wendy Maduro). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia ariba e anochi informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta alimentacion di curason! Pa mas informacion por bishita nos website: www.prolechimama.com.



Un anochi fantastico cu Silverado

Biñanan espectacular a compaña un encuentro pasiona na Tulip Restaurant







PALM BEACH – "Biña ta un señal constante cu Dios ta stima no y cu e kier pa nos ta feliz', asina gerente general di Silverado Vineyards di Napa Valley Russ Weis a bisa na comienso di e encuentro pasiona, cu ta e nomber di e mescla cu chef Marc Gieber a crea hunto cu e biñanan di Silverado y su platonan. E ta un citacion di Benjamin Franklin y el a wordo forma na comienso di e anochi cu bon cuminda, tremendo biña y compania masha anima dialuna anochi. Na final di e anochi, ora cu Marc a wordo yama dilanti pa ricibi un aplauso Mr. Weis a bisa di forma gracioso 'Ora cu Marc tabata cu nos di Silverado mi a duna e pizza pa come merdia y ami a ricibi un cena fantastico a cambio. Kico nos lo a haya si nos a duna e mucho mas cu pizza?'.

Un grupo di cincuenta hende a gosa masha hopi di e anochi, apesar cu tabata tin un cambio den e localidad. E menasa di awasero pafo a haci cu e opcion di Passions cu ta riba beach nada posibel, asina ta cu e escogencia a bay pa Tulip Restaurant. E restaurant tabata mustra completamente bunita y tabata sumamente festivo y e cocktail party na unda nan a sirbi amuse-geule cu tuna tartar, mango chutney y seaweed salad tabata un hit. E Silverado Vineyard Miller ranch Sauvignon Blanc 2009 tabata fresco y suave y hopi aprecia pa e invitadonan.

Despues di e aperitivo di mussles Hulandes gesteam y e Schug Cameros Estate Chardonnay e cuminda principal a wordo sirbi. E tabata 'Ras el Hanout' un rack di lamchi, acompaña pa cous cous di fruta fresco y pistacho. E excelente Silverado Vineyard Estate Cabernet Sauvignon 2006, cu un sabor rico y cu aroma di fruta a provee e balansa



perfecto, cu un sabor suave cu a bin stret for di e Stags Leap Vineyards.

Postre tabata memorabel: un peer cu rasenchi den un cos dushi cu mouse di gorgonzola tabata manera un pida di shelo combina cu Silverado Vineyard su Limited Late harvest 2003, cu a wordo trece cu FedEx specialmente pa e ocasion aki. E miho postre como tambe biña e tabata berdaderamente spectacular.

Sr. Russ Weis a gradici tur presente pa un anochi masha anima na Tulip restaurant di Amsterdam Manor Resort paso el a pasa sumamente bon. Gouvert van der Hout di Arion Wine Company representante di Silverado Vineyards a gradici marc Geisbers y su staff, e famia Van Schaijk di Amsterdam manor pa e hospitalidad y tur e invitadonan presente. Un biaha mas un tremendo entre e amigonan di Arion.





Prome fase di Alhambra Casino and Shopping center a cuminsa

Lo bay tin un cambio di ruta temporal pa yega e casino

PUNTA BRABO - Alhambra Casino y Divi Resorts Inc. a cuminsa cu e prome fase di construccion y renobacion di Alhambra Casino and Shopping Bazaar.

E prome fase aki lo tin un duracion di entre 8 pa 10 siman.
E ta consisti di un parking lot di cual lo tin mas espacio pa nos clientenan por staciona nan auto sin tin e dolor di cabes di keda core rond y busca luga.

Pa e motibo aki a cera e entrada principal di Alhambra temporlamente te ora cu e trabounan keda cla.
Ta pidi tur nos fiel clientenan y amigonan pa pasa dilanti di Costa Linda, cual ta e caminda biniendo di Eagle Beach pa asina yega na e otro entrada di Alhambra Casino.
E proyecto aki en general ta priminti di ta algo grandi y bunita cu hopi mas entretenimento y actividad pa nos localnan y nos turistanan.

Den e shopping bazaar tambe lo tin hopi cambio di cual ora e keda cla, e lo bira algo unico na Aruba Alhambra Casino ta tuma e oportunidad aki pa invita henter pueblo di Aruba pa nos ultimo Aruba Night pa aña 2010 cu lo tuma luga diasabra 27 di November.







Ainda tin algun pasashi pa e 'Biahe Creativo' na Scol di Arte

ORANJESTAD - Diasabra awor, dia 20 di november, lo celebra dia Internacional di Mucha na Scol di Arte na San Nicolas cu un Biahe Creativo en busca di tesoronan scondi. Ya caba inscripcion a cuminsa y por informa cu ainda tin algun pasashi.
Na un manera masha creativo y interactivo lo haci un biahe di descubrimento. Lo yuda e mucha descubri tesoronan, esta parti di su talentonan scondi y stimula e talentonan aki.
E actividad aki ta dura 3 ora, di 12or di merdia pa 3or di atardi y lo tuma luga na Scol di Arte, Pastoor Hendrikstraat 103, San Nicolas. E ta un actividad sano, creativo y valioso pa desaroyo creativo di nos muchanan. Y e muchanan lo pasa hopi dushi. E ta un actividad pa muchanan y hobennan di 6 pa 16 aña. Lo tin dos grupo, un di 6 pa 10 aña y e otro di 11 pa 16 aña. Prijs pa e actividad aki ta solamente Awg. 5,- pa mucha. Lo zorg pa snack y algo di bebe. Na Scol di Arte tin alabes un coleccion amplio di buki, pa grandi y chikito, di autornan local na benta na un prijs hopi rasonabel. Sra. Sheila Werleman di revista Cleconchi tambe lo tey presente cu e ultimo edicion di Cleconchi. Mayornan lo tin e posibilidad di cumpra nan regalo di Sinterklaas y di Pasco. Pa mas informacion y pa inscribi por tuma contact cu Scol di Arte, señora Sonia Geromes na number di telefon 584-9168. Tambe por tuma contact UNOCA na number di telefon 583-5681. "Hunto nos ta traha na desaroyo cultural di Aruba."

BON DIA Aruba

Cu amor pa prohimo

Actividad di Organisacion Parkinson Aruba: Ban Topa cu OPA

ORANJESTAD - Diadomingo dia 24 di october a tuma luga e gran actividad anual titula "Ban Topa cu Opa" di Organisacion Parkinson Aruba (OPA) pa 10or di mainta na Manchebo Beach Hotel. E aña aki e fundacion ta celebra 15 aña di existencia.

A hiba palabra presidente, señora Rita Lopez Henriquez. El a duna palabra di bon bini na tur presente, entre nan señor Frank Velasquez, fisioterapista di OPA. Señora Lopez-Henriquez a pidi despensa pa e ciruhano doctor Gregory Laclé cu no por tabata presente pa motibo di otro compromiso. Tur aña doctor Laclé y fisioterapista Velasquez ta acudi na e actividad pa informa y combersa cu e pashentnan. Manera semper Señor Velasquez ta demostra e ehercicionan cu por haci pa tene e musculonan flexibel. Tambe Velasquez ta siña e pashentnan con pa traha, na un manera simpel, nan mesun instrumento pa revalida. E tremendo almuerso a bay acompaña cu musica di un banda cu a pone un ambiente crioyo unda mayoria di e pashentnan a lanta marca paso. Durante di esaki e directiva a pasa cuminda y combersa cu tur miembro y nan famia. Ademas tur miembro a ricibi un regalo y e boletin informativo di OPA.

Meta

Señora Berlinksi a funda OPA na 1995. E tempo ey e tabata encarga caba cu diferente fundacion na Aruba, ora cu un pashent di Parkinson a aserc'e cu e peticion pa lanta un fundacion pa pashentnan di Parkinson.

Awe e hunta di directiva di fundacion OPA ta consisti di shete persona: presidente Rita Lopez- Henriquez, Grace Beaujon, Greta Posner-Figaroa, Gloria Carlo, Aura Kolman-Bikker, Freda Maduro y Anna Pieters. E fundacion tin como meta pa informa y guia pashentnan y nan famia cu recien a haya e diagnosis di Parkinson. E meta tambe ta pa intercambia experiencia y brinda e pashentnan un miho calidad di bida.

E fundacion tin como meta pa informa y guia pashentnan y nan famia cu recien a haya e diagnostico di Parkinson. E meta tambe ta pa intercambia experiencia y brinda e pashentnan un miho calidad di bida. Ademas di e dos almuerzo pa aña: Ban Topa cu OPA y Dia Internacional di Parkinson, OPA ta haci bishita di cas cerca e pashentnan pa duna tips y yuda unda cu por. Tambe Freda Maduro ta organisa Tai Chi tur diasabra mainta pa tur Parkinson pashent ya cu Tai Chi ta e miho manera pa tene e musculo flexibel.

OPA tin 46 miembro registra, mientras cu Aruba tin como 200 pashent di Parkinson. Tin basta pashent na Aruba cu no ta acepta e malesa of cu ta sconde e malesa. Den OPA tin cuatro pashent cu a implanta cu exito e asina yama "brain pacemaker" na Colombia (Deep Brain Stimulation). E calidad di bida a bira un tiki miho pa e cuatro pashentnan aki, pasobra e temblamento a kita por completo aunke e otro sintomanan si tey ainda.

Kico ta Parkinson?

E malesa di Parkinson ta ataca hende grandi entre 50 y 60 aña. E sintomanan ta: temblamento di man y pia, movecionnan poco poco, musculonan stijf, problema pa guli, y constipacion. Tin biaha Parkinson tambe por bin acompaña cu depresion.

Ora cu e celnan den e sistema di nervio den e celebro no ta produci suficiente dopamina e malesa Parkinson ta manifesta su mes. Dopamina ta un substancia (neuro-transmitter) den nos celebro cu ta manda señalnan di un cel pa otro. Esey ta pone cu e curpa no ta flexibel mas.

Tin medicamento pa suprimi Parkinson pa un tempo, pero e ta un malesa progresivo cu no tin cura p'e. Ora e pashent ta den un fase avansa di e malesa, AZV ta cubri "Deep Brain Stimulations" (DBS) na Colombia. DBS ta un operacion unda ta implanta un "pacemaker" den e celebro pa stimula e produccion di dopamina. E temblamento ta kita completamente, pero e resto di e sintomanan ta keda existi.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e presidente di OPA, señora Rita Lopez-Henriquez atir-lh@hotmail.com of señora Grace Beaujon na telefon 582-2017.

Tourism Expo: Auctioning Future Destinations dia 27 proximo na Universidad

Registra via website: www.fhtms.net

ORANJESTAD - Universidad di Aruba via su curso di "Destination Marketing" ta organisando un "Tourism EXPO" como "class project" Diasabra 27 di November 2010 desde 4or di atardi te cu 8or di anochi. Nos aki na Universidad di Aruba ta sinti pa expone nos talentonan den practica hunto cu nos mentenan creativo como parti importante di nos enseñanza.

Nos lo duna un forum pa desaroyo turistico y pa beneficio local pa cu e futuro destinacionnan pa mas desaroyo di islanan chikito.

Lo intercambia ideanan cu studiantenan, facultadnan, y tur miembronan di nos comunidad. E obhetivonan principal di e evento aki ta: (1) pa nos como studiantenan duna muestra con ta planea, diseña, y desaroya e miho destinacionnan cu tin potencial unico pa Aruba en particular; (2) prove un brug di interaccion directo y intercambionan di sabiduria entre nos studiantenan, mayornan, maestronan di otro institucionnan academico; (3) tin un miho enlace cu otro sectornan, e.o. publica, priva, y organisacionnan sin ganashi; (4) pa educa e publico tocante con pa mercadea e destinacionnan di islanan chikito.

Shete (7) proyecto lo ta desplegando pa henter comunidad di Aruba. Nos ta invita nos distinguido profesornan, staff, alumni, studiantenan di varios schoolnan di Aruba, lidernan comercial, gobierno y parlamento di Aruba, y residentenan local. Pa tin un miho control di boso presencia hopi aprecia, por registra via www.fhtms.net (aki por pone nomber y email, despues primi e boton "Book;" asina aki nos tin un base di data cu boso nombernan pa e evento aki of otro eventonan cu ta bini den futuro).

Ekipo di persona encarga cu e magno evento aki ta Doctor Earney F. Lasten hunto cu e facultad di estudionan den hospitalidad, turismo, y maneho; ademas nos como 16 studiantenan den "Destination Marketing Course" (1) Lou-Anne Arendsz; (2) Eliana Arguello; (3) Stacey Banfield; (4) Margereth Boekhoudt; (5) Liandra Dewberry; (6) Margerete Galek; (7) Jacilyn Hart; (8) Ka Man Hui; (9) Beanne Nava; (10) Yolaima (Jamie) Noguera; (11) Giomar Nunes; (12) Susana de la Oliva; (13) Nathaly Stanley; (14) Clifton Starke; (15) Lugbelkis Wernet; and (16) Julie Flemming lo ta parti di e comite cu ta envolvi directamente den e exposicionnan.

E exhibicionnan of exposicionnan practico y educacional ta consisti di maquettenan, poster, display electronico, y hopi mas. E publico lo por disfruta di shete destinacionnan cual tambe lo ser subasta pa e miho y mas halto "bidder". E destinacionnan ta: (1) "Star Island" un isla traha pa e hende cu ta parce "Palms Islands" na Dubai; (2) "Colossal Land" un destinacion unda abo como hende lo sinti su mes chikito; (3) Arikok un destinacion ariba su mes cu su mitonan; (4) "The Virudus Islands" islanan priva rond di Aruba como idea of concepto futuristico; (5) "Alaia Sanctuary" un destinacion pa aficionado di arte cu inspiracion den elementonan natural; (6) "Earth's Pandora" bo mes mundo basa riba e pelicula Avatar; y (7) "Sport Tourism" un mercado nobo pa Aruba como destinacion deportivo.

Entrada lo ta gratis ya cu nos ta un Universidad publico. Pero nos como studiantenan lo ta altamente aprecia pa un posibel donacion na e magno evento aki cual lo tin disponibel ademas varios snacks, algun musica tipico cu ta pas cu cada destinacion. Bini un, bini tur pa un rato educativo cu nos como studiantenan di e prestigioso Universidad di Aruba.



Pa cualkier informacion por fabor di yama Doctor Earney F. Lasten na 5854779 of email: me@earneylasten.info. Di antemano un Danki pa boso presencia.

Hunta di directiva di Hospital ta extende palabra di felicitacion pa e bunita trabou

Ayera a celebra dia di Enfermeria Specialisa den cuido di mucha

ORANJESTAD - Dia 16 november 2010, nos enfermerianan specialisa den cuido di mucha, tabatin e honor pa celebra e bunita dia aki.E meta, pa nos enfermeronan specialisa den cuido di mucha, ta lo siguiente:

* Duna cuido en general na muchanan, recien naci te na edad di 14 aña. E contacto y cuido profesional di e enfermeria, ta cuminsa na momento di admision di e mucha, hunto cu su mayornan of e persona responsabel pa cu e mucha.

* Duna e cuido specifico, na nos muchanan recien naci cu problema di salud of cu a nace prematuro. Caminda ta necesario ta stabilisa, optimalisa y observa señalnan vital. Specialmente den casonan manera di muchanan recien naci of prematuro den halto riesgo of ta hasta teme pa nan bida. Caso asina, mester tin conocemento di cierto materialnan y aparatonan tecnico.



* E proceso ta pa coordina cuido di e mucha den su totalidad, cu ayudo di otro specialistanan cu tin conocemento di mucha pa medio di e saminacion necesario.

VISION DEPARTAMENTO DI CUIDO PA MUCHA

Duna e mucha un cuido optimal y di calidad, guia y sostene e mucha y su mayornan y/of e persona responsabel pa e mucha unda e mucha su derechonan semper ta na prome luga. Na mes momento ta duna conseho pa e continuacion di e cuido di e mucha.

Un personal entusiasma y amabel cu por tuma responsabilidad pa e cuido di e mucha y alabes cu mes entusiasmo y disposicion sigui e desaroyonan di cuido di mucha y tecnologia cu tin di haber cu cuido di mucha.

MISION DEPARTAMENTO DI CUIDO PA MUCHA

Duna un ambiente placentero na estadia di e cliente cu ta e mucha. Mantene un ambiente alegre pa cu demas colega y ayudantenan. Brinda un cuido specifico na e muchanan cu problemanan fisico y emocional.

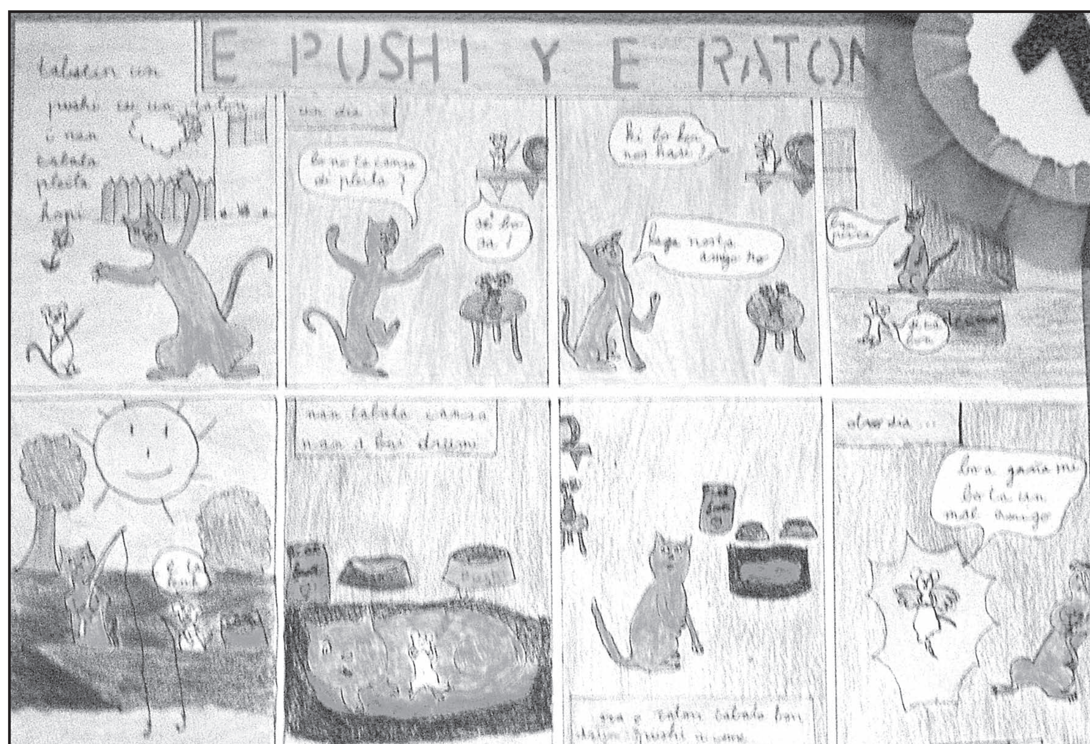
Traha cu e cliente ta keda central. Mayornan y/of e persona cu ta responsabel pa cu e mucha semper wordo involucra den e cuido necesario. Ademas di saminacion y cuido nos ta duna conseho, informacion y sosten na e mucha y su mayornan. Nos meta ta pa duna un cuido profesional y di calidad. Nos ta sostene tur metodo innovativo cu ta yuda den mehora e comodidad pa cu e cliente. Nos ta traha hunto pa tin un departamento organisa cu clientenan interno y externo satisfecho y contento cu e cuido y trato di calidad duna den ambiente agradabel.

Move man, pinta y mira e storia: “Biba ilustracion”

Concurso di Pintamento

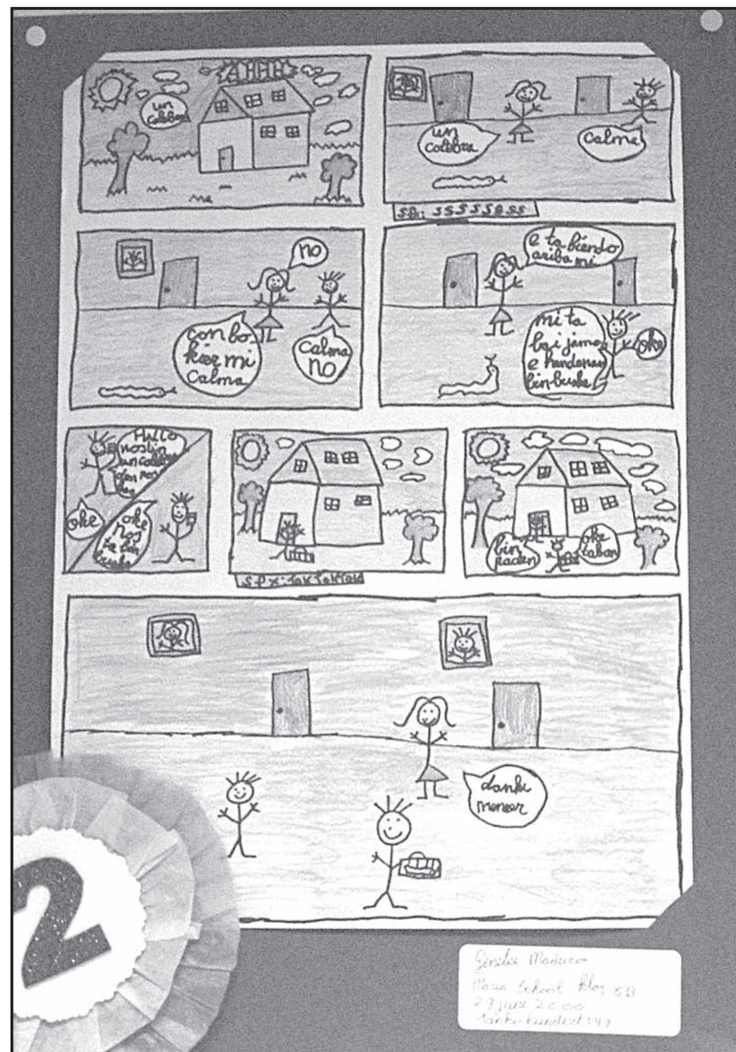


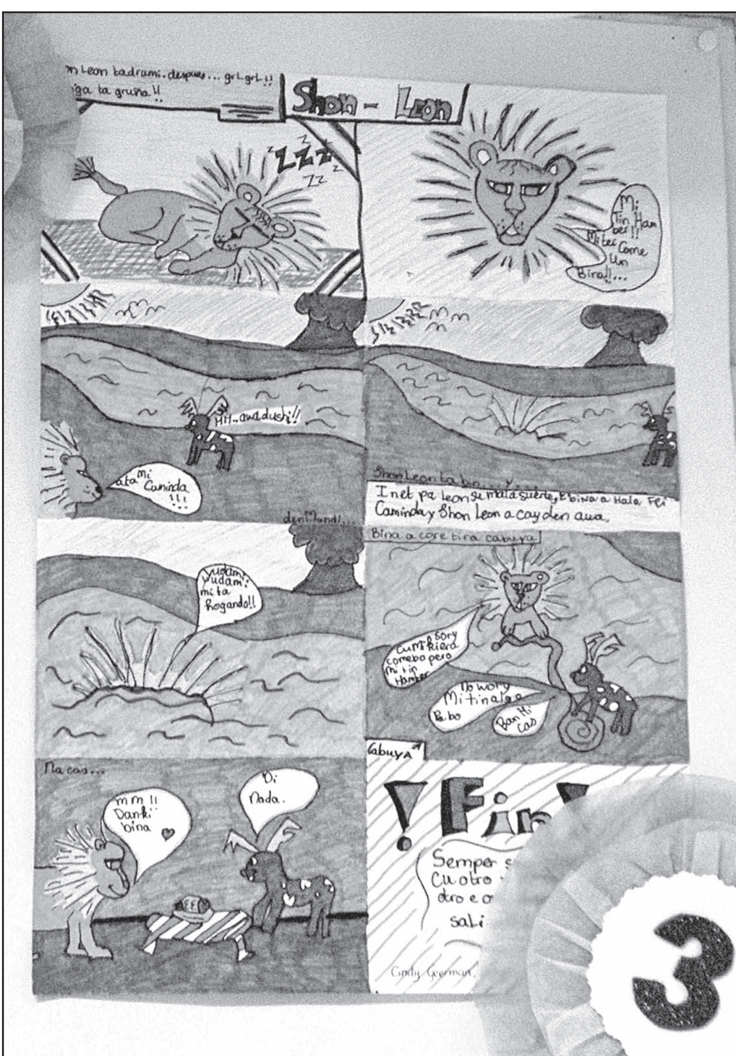




ORANJESTAD - Den cuadro di e tema di Festival di buki pa Mucha biblioteca a organisa un concurso di pinta y skirbi un stripverhaal pa klas 5 y 6. Ta expone tur obranan ricibi na Biblioteca San Nicolas e siman aki. Entre e 55 scolnan participante e huradonan Alfredo Doornkamp, Elvis Tromp, Sheila Werleman a scoge e 3 ganadonan di e concurso di pintamento. Ganadonan di e Concurso di Pintamento Festival di Buki pa Mucha 2010 ta:

1er premio: Abbie Jimenez, Emmaschool, grupo 5C, 2do premio: Genelee Maduro, Mariaschool, klas 5B, 3er premio: Cindy Geerman, Col. San Hose, klas 6B.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Rihanna su estilo specialmente su cabey t'e sensacion mey-mey di e Afro-Americano nan



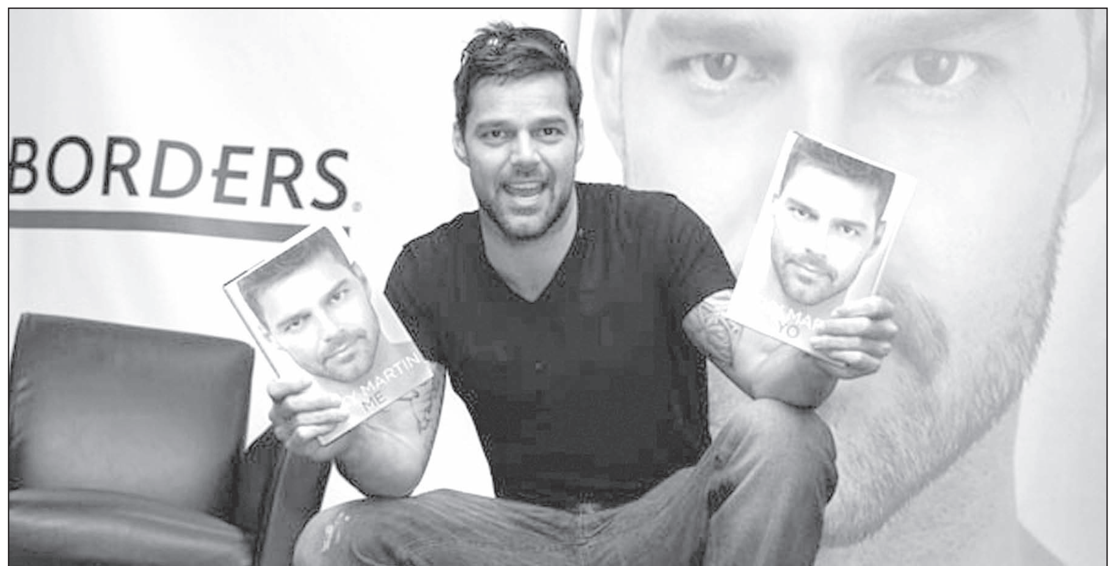
Un artista cu no mester mucho introeduccion, mas ainda despues di e caso di maltrato fiscico cu e la haya di su gay Chris Brown e tempo ey, despues di esaki su album tabata un sensacion y mas ainda e la bin ta cambia su estilo di cabey cada rato y cada biaha mas yamativo cu a bin ta hala atencion di e comunidad Afro-Americano. Aworaki Rihanna a pone un par di extensionnan largo na su cabey y cu e eestilo aki e ta pasa ta trip rond dor di e cayanan di New York y despues di esaki e la agita e escenario di Times Square cu tur su exitonan. Sin duda un di e artistanan mas sigui den su genero ta Rihanna, awor aki e la caba di lansa su produccion nobo yama "Loud" cu tambe a bin ta hala bon atencion di e stacionan di radio y como tambe di benta.



Pamela Anderson c'un escuadron di protection total na Medio Oriente

Guardianan di seguridad y funcionarionan di aeropuerto na India a trata di protege e conocido Pamela Anderson di e medionan di comunicacion despues di su yegada n'e Aeropuerto Internacional di Chhatrapati Shivaji na Mumbai, India. Pamela Anderson t'e na e pais menciona pa participa den un reality show di television cu yama 'Big Boss cu ta den su temporada number #4', cu porcierto ta wordo organisa p'e actor di Bollywood esta Salman Khan. Riba e potret aki nos ta ilustra y bo por mira bon cla cu cos no tabata fasil di deshaci di tur esnan cu tabata kier a haya sikiera algo di e artista, maske cu ni bon dia e la bisa y p'e esaki tabata un situacion hopi caotico di por yega India y haya su mes cu e batayon di medionan di comunicacion n'e porta di salida.

Ricky Martin super satisfecho p'e reaccion ricibi p'e lansamento di su autobiografia



E edicion na ingles di e buki di Ricky Martin, 'Me' a posiciona su mes riba e lista di e buki nan mas bendi di e corant The New York Times. Ricky Martin na Puerto Rico por ehempel despues di a cumpli c'un agenda basta extensor di presentacionnan a diferente programanan di television y firma autografo ta bay sigui awo cu e promocion di su album nobo cu ya caba tin su tema promocional sonando den e version Spaño e Ingles. Esaki ta un portet cu a wordo saca na momento cu e tabata na un di e librerianan mas popular di Merca autografiando e buki pa tur esnan cu a cumpra esaki.





Angelina Jolie y Johnny Depp tin hopi cos en comun, abo sa kico nan ta?

Dos artista masha popular, stima y cu hopi fanatico nan tras, pero no por esclui e masa di reproteronan di espectaculo y Paparazo cu semper tan an tras pa saca afo kico nan ta haci den nan bida diario y familiar.

Kizas pa esnan cu ta for di e mundo aki esaki ta algo masha bon pa wak kico nan ta haci, pero en realidad nan ta mesun ser human cu nos tur y nan tambe tin e derecho di tin nan privacidad.

Angelina Jolie y Johnny Depp hunto a bin descubri cu ambos nan tin masha hopi cos en comun y esaki nan ta: 'Ningun din an ds ta mucho social.

Tin hende ta kere cu nunca nan sa sali di nan cas, especialmente tempo nan tabata na Francia.

Nan dos a mantene nan mes sera den cas pasobra asina'ki nan ta sinti nan mes miho', asina Angelina Jolie a duna di conoce na Entertainment Weekly.

Asina'ki e divanan aki a cana kibra n'e premiere

Y nan no ta ken cu ta, nan ta dos figura hopi importante den e mundo discografico y e otro tambe inclina den e mundo cinematrografico.

Di un forma sin mucho buya y fanfaria nan a yega n'e anochi masha special unda cu e Diva Cher y Christina Aguilera tabata riba e tapijt di premiere di "Burlesque" cu a tuma luga na Los Angeles. Ambos artista t'e protagonista principal di pelicula aki cu critico nan a cualifica di ta uno masha interesante pa su vestuario, edicion y e direccion di Steven Antin. Banda di Cher y Christina Aguilera tin e presencia Eric Dane, Cam Gigandet, Julianne Hough, Peter Gallagher, Alan Cumming, Kristen Bell y Stanley Tucci.





Pink a anuncia cu e ta na estado

E streya di pop 'Pink' a duna di conoce cu e ta comiendo pa dos, e cantante a confirma su embaraso den e episodio di "The Ellen DeGeneres Show" cu a wordo transmit poco dia ey.
Esaki t'e prome baby di Pink y su casa, cu ta e piloto di motocross esta Carey Hart. Pink a bisa den e programa di 'DeGeneres' cu su embaraso a wordo planificado: "Esaki no tabata un 'Oops!'", asina "Pink" expreso. Y aunke e no sa ainda si e ta un baby mucha homber of mucha muhe, pero su dokter a insinua cu e lo por ta un mucha muhe.

E no especifica un posibel fecha di e parto, den e programa 'DeGeneres' nan a obseki'e e futuro mama di 31 aña un body personalisa pa su baby y un brommer pa mucha.

BON DIA Aruba



Aries
Spaar placa no ta un deporte olimpico ainda pero bo ta practicando duro caba.



Tauro
Ken a bisa cu compliment no ta un di e cosnan mas dushi di bida? Abo no!



Gemini
Si bo ta debe hende placa, paga nan. Esaki lo por haci bo keda na e banda malo di karma si bo no haci e.



Cancer
Bo a lastima un persona su sentimento? Lo ta bon pa bo haya sa y purba drecha esaki.



Leo
Porfin lo bo cuminsa caba cu e proyectonan cu bo tin para pa basta tempo caba.



Virgo
Bo maletanan ta cla y bo bay un viahe largo? Lo ta un romance completo, esey di berdad ta amor.



Libra
Si abo tabata un frigidaire nan lo tabata magnet, bo ta asina atractivo na e momento nan aki.



Scorpio
Si un hende bisa algo y abo bisa algo otro y cana bay, esey no kiermen cu e problema a wordo resolve.



Sagitario
Bo tin hopi responsabilidad na e momento nan aki, pero esaki ta bon paso esaki ta loke cu bo ta bon den dje.



Capricornio
Bo ta pensando hopi pero bo no ta pasando di mas. Pero serca tin e contesta!



Acuario
Bo conoce un hende cu ta un poco straño? E ta net diferente cu tur otro hende, ta pakico esey?



Piscis
Habri bo email, lo bo topa cu un carta di amor cu un persona a manda pabo, esta un sorpresa dushi!

35

A SAFE HALLOWEEN 30

Black cats	Jack-o'-lantern	Superstitions
Carve pumpkin	Loud sounds	Trick or treat
Children	Mischief	Use make-up
Costumes	October	Wear sheet
Decorations	Party at home	Win prizes
Doorbells	Scary sounds	Witches
Ghosts	School parade	

O	I	W	Z	E	S	O	S	T	J	Y	W	C	E	S
R	C	N	I	R	C	E	M	U	A	E	I	T	H	L
T	O	W	P	O	I	S	T	H	R	C	R	W	P	O
A	B	S	N	A	T	E	E	S	V	A	T	A	O	K
N	O	E	R	O	R	O	C	O	J	D	I	S	H	N
I	L	U	P	E	A	B	P	E	T	E	T	P	R	C
K	M	J	V	R	T	C	S	N	D	I	S	U	E	S
P	A	C	N	G	I	R	E	A	O	J	T	Y	A	T
L	K	O	R	M	K	C	R	S	T	R	P	E	M	H
O	R	L	E	U	I	O	T	L	C	A	S	Y	N	O
U	A	T	S	N	S	R	H	A	R	Y	S	D	U	H
R	D	N	D	U	T	C	G	I	U	P	V	O	C	I
C	K	S	O	S	S	H	P	E	K	E	W	E	N	L
A	U	C	A	T	O	B	F	B	R	A	M	Y	R	D
L	B	V	S	R	S	L	L	E	O	O	D	E	S	U

SUDOKU PUZZLES

4		7	1		3	6		8
3			7		8			4
		1		2		3		
	5	6				8	9	
		9		7		2		
1			2		7			3
9		5	3		4	1		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

5	1	8	6	4	2	7	3	9
4	9	7	1	5	3	6	2	8
3	6	2	7	9	8	5	1	4
7	4	1	8	2	9	3	6	5
2	5	6	4	3	1	8	9	7
8	3	9	5	7	6	2	4	1
1	8	4	2	6	7	9	5	3
9	2	5	3	8	4	1	7	6
6	7	3	9	1	5	4	8	2

6 2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. J. Croes
SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad: Botica Paradera
San Nicolaas: Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



18 Coral Princess
18 Freewinds
19 Silver Cloud
20 Noordam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Dia 20 di november proximo

Lo tin programa special pa mucha y hoben durante Congreso Nacional

Na Westin Resort

ORANJESTAD - Diasabra awor Aruba ta celebra hunto cu resto di mundo Dia Internacional di Mucha. En conexion cu e fecha importante aki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma e iniciativa di organisa e prome Congreso Nacional riba e tereno di Abuso y Negligencia di Mucha. Lo hiba palabra oradornan local y internacional. Pa e muchanan chikito juffrouw Suzy lo entretene nan cu wega & pintamento di cara, tambe e proyecto Bon Nochi Drumi Dushi lo rebiba buki y storia hunto cu e muchanan, IDEFRE ta tuma actividad deportivo y wega na nan encargo y Tracey Pietersz lo duna un workshop di Street dance y Hip Hop. Ta invita mayor y mucha y hoben pa participa, entrada ta completamente gratis! No lubida cu Bus di de Palm Tours ta core di San Nicolaas (YMCA) 11:30 di mainta pa Westin y bek atardi 5or, tambe danki na generosidad di De Palm Tours, completamente gratis! No tin nada ta stroba pa un y tur participa y enrikece nan conocemento riba e tereno importante aki. Por registra desde 12or di merdia y tambe ta tuma registracion na telefon pa e muchanan desde awor asina por sigura cu tin suficiente luga, cos di come y bebe pe muchanan; yama 5824900, ext. 305 pa duna nomber y edad.



Reconocimento special na De Palm Tours



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un celebracion na De Palm Tours. Durante e celebracion aki 1 empleado ehemplar a wordo reconoci den persona di Alberto Tromp di departamento di Transient Sales.

Alberto ta un empleado ehemplar y ta hopi dedica na su trabou. Alberto por haci hasta trabou di IT y a juda hopi coleganan ora nan tin problema cu nan computer. E ta trahando awor na At Your Service department na Marriott Surf Club y ta haciendo un excelente trabou. E semper ta tuma iniciativa y ta percura pa duna servicio di calidad na e clientenan y coleganan.

De Palm Tours kier gradici Alberto Tromp pa e bon trabou y alabes kier a felicita Alberto pa ser nombra empleado ehemplar di e di tres kwartaal. Pabien Alberto!

Buki Bum na Centro di Bario Noord a surpasa tur expectativa

NOORD - Diadomingo pasa, dia 14 di November, e di dos evento di Buki Bum 2010 a tuma lugar na Centro di bario Noord. E cantidad di famia cu yiu chikito tabata asina impactante, cu mester a pidi e mayornan cu a yega ultimo, pa participa na un di e siguiente diadomingonan:

Diadomingo, dia 21 di November na Centro di bario Lago Heights.
Diadomingo, dia 28 di November na YMCA Dakota.
E prome tayer "Con pa lesa cu mi yiu den bos halto?" ta di 10or pa 110r di mainta y
e di dos ta di 11or di mainta pa 12or di merdia, ofreciendo dos oportunidad pa participa.
Fundacion Papiamente kier invita tur mayor, cu yiu di 0 te cu 5 aña, cu ta inscribi na cualkier Wit Gele Kruis na Aruba (y cu no a logra ainda) pa participa na e tayer di Buki Bum cu ta completamente gratis y ricibi e pakete Buki Bum 2010 regalo!



Tambe ta recorda tur mayor pa no lubida di trece e carchi di AZV di nan yiu y pa bin na ora, pasobra tin un limite pa locual ta trata e cantidad di participante. Mayornan cu no tin babysitter por trece nan yiu, ya cu tin un programa di lesamento pa e muchanan mientras e mayornan ta participando na e tayer.









E proyecto Buki Bum 2010 ta posibel danki na e sosten di CEDE Aruba, Samenwerkende Fondsen, Kiwanis Club of Palm Beach, Quota Club, De Wit & Van Dorp Stores, Samsom Bookstore, Visser Trading, Martijn Trading, 24ora.com, Wit Gele Kruis Aruba y prensa en general.





Abo tambe por duna bo yiu e amor pa buki, participa cu Buki Bum 2010. Pa mas informacion: www.fundacionpapiamente.com.



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

“SV Dakota-Cooper Tires ta sigui cu su racha”

C/4

DEPORTE

La Fama y YMCA ta triunfa den e campeonato di volleyball

C/5

LATINO

Argentina: **Vehículo eléctrico termina viaje de 26.000 kilómetros**



C/11

Otro gran pelea MMA pa mira den tur comodidad

Crystal Theater ta cla pa e pelea di RAMPAGE v/s MACHIDA

Porta ta habri for di 8:30PM





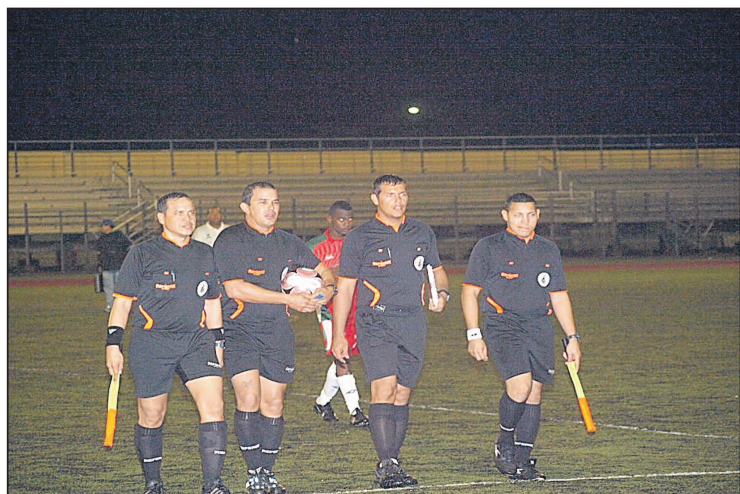
ORANJESTAD- Despues di un tremendo ambiente y pelea entre Manny Pacquiao vs Antonio Margarito, Crystal Theater ta cla pa brinda na pueblo henter un otro gran pelea riba su pantaya di 50 pia. Diasabra awor, dia 20 di november, tin e pelea entre RAMPAGE vs MACHIDA, otro dos gran bringado riba nivel internacional. For di 8:30 di anochi, Crystal Theater ta habri su portanan, pa tur esunnan interesa pa wak e pelea aki y disfruta di un ambiente deportivo y familiar. Carchi ta obtenibel na e Box Office dilanti di Crystal Casino y ta costa solamente 5 florin, cu ta inclui un popcorn y $5 casino “match play coupon”, pa tur e fanaticonan di MMA por purba nan suerte den Crystal Casino. E ekipo completo di Crystal Theater ta cla pa brinda tur e fanaticonan di boxeo di Aruba, un excelente servicio cu un bar ampliamente surti, cuminsando cu snacks manera; chicken platters y nacho’s with cheese y mucho mas y sin laga nan excelente surtido di bebida manera.

Tur esaki e ekipo di Crystal Theater tin prepara pa tur su espectadornan, pa asina nan por disfruta comodamente di e gran pelea aki. Despues di e gran acogida cu Crystal Theater a haya durante e weganan mundial di futbol, unda e fanaticonan a disfruta di e comodidad y ambiente ameno cu tabata reina den e teatro, Crystal Theater kier sigui complace su hendenan, amante di deporte, e oportunidad di wak un otro gran pelea riba un pantaya di 50 pia, cu stoel comodo, ambiente dushi y tremendo bista.

BON DIA Aruba

Den wega fuertemente disputa

Deportivo Nacional ta retene su invicto empatando cu RCA diamars anochi



DAKOTA- Diamars anochi a tuma lugar e wega di futbol division di Honor entre e lidernan invicto di e actual temporada, Deportivo Nacional y e tricolornan di Solito RCA.

Den un partido sumamente interesante for di comienzo te final, e dos ekiponan a bataya fuertemente contra di otro y e wega a termina den un empate husto cu anotacion di 1-1.

Apesar cu referee principal, Egbert Paesch a reparti un cantidad di nuebe carchi geel y un cora, no por papia cu e wega tabata bruto, pero tabata dos ekipo cu simplemente a lucha formalmente cu otro pa cada posecion di bala y pa bai cu e victoria.

Sin duda algun Deportivo Nacional por poco a logra un hazaña pa bai cu e triunfo, apesar di e lucha pa gran parti di e wega cu solamente diez hungador, ya cu for di 23 minuut di e prome tempo caba, e ekipo di Noord a keda cu 10 hungador ora cu referee a duna Ricardo Fuller dos carchi geel den e prome periodo, uno na di 14 minuut y su di dos na di 23 minuut, loke a nifica su expulsion. Den ambos caso tabata pa entradanan bruto caminda el a slide usando ambos pia.





Sinembargo ya na momento di su expulsion Deportivo Nacional tabatin bentaha den e marcador ora cu na di 9 minuut caba, Thomas Ramon Christavaun ta supera portero di RCA, David Maestre c'un tiro bon coloca den skina robez.

E bentaha di 1-0 sin duda algun a cambia cara di e partido lagando Nacional cu e comodidad di e bentaha pero un ekipo di RCA cu tabata luchando cu su wega ofensivo.

E parti mas peligroso di e wega ofensivo di RCA tabata bin dor di tironan di distancia di a hoben Carlos Rua pero ningun di nan a crea situacion peligroso pa portero Antonio Giel.

E mihor situacion di gol a presenta na di 40 minuut ora cu inicialmente portero Giel no por a retene un tiro fuerte di Rua y aki Erik Santos ta core yega pa piki e rebote y ta los un tiro fuerte cu ta core paralelo cu e liña di gol y sali na otro banda, scapando Deportivo Nacional di e gol di empate.

RCA den e prome tempo a mustra hopi lento, cu poco salida rapido y esaki a pone cu e presion spera riba gol di Deportivo Nacional cu tabatin un hungador menos, nunca a yega.

CAMBIO DI WEGA

Den di dos mitar RCA di repente a cuminza hunga cu mas velocidad y a haci un tremendo cambio ora cu a manda Raul Aparicio den wega y den medio campo.

E presion a aumenta riba e defensa di Deportivo Nacional cu sinembargo no tabatin mucho dificultad pa domina e presion aki, ya cu RCA no tabata mucho presencia den area penal.

Erik Santos cu por a crea peliger a ser cambia dado momento ya cu el a ricibi un carchi geel pa tene un hungador y a mustra di no tabata den concentracion adecuado pa sigui den wega, cu e posibilidad cu e tambe por haya su di dos carchi geel.



Deportivo Nacional tabatin un biaha mas den e medio campista Leocadio Valdo su mihor hungador, y kende tabata dirigi henter e ekipo for di medio campo.

Den di dos mita a parti ofensivo di Nacional a consisti mas tanto di solamente e centro delantero Banton Deffery, cu sosten di Valdo y esaki no a trece mucho peliger pa e gol di RCA.

Na di 18 minuut RCA tabata serca di empate e partido ora cu e ekipo tricolor logra su mihor atake di e wega, cu Frederick Gomez scapando riba e ala drechi y duna un centro cu Raul Aparicio ta drenta y piki pero su tiro ta bai dal den tubo di gol y bin bek den tereno, scapando Deportivo Nacional asina di e gol di empate.

E accionnan pa gran parti di e di dos periodo a tuma lulgar den medio campo y ora cu tur cos tabata mustra cu e wega lo a termina den otro triunfo pa Deportivo Nacional, e tricolornan ta logra e gol di empate.

Un biaha mas tabata otro accion di Raul Aparicio den combinacion cu Dwight Williams kende ta logra di keda liber dilanti portero Antonio Giel, y e ta logra di pusha e bala den net pa empata e wega na 1-1.

RCA a trata di forza e gol di triunfo despues di e accion aki pero Deportivo Nacional a usa su mihor experencia pa reduci e presion aki y ta logra di yega final cu e empate mereci di 1-1.

E empate ta laga Deportivo Nacional como lider solido cu 19 punto den shete partido disputa, mientras cu RCA ta subi pa empata na di dos puesto cu SC Bubali pa un total di 14 punto den shete wega hunga.

E wega a wordo dirigi pa referee Egbert Paesch cu asistencia di Oshi Kock y Eugene Farro mientras cu na mesa a traha Jason Colina.

Deportivo Nacional a ricibi cinco carche geel y un cora mientras cu RCA a ricibi cuater carchi geel den e wega.

WEGA AWE

Awe nochi e campeonato lo continua ora cu pa 8'or di anochi Britannia subi tereno contra di Riverplate den otro wega cu a keda cancela anteriormente.

Un triunfo pa Britannia lo hiba e ekipo pa di dos puesto riba e tabla di posicion ci 15 punto mientras cu Riverplate den caso di un triunfo, lo acumula 9 punto y lo pasa pa empata cu Estrella cu 9 punto na di sexto puesto.

Aruba Domino Bond ta sera exitoso campeonato 2010











ORANJESTAD- Aruba Domino Bind ta participa cu su campeonato 2010 a termina.

Un pabien ta bay pa Noord Stars DT cu su sponser Pizza Hut/Glen Croes cu a sali Campeon ganando tur su weganan di play-off.
Un pabien ta bay pa Robert Tromp cu Remy Roos cu a gana wega no13.A.T.C.O.dt tambe ta risibi pabien cu nan titulo di Sub-Campeon.
Pabien tambe ta bay pa Palacio di Oro dt cu nan tercer lugar y sin lubida Aruba United DT cu a sali na di cuater lugar.
Awor cu Noord Stars DT a sali Campeon nan tin e derecho di representa Aruba den e campeonato internacional di F.I.D cu lo tuma lugar na Aruba otro aña desde OCT.24 pa OCT.28.
Por ultimo ami Nelson "Snor" Perez kier a gradici tur e teamnan di Aruba Domino Bond cu tur siman ta apoyami y puntrami pa e relato cu potret den corant.
Un pronto recuperacion di mi persona ta bay pa Gio Capriles cu a sufri un quebrante di salud y ultimo un danki ta bay na Bon Dia Aruba pa e espacio cu nan ta duna mi pa mi relatonan y potret nan.
Masha Danki y te otro aña.

“SV Dakota-Cooper Tires ta sigui cu su racha”



DAKOTA- “SV Dakota/ Cooper Tires” kier a cuminsa di duna “Ceasar loke ta di Ceasar”. Nos kier a felicita Bob di FC San Nicolas cu el a logra hasi nos hungadornan nervioso pa 20 minuut den e promer mitar.
Pero manera nos tur sa, un wega tin 90 minuut y despues cu Coach Guerra a mustra e muchanan di SV Dakota/Cooper Tires cu nan mester sigui hunga nan wega gewoon y hasi loke nan a siña na training, e fiesta cortico di FC San Nicolas a caba tambe.
Den half-time, e Coach a tene su discurso den camerin y mustra e muchanan ta kico ta wordo spera di nan. Y manera tur fanaticada sa, e wega a termina den 3 – 1 pa SV Dakota/Cooper Tires.
E biaha aki, tabata Marvin House, John Lugay y George Tromp cu cada uno un goal riba nan nomber den e wega aki.

Directiva di SV Dakota a keda masha contento di weita cuanto fanaticada a bin stadion, anto na ”Nos Cas” esta Centro Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. Ta masha tempo nos no a mira asina tanto hende cu a bin apoya nan “Abeja Amariyonan”.
Por hasta bisa cu den e ultimo 3 añanan no a weita tanto fanaticada asina. Un ambiente total cu a pone nos muchanan compronde cu nan tabatin un compromiso cu nan hendenan riba tribuna y mester mustra kico nan tin aden y ta di kico tur hende ta papianado di nan. Pero tambe nos a weita hendenan cu pa hopi tempo no a yega stadion y tabata tey atrobe. Hopi cu na final tabatin un sonrisa grandi riba nan cara di satisfaction di a weita un di e weganan bon bringa pa SV Dakota/ Cooper Tires.

Directiva kier gradici tur cu a acepta e invitacion pa bin apoya e muchanan di Dakota. Nos lo bolbe ripiti cu : “No laga hende conta boso di e wega, no laga hende bisa boso con bon nan a pasa, no laga nan conta boso con bon e wega tabata, ta ken a haci e weganan bunita, ta ken a hinca gol, etc etc. Bin wega, bin sigui apoya boso team SV Dakota.

Mester remarca cu e Ere-Tribune tabata bastante yen y nos a keda contento di weita nos sponsor sinta y disfrutando di su team, SV Dakota/Cooper Tires.
Nos a hunga casi tur nos weganan na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord y ta spera cu den di dos rond nos lo hunga mas wega na “Nos Cas na CDGT”. Nos falta tres wega ainda den e prome buelta. E proximo wega Dakota lo enfrenta Brazil Jrs, na Centro Deportivo Frans Figaroa. Esaki lo ta diadomingo venidero, dia 21 di November pa 7:00 di anochi.

Directiva den nomber di tur e cordinadornan, den nomber di e Coach hunto cu su staff tecnico, tambe den nomber di e comision di LIFIDA, kier gradici tur cu ta duna nan sosten di un manera of otro pa yuda SV Dakota den su total, esta di e parti di nos muchanan di Lifida te cu e team di Division Uno.

Pa Lifida nos mester mas man pa yuda y tur ta bon bini. Tambe nos ta spera cu pronto nos lo por ta cla cu e tereno na Centro di Bario Dakota.
Na tur nos fanaticada, bin apoya boso team y laga nos mustra na tur otro fanaticada cu no ta por nada nos a bin cu e Slogan cu nos si ta pa “DAKOTA TUR DIA”.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Quiche Lorraine

Ingredientenan:

- **frozen pie crust bom di pai**
- **2 cushara grandi manteca/margarina Blue Band**
- **½ cup di ciboyo corta masha chiquito**
- **½ lb di bacon hasa bros y garna**
- **1. 1/4 cup di swiss cheese raspa**
- **4 webo**
- **2 cup di lechi di coffie**
- **1 theeleep di salo**
- **1/8 theeleep di peper**
- **½ theeleep di peterselie corta of parsley flakes di botter**



Preparacion:

Sende e forno na 425grado. Hasa e ciboyo den e manteca. Strooi e bacon, ciboyo y keeshi den e bom di e pai. Bati e webonan, lechi, salo, peper y peterselie. Bashanan ariba e mezcla di bacon cu keeshi. Horne pa 15 minuut, baha e forno na 350 grado y sigi horne pa 30 minuut mas. Test e cu un cuchuw. Hinca e cuchuw mei mei den e pai, si e sali limpi e pai ta cla.

Pa 6 persona

Real Piedra Plat a lucha fuerte contra di e equipo di Jong Aruba

PIEDRA PLAT- E equipo di nobato di futbol Lifida, esta Real Piedra Plat a enfrenta e fuetre equipo di Jong Aruba, ariba nan propio tereno na Piedra Plat.

Diasabra ultimo, den e categoria baby, e pumanan di Real Piedra Plat ta cai venci na man di Jong Aruba cu e core di 7 -1, e unico gol pa Real Piedra Plat ta bini di e hungador Jaimt Kaan. Mester bisa cu den e wega aki RPP a lucha fuerte, pero a enfrenta un bon oponente cu hopi experiencia den Jong Aruba.

Den e segundo wega den e categoria di Lifida A, Real Piedra Plat a cminsa den un debilidad formal, mirando cu e pumanan tabata falta no menos cu 6 hungador y mester a usa 6 hungador di Baby, aki e falta di e titularnan a hunga un rol grandi, e muchanan di Jong Aruba no a haci wega, aki a gana for di RPP cu e score abulta di 11 - 0.

E weekend aki, e equipo RPP lo mester enfrenta e equipo di Deportivo Nacional na Noord.

La Fama y YMCA ta triunfa den e campeonato di volleyball



STA CRUZ- Diaranzon siman pasa, e campeonato di volleyball organisa pa Comision di Volleyball a sigui den Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz.

E prome partidonan tabata den e categoria di Damas B, aki e muchanan di La Fama a enfrenta esnan di Gazelles, mester bisa cu den un wega relativamente facil e damanan di La Fama, ta gana cu e score final di 2-0, e setnan tabata 25-13 y 25-15, na e mesun momento ariba e otro cancha a tuma lugar e partido valido den Cabayera B-klas, aki Tanki Leendert ta enfrenta Volvox.

E wega aki tabata uno hopi preta na unda e wega ta keda empata na uno, Tanki Leendert ta gana e prome set 25-13, pero den e segundo set e muchanan di Volvox ta bolter cos y ta gana cu e set di 25 - 19.













Den e division A-klas, nos ta haya den Damas A, e equipo campeon di YMCA ta enfrenta e number tres di temporada pasa, esta La Fama, mester bisa cu den un tremendo wega cu hopi apoyo, YMCA ta logra triunfa, pero entregando e prome set, pa despues bini bek y gana 2 - 1, e setnan tabata 18 - 25; 25 - 5; 25 - 14.

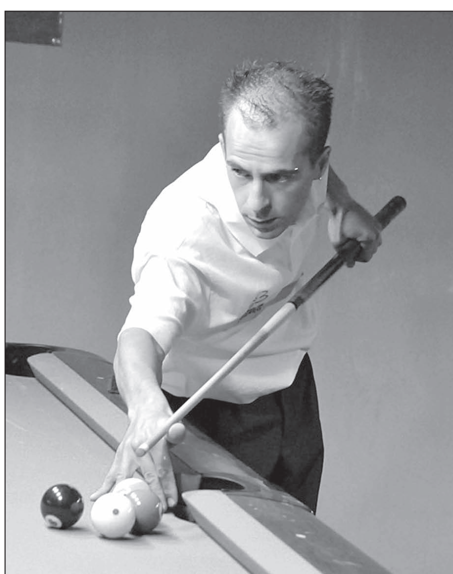
E ultimo partido tabata valido pa e division di mas halto esta Cabayero A, cu a bai entre La Fama y Albo, sin mucho problema e campeonnan di anja pasa ta gana for di Albo cu e score final di 3-0, setnan tabata 25-19; 25-9; 25-15. E campeonato ta sigui awe den CBDC

BON DIA Aruba

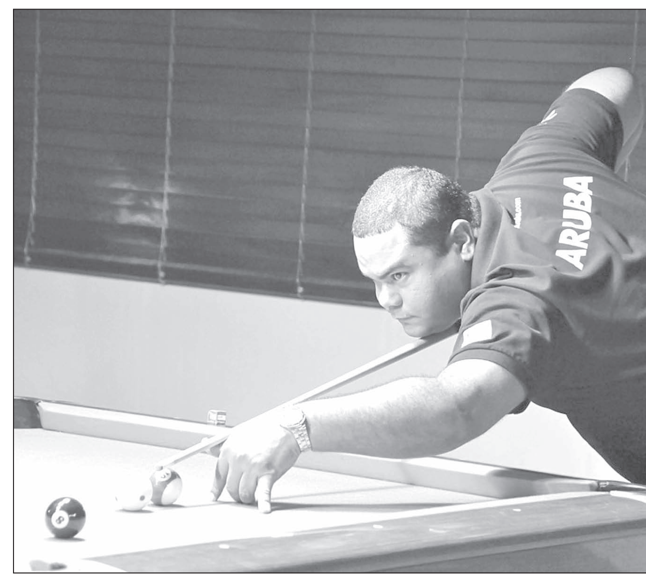
Venezuela ta bai cu oro y plata den Biljart Panamericano















ORANJESTAD- Den e fin di siman cu ta tras di lomba, Aruba tabata sede di un evento di billiard masha importante.

Ocho pais tabata presente pa participa na e Panamericano di bola-8 cu ta reparti medayanan di oro, Plata y Brons.

Tambe e evento aki ta clasifica hungadornan pa representa Sur-Centro America y Caribe na Campeonato Mundial di Bola-8 na Dubai, cuminsamento di 2011.

Un evento cu a cuminsa diabierna na unda Presidente diASU, sr. Gerry Franca e efectua e prome sake di bala.Por bisa cu Venezuela a domina e evento aki por completo.

Jalal Yousef cu ta un Arabe residencia na Venezuela a logra gana di Frailin Guanipa den final pa bai cu Oro.

Guanipa cu ta e campeon nacional Venezolano e keda cu Silver.

Aruba por ta orguyoso cu e prestacion di Allan van Aanholt kende a keda cu medaya di brons hunto cu Ruben Bautista di Mexico kende tambe a ricibi medaya di Brons.

Bautista tabata e ultimo campeon Panamericano di bola-8 pero no a logra retene su titulo.

Na di cinco lugar Aruba tabatin tambe Aaron Franken kende tabata patrocina pa Pizza Hut y Classic Billiard.

FEBIAR kier felicita Allan van Aanholt cu su medaya y gradici Lotto pa Deporte pa su gran ayudo financiero, Classic Billiard, Garage Central, Playa Liqour y Aruba pa nan aporte.

Na Presidente di Parlamento Drs. Paul Croes ta bai un danki special pa su presencia na e evento y asina el a haci entrega di medaya na Van Aanholt y a hiba un speech den nomber di Gobierno di Aruba

Na tur e refereenan cu a copera y tur otro persona cu di un manera of otro a yuda pa haci e evento aki posibel, masha danki.

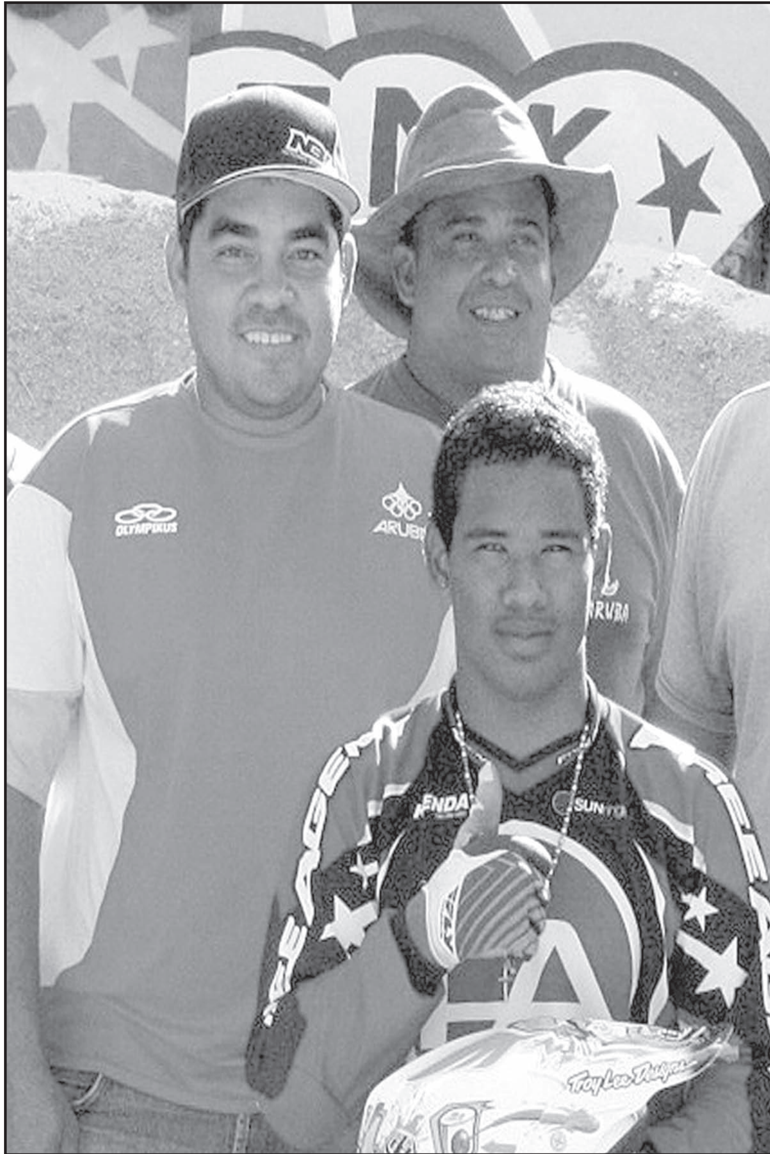
FEBIAR a probecha di e ocasion pa organisa tambe un torneo internacional di pareha y aki nan tambe Guanipa y Yousef ta bolbe sali campeon.

Na segundo lugar a keda Wolff y Van Aanholt kende nan a bataya fuertemente den final. Tecrer lugar a keda Ditto Acosta y Marc Farro kende porcierto ta unico hungador cu a gana di Jalal Yousef durante di e week-end.



Arubaanse Voetbal Bond y Aruba Wielerbond

Invitadonan den programa radial deportivo Tempo pa Deporte



ORANJESTAD- Diasabra awor 20 di november 2010, lo tin e decimo edicion di e programa radial deportivo esta Tempo pa Deporte na bo radio Blizz FM 101.

Pa e diasabra aki e trio deportivo di momento esta Rothmar Coenraad, Gilmar Croes y Seever Krozendijk lo elabora den e prome parti di e programa cu sr. Joseph Everon di Aruba Wieler Bond riba caredanan internacional di BMX jama "BMX Battle between Aruba, Curacao & Venezuela" riba e cancha di Streetwise na San Nicolas. Lo papia tambe cu sr. Everon ariba e pista di Bike Cross na Jaburibari cu ta den un estado deplorabel.

Den e segundo parti di e programa lo elabora cu sr. Randolph Lacle y sr. Hubert Solognier, miembronan di Arubaanse Voetbal Bond ariba e Development Program di FIFA cu ta carga e nomber "Win in Concacaf with Concacaf", un projecto di futbol cu Aruba pronto lo por bai goza di dje.



Tambe lo papia cu sr. Lacle y sr. Solognier ariba e wega internacional Aruba contra Surinam. Mas cu claro lo bai tine acustumbrado noticianan deportivo local y internacional. Un invitacion cordial ta bai pa un y tur, pa sintoniza bo programa radial deportivo Tempo pa Deporte di 12or - 1or, atrabez di bo radio number uno na Aruba, esta Blizz FM 101.⁉

Den campeonato di Fedeveta 35 Plus

Jong Brazil a derota Inter 3-0

SANTA CRUZ- Diasabra ultimo Fedeveta a continua cu su campeonato di 35+ riba tereno di Estrella y San Luis.

Na Estrella nos tabatin e siguiente resultadonan:

Den e prome partido Rooi Afo y Nacional ta parti punto empatando na 2 gol. Pa Rooi Afo a score Ender Cegarra y Jairzinho Castro y pa Nacional a score Leo Garcia y Lucho Ortiz. Den e di dos partido Arusur a gana Barcelona 1 – 0 cu gol di Blademir Quintero y por ultimo San Luis a bay cu tres punto derotando Maritimo 2 – 1. Pa San Luis a score Elvis Arends y Egbert Koolman y pa Maritimo a score Heliberto Izquierdo.



Na San Luis e siguiente resultadonan:

Den e prome wega Jong Brazil a propina Inter otro derota ganando 3 – 0 cu golnan di Fidel Soto cu 2 gol y Nathaniel cu 1 gol. Den e di dos partido Toke a blankea Hooiberg 2 – 0 cu golnan di Edward Ras y Edwin Diaz. Y por ultimo S.C.A. y Caravel a keda empata sin anotacion. Carchi cora pa Juan Huguett di Inter y Fernando Maria di Jong Brazil. Refereenan tabata Mando Boekhoudt, Fan Dijkhoff, Lucho Zambrano, Hernan Gonzalez, Ruben Stamper y Carlos Rubio.

Standing 35+
t/c 13.11.10

	TEAM	WH	WG	WE	WP	PTS	F	C	GS
1	Nacional	9	6	3	0	21	27	7	20
2	Arusur	9	6	2	1	20	14	8	6
3	Inter	9	5	2	2	17	23	13	10
4	Toke L.F.	9	4	4	1	16	21	9	12
5	Rooi Afo	9	4	4	1	16	10	5	5
6	Caravel	9	4	3	2	15	18	5	13
7	Barcelona	10	4	2	4	14	10	12	-2
8	S.C.A.	9	3	3	3	12	9	11	-2
9	Hooiberg	9	3	2	4	11	16	13	3
10	Jong Brazil	8	3	1	4	10	11	9	2
11	Maritimo	10	0	4	6	4	9	23	-14
12	San Luis	10	1	1	8	4	7	26	-19
13	Tanki L.	8	0	1	7	1	5	39	-34

Weganan ta sigui awe diaranzon na San Luis, na RCA y na Tanki Leendert.

Na San Luis pa 7'or Caravel lo topa cu Toke y pa 8.15 Jong Brazil lo enfrenta Maritimo.

Na stadion di R.C.A. na Solito lo tin dos wega. Pa 7'or Hooiberg lo midi forza cu S.C.A. y pa 8.15 Inter lo hunga cu Rooi Afo.

Na Tanki Leendert pa 7'or Nacional lo topa cu Barcelona y pa 8.15 Tanki Leendert lo enfrenta Arusur.

San Luis tin un dia liber.

BON DIA Aruba

Campeonato Nacional 2010 di bowling su prome weekend di competencia tabata fabuloso













ORANJESTAD- Cu partisipacion di 68 bowlers a cuminsa diabierna 12 november pa 5 or di atardi e competencia nacional di bowling, e prome grupo cu a competi ta peewee y juniors. Competencia tabata fuerte den e jovennan di 6 pa 11 anja y 12 pa 15 anja. cu presencia di mayornan y fanatico di bowling por a mira weganan di e prospectonan di bowling pa aruba.

Akinan ta sigi e resultado di peewee y juniors despues di 3 dia di competencia.

Peewee damas 6 pa 11 anja 1 lugar jo-anne noguera 141.6 averahe, 2 lugar leeza figaroa 120.3 averahe, 3 lugar maria alejandra mora

Continua C/9

Continuacion di C/8



110.4 averahe.
Peewee caballeros 1 lugar jair kelly 140.5 averahe, 2 lugar giomar maduro 115.3 averahe, 3 lugar michael celestijn 113.2 averahe.

Juniors damas 12 pa 15 anja 1 lugar abigail dammers 178.5 averahe, 2 lugar jeadine luidens 161.9 averahe, 3 lugar lizanne noguera 160.2 averahe.

Y pa 8 or anochi a toca turno na e jungadornan juvenil, adulto y seniors.
Juvenil damas 16 pa 17 anja 1 lugar nirvana tromp 187.7 averahe, 2 lugar kamilah dammers 186.1 averahe, 3 lugar maybelline de cuba 167.0 averahe.

Adulto damas 18 pa 49 anja 1 lugar micheline jeandor 203.5 averahe, 2 lugar bettiza koolman 197.2 averahe, 3 lugar 186.1 averahe.

Adulto caballeros 18 pa 49 anja 1 lugar maurice figaroa 206.8 averahe, 2 lugar laurence wilming 206 averahe, 3 lugar errolito brown 205.1 averahe.

Seniors damas 50 plus 1 lugar rita lopez henriquez 159.8 averahe, 2 lugar leila croes 141.3 averahe.
Seniors caballeros 50 plus 1 lugar nelson kelly 219.3 averahe, 2 lugar richard lopez henriquez 192.3 averahe, 3 lugar maikel jeandor 187.9 averahe.

Continuacion di competencia pa peewee y juniors ta diabierna 19 november pa 5 or atardi, diasabra 20 pa 11 or merdia y final diadomingo pa 11 or merdia, y pa juvenil, adulto y seniors ta diabierna 3 december pa 8 or anochi, diasabra 4 december y final diadomingo 5 december pa 5 or atardi.

Un invitacion cordial ta bai tur fanatico di bowling pa presencia e weganan pa asina duna apoyo na nos bowlernan y for di awor arbas kier gradici un biaha mas na tur esnan cu a partisipa den e competencia nacional 2010 y deseanan exito pa e final.

	Player	F/M	LONG 12-11	SHORT 13-11	LONG 14-11	Total	Average
1	Nelson Kelly	S			1316	1316	219.3
2	Maurice Figaroa	M	1314	1185	1224	3723	206.8
3	Laurence Wilming	M	1254	1206	1248	3708	206.0
4	Errolito Brown	M	1295	1203	1194	3692	205.1
5	Micheline Jeandor	F	1254	1188	0	2442	203.5
6	Kurt Franken	M	1227	1210	1182	3619	201.1
7	Jason Odor	M	1221	1182	0	2403	200.3
8	Bettiza Koolman	F	1191	1244	1114	3549	197.2
9	Chris Figaroa	M	1186	1212	1144	3542	196.8
10	Anthony Tjin KongFat	M	1250	1165	1099	3514	195.2
11	Richard Lopez Henriquez	S	1127	1096	1238	3461	192.3
12	Andre Maduro	M	1194	1182	1048	3424	190.2
13	Michael Jeandor	S	1170	1085	0	2255	187.9
14	NIRVANA TROMP	F	1138	1060	1181	3379	187.7
15	Richard Krozendijk	M	1122	1124	1118	3364	186.9
16	Nigel Maduro	M	1134	1103	0	2237	186.4
17	Yvonne Webb	F	1178	1012	1160	3350	186.1
18	Orol Henriquez	F	1078	1033	1239	3350	186.1
19	KAMILAH DAMMERS	F	1200	1033	0	2233	186.1
20	Valentino Jacobs	M	1091	1236	1022	3349	186.1
21	Zeick Paalman	M	1157	1095	1085	3337	185.4
22	Nicolaas Gei	S	1169	1051	0	2220	185.0
23	Maya Werleman	F		1126	1080	2206	183.8
24	Roque Jacobs	S	1116	1034	1143	3293	182.9
25	Glenda Dirks	F			1088	1088	181.3
26	Joselito Saladin	M	1078	1049	0	2127	177.3
27	Susette Croes	F	1188	1088	887	3163	175.7
28	Alex B	M		1074	1019	2093	174.4
29	Thashaina Seraus	F		1036	0	1036	172.7
30	Frank Croes	S	1096	1042	943	3081	171.2
31	MAYBELINE DE CUBA	F	982	0	1022	2004	167.0
32	Jorina Werleman	F	946	986	953	2885	160.3
33	Rita Lopez Henriquez	S	1013	904	960	2877	159.8
34	Monica Arends	F	926	884	979	2789	154.9
35	JOSHUA TROMP	M	910	860	998	2768	153.8
36	Erny Hernandis	F		903	0	903	150.5
37	Giandra Figaroa	F	957	823	0	1780	148.3
38	KEVIN CROES	M	787	892	964	2643	146.8
39	Leila Croes	S	871	846	827	2544	141.3
40	Vania Croes	F	797	787	834	2418	134.3



BON DIA Aruba

Caminata cinta blou di Fundacion Diabetico a ilumina Parlamento y Fort Zoutman












ORANJESTAD- Diadomingo atardi, a tuma lugar e Caminata Cinta Blou di Fundacion Diabetico Arubano. E fecha di 14 di november ta uno cu mundialmente nan ta recorde como un den e lucha contra e malesa di sucu.

E caminata a cuminsa di Wilhelmina Park y tabatin un recorido di 5km, entre e numeroso participantenan, mas cu claro a topa algun caranan conoci manera su excelencia Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser como tambe director di Wit Gele Kruis, sr. Gino Goeloe.

Na final a ilumina cu luznan blou Parlamento di Aruba como tambe Fort Zoutman. Su excelencia, dr. Visser a toka e honor pa cende e luznan. Presidente di Fundacion Diabetico Arubano, sr. William Philips tambe a dirigi su mes na tur e canadonan bisando cu lo sigui cu e lucha contra e malesa di sucu na Aruba, pero cu tur hende mester ta conciente y yuda den contra e lucha aki.

Na final nos a tuma un potret di su excelencia Minister Visser y algun miembro di Fundacion Diabetico Arubano.

OEA pide incrementar presupuestos para prevenir desastres

SANTO DOMINGO (AP) - La Organización de Estados Americanos (OEA) pidió el miércoles a sus miembros aumentar la inversión para prevenir desastres naturales y a comprometerse en los estándares regionales de desarrollo sostenible. "Los desastres naturales ya no se circunscriben a algunos países y regiones", advirtió el secretario general adjunto de la OEA, Albert Ramdin, y recordó que todas las naciones del hemisferio "sufren los efectos de estos sucesos en sus economías". Ramdin encabeza la II Reunión de Ministros de Desarrollo Sostenible de la OEA, en la que debatirán durante tres días los avances en materia de protección del medio ambiente y en la aplicación de códigos y estándares de sostenibilidad. Los ministros concluirán la reunión el viernes con la Declaración de Santo Domingo. Pese a reconocer algunos avances en materia de protección del medio ambiente y de energías renovables, Ramdin destacó que mientras los "desafíos del pasado aún persisten", la región ha visto cada vez con más frecuencia el impacto del cambio climático.

Subrayó que sólo este año, los recientes huracanes Richard y Tomás dejaron millonarias pérdidas y decenas de muertos en Belice, Costa Rica y varias islas del Caribe, incluido Haití, donde un terremoto de 7 grados también dejó 300.000 muertos en enero.

Tras recordar la devastación provocada por los sismos de 12 de enero en Haití y del 27 de febrero en Chile, Ramdin solicitó además el apoyo financiero de los miembros de la OEA y de los países observadores para fortalecer la labor del Comité Interamericano para la Reducción de Desastres Naturales.

El ministro de economía dominicano y anfitrión de la cita, Temístocles Montás, detalló que también se discutirán nuevas directrices para los próximos años a fin de reducir los patrones de producción y consumo que por su impacto en los recursos naturales resultan insostenibles.

Los asistentes al foro analizarán el estado de la región en cuanto al manejo de los recursos hídricos, forestales, así como de planes de fomento a la agrícola y turismo sostenible, de energías renovables y de conservación de la biodiversidad.

Montás detalló que los ministros diseñarán propuestas de nuevos normas de construcción y de ordenamiento urbano.



Hoy 18 di Noviembre cumple 8 años el principe de la casa Jair Ramos. Felicitaciones de parte su Mami y Papi que Dios lo vendiga y cumpla muchos años mas.

Lanzan en Colombia campaña "No calles" contra maltrato infantil

BOGOTA (AP) - Tras el abuso sexual y muerte una niña y el asesinato de sus dos hermanitos a manos de al menos un militar, en un caso que conmovió al país, el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF), del gobierno, aseguró el miércoles que las denuncias por maltrato infantil el 2010 serán más altas que las de 2009.

En un intento de reducir esos casos, el ICBF lanzó la campaña nacional "No calles" con la que busca que adultos actúen y denuncien para proteger a los menores de edad de maltratos físicos o castigos a los niños en los lugares donde viven, crecen y se desarrollan, como el colegio, el parque y el hogar.

La campaña que inició este miércoles consiste en incentivar a los adultos para que reporten el maltrato en niños a través de la página web del Instituto, dando su nombre o de forma anónima, o usando la línea nacional telefónico de atención gratuita y en la que se reciben las denuncias.

"Es posible que este año recibamos más denuncias que el año pasado" debido a que en lo que va corrido del 2010 el Instituto ya totaliza 35.204 denuncias, 7.600 de ellas por abuso sexual y 974 por trabajo de niños, dijo en una conferencia de prensa Elvira Forero, directora del ICBF.

El año pasado, el Instituto recibió 40.319 denuncias de maltrato infantil, 8.197 por abuso sexual y 1.095 por explotación laboral infantil, según estadísticas de la entidad.

En los últimos tres años Bogotá es la ciudad que más ha reportado casos de maltrato infantil --con 28.624 denuncias y también lidera con 5.224 las denuncias por abuso y explotación sexual--, según datos del Instituto.

A inicios de mes, el comando militar informó que un subteniente fue retirado del ejército por su presunta vinculación a la violación en octubre de una niña de 14 años. La niña apareció después junto a sus dos hermanos, de nueve y seis años, muertos a cuchilladas y enterrados en una fosa común en una zona de Arauca, en el noreste del país.

Argentina:

Vehículo eléctrico termina viaje de 26.000 kilómetros



Alexander Schey dentro del vehículo de eléctrico SRZero en Ushuaia, Argentina, el martes 16 de noviembre de 2010. (Foto AP/Alejandro Madril)

BUENOS AIRES (AP) - Un vehículo deportivo eléctrico finalizó el martes un largo viaje, desde Fairbanks, en Alaska, hasta la ciudad más al sur de Argentina, sin emitir ni una sola ráfaga de dióxido de carbono.

El vehículo SRZero finalizó su viaje en Ushuaia, Argentina, tras completar 26.000 kilómetros (16.000 millas) a lo largo de la Carretera Panamericana.

Fabricado por ingenieros del Imperial College de Londres, los motores eléctricos de 400 caballos del vehículo estaban impulsados por pilas de fosfato de litio-hierro. El viaje duró 70 días.

Dominicana refuerza control sanitario ante cólera

SANTO DOMINGO (Reuters) - República Dominicana anunció el miércoles el reforzamiento de medidas de control sanitario para prevenir el cólera, después de que fuera detectado el primer caso de la enfermedad en una zona oriental cercana al principal polo turístico del país, Punta Cana.

El Ministro de Salud Pública, Bautista Rojas Gómez, dijo a Reuters que el caso del ciudadano haitiano Wilmo Louwef, de 32 años, está bajo control y no cree que por el momento el país esté ante la inminencia del surgimiento de un brote de la enfermedad, que aqueja a la vecina Haití.

"La población no debe preocuparse por este primer caso, pero sí debe mantener las medidas de higiene que hemos estado recomendando", declaró Rojas Gómez.

Louwef, quien reside en Dominicana y trabaja en construcción, viajó de vacaciones a Haití en octubre y regresó el 12 de noviembre con síntomas de la enfermedad, por lo que fue ingresado a un centro asistencial donde le fue detectado el cólera.

"Hemos dispuestos todos los controles necesarios, se ubicó y se desinfectó el autobús en que ese ciudadano fue transportado y estamos procediendo a reforzar los que son los controles migratorios en la frontera con Haití", agregó Rojas Gómez antes de una reunión convocada en el palacio de Gobierno por el presidente Leonel Fernández para evaluar la situación.

Autoridades sanitarias de la nación caribeña, con ricas playas que atraen a turistas de todos los países, mantienen aislado al hombre en un centro hospitalario de la ciudad de Higuey, a unos 147 kilómetros al este de Santo Domingo, informó el ministro.

RECOMIENDAN CIERRE FRONTERA

En Dominicana residen más de un millón de haitianos, en su mayoría indocumentados, dedicados a la industria del azúcar y la construcción, así como a labores agrícolas. El Gobierno inició una campaña sobre las medidas de aseo personal y precaución al coser y consumir alimentos, dijo Rojas. Por temor a contagio, las autoridades decidieron restringir los mercados binacionales que se celebran semanalmente en poblaciones de la frontera donde comerciantes y compradores haitianos y dominicanos intercambian productos.



Imagen de archivo de ciudadanos haitianos contagiados con cólera, recibiendo tratamiento en un hospital en Puerto Príncipe. Nov 15 2010 República Dominicana reportó el miércoles el primer caso de cólera, en un haitiano residente de 32 años que se contagió de la epidemia que aqueja a Haití durante un viaje reciente de vacaciones a esa nación. REUTERS/St-Felix Evens/ARCHIVO

Miguel Catalino, director de la escuela de salud pública de la estatal Universidad Autónoma de Santo Domingo, recomendó un cierre "estratégico" de la frontera en vista de su gran vulnerabilidad y el tráfico permanente de haitianos indocumentados, sin un control efectivo de las autoridades.

Una fuente de la Dirección General de Migración dijo que "aún no se ha contemplado un cierre de la frontera, pero estaremos evaluando todas las medidas que serán necesarias para evitar que se presenten más casos en el país".

El comercio, mayormente informal, que se registra entre Haití y República Dominicana supera los 600 millones de dólares al año, según cifras del Centro de Inversión y Exportación de República Dominicana.

Haití, país caribeño devastado en enero por un terremoto, sufre una epidemia de cólera que ha dejado más de 900 muertos y unos 14.600 enfermos desde el inicio del brote en octubre.

El Estado más pobre del hemisferio occidental lucha por reponerse de la epidemia mientras lleva adelante la reconstrucción tras el terremoto que causó más de 250.000 muertos y dejó a 1,5 millones de personas sin hogar.

Venezuela enviará a Colombia tres presuntos guerrilleros

CARACAS (Reuters) - El Gobierno venezolano dijo el miércoles que entregará a Bogotá a tres ciudadanos colombianos buscados por la justicia de ese país, en una muestra del buen momento que pasan las relaciones entre las dos naciones andinas.

En un comunicado oficial, Venezuela aseguró que expulsará a Osvaldo Espinoza, Nilson Navarro y Priscila Ayala Mateus, por actividades vinculadas con el secuestro y otros delitos. En Bogotá se informó que Espinoza es miembro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), en tanto que Navarro y Ayala pertenecen a la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN).

Las FARC son el mayor grupo rebelde del país y son consideradas como una organización terrorista por Estados Unidos y la Unión Europea.

"El Gobierno Bolivariano ratifica así su compromiso inquebrantable en la lucha contra la delincuencia y la criminalidad, en estricto cumplimiento de los compromisos internacionales, y bajo los principios de paz, solidaridad y respeto a los derechos humanos", añadió el comunicado.

Caracas dijo que mantiene detenidos a otros cuatro colombianos por secuestro, pero que serán sometidos a los tribunales locales debido a que no están requeridos por las autoridades colombianas.

El martes, Colombia dijo que hará las gestiones para extraditar a Venezuela al acusado narcotraficante Walid Makled, un nuevo hecho positivo en el proceso de normalización de las relaciones diplomáticas entre los dos países.

Fracasa debate por presupuesto 2011 en Argentina

BUENOS AIRES (Reuters) - Los diputados argentinos fracasaron el miércoles en votar un presupuesto para el 2011, lo que forzaría una prórroga del programa de gastos y egresos vigente hasta el año próximo, dejando unos 35.000 millones de dólares al Gobierno para gastar sin aval parlamentario.

La votación naufragó debido a que los oficialistas no lograron conseguir quórum para debatir la propuesta de presupuesto 2011, neutralizando los intentos del Gobierno para que el proyecto sea aprobado. El Gobierno de la presidenta Cristina Fernández perdió el control de la Cámara baja el año pasado en las elecciones de mitad de mandato.

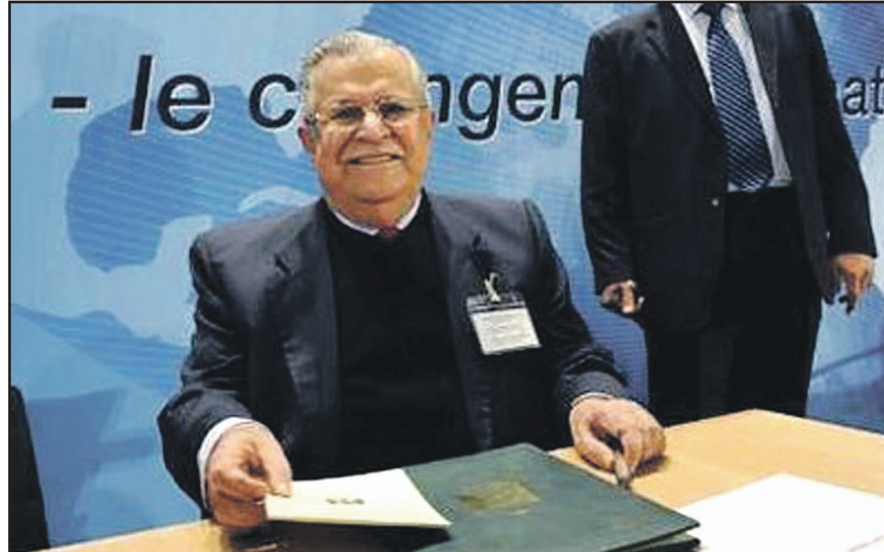
El oficialismo ya advirtió que si no logra que el Congreso dé luz verde al proyecto antes del 30 de noviembre, cuando concluye el período de sesiones legislativas, la presidenta Fernández prorrogaría el presupuesto vigente durante este año.

Talabani ta bisa cu e lo no firma sentencia di morto di Aziz

PARIS (Reuters) – Presidente di Irak, Jalal Talabani, a bisa diaranson cu e lo no firma e orden di ehecucion di Tareq Aziz, kende tabata number dos di e dictador Saddam Hussein, sentencia na morto luna pasa pa persecucion di e partidonan islamico.

“No, mi lo no firma e orden di ehecucion pa Tareq Aziz, pasobra mi ta un socialista,” asina Talabani a bisa na e canal di televisión Francés France 24 den un entrevista.

“Mi ta simpatiza cu Tareq Aziz pasobra e ta un Cristian Iraki. Ademas e ta un anciano cu tin mas di 70 aña,” el a agrega.



E tribunal halto di Iraki a aproba na final di october un sentencia di morto pa Aziz, otro di e cara internacional di Gobierno di Saddam. Vaticano y Rusia a pidi Iraki pa no aplica e sentencia di morto pa motibonan humanitario, señalando su edad y e hecho cu e tin problemanan di salud.

Aziz tabata conoci den exterior y na Nacionnan Uni prome cu derocamento di Saddam.

No tabata cla si oposicion di Talabani pa firma e sentencia di morto lo evita cu esaki lo wordo cumpli.

Segun Astrologonan

Casamento di William y Kate lo caba den divorcio

HONG KONG (AFP) – Prins William y su futuro casa, Kate Middleton, lo tin un bida di pareha dificil cu, debi na infidelidadnan di su casa, lo caba den un divorcio, segun a wordo predeci diaranson door di Astrologonan Asiatico y maestronan di feng shui di renombre.

“E pareha lo tin problemanan grave durante dies aña despues cu Prins William a cumpli 39 aña, ta wordo afirma pa Anthony Cheng, maestro di feng shui, e “geomancia” Chines, di Hong Kong.

Prins William lo divorcia of lo sufri un accidente, Cheng ta afirma.

“Un di e dos hechonan aki lo tuma luga. Y si e sufri un accidente, e lo ta mortal,” Cheng a bisa refiriendo na casamento di Prins William.

William “lo tin otro historianan di amor den su bida y e lo namora facilmente di otro muhenan” pa cual Kate lo biba momentonan dificil, Cheng ta predici.

“Pa e matrimonio dura Kate lo mester cera su wowonan,” Cheng ta insisti.

“Ambos ta combatibel. Un a naci den invierno y e otro den zomer,” a wordo bisa di otro banda door di Yeo Tinming, un di e maestronan di feng shui mas conoci di Hong Kong.

Pero apesar cu nan ta “complementa perfectamente” e pareha lo tin disputanan, Tinming, a bisa sin indica e gravedad di e peleanan.

En cambio, e Astrologo Indio Arun Kumar Bansal a bisa cu futuro esposonan lo tin “24 punto riba 36 den e test di compatibilidad”.

“Nan lo desaroya un relacion cordial y nan lo no discuti den publico,” e Astrologo Indio a bisa, y pa kende e unico problema lo ta e descendencia cu lo tarda pa yega.

Riba maternidad di Kate, Tinming a mustra mas optimista afirmando categoricamente cu e futuro casa di e prins heredero lo sali na estado na 2012.



Bay den espacio gratis cu KLM

AMSTERDAM - Denter di tres aña pa e clientenan di KLM ta bira posibel pa realisa un vuelo di raket. Pa clientenan fiho esey por nifica hasta gratis door di puntonan gespaar.

E compania ta bay den historia di aviacion y ta dal un paso den espacio. KLM na 2014 lo habri na Corsou un base espacial revolucionario.

“Un proyecto fantastico, cu ta cuadra cu e ambito pionero di KLM den pasado,” segun un ehecutivo top Peter Hartman a bisa yen di entusiasmo. E compania ta brasa e plannan Space Experience Curaçao (SXC), un iniciativa Hulandes pa for di Antia (Corsou) realisa biahenan espacial.

Segun e promotor y ex lider di e forsanan di combate aereo Ben Droste, denter di poco cu e nave supersonico Lynx por realisa un biahe espacial di cuarenta minuut, caminda na un altura di 100 kilometer durante dies minuut lo por sinti e sentido di gravedad y flotamento.

“Esaki ta un proyecto cu ta pas completamente den e tradicion VOC. Despues di e lamanan di mundo y espacio aereo cu e bravura Hulandes nos ta bay conkista espacio,” asina Droste a duna di conoce.

KLM a inscribi riba e prome vuelonan di 70.000 euro y kier tuma e promocion y venta di ticket riba nan cuenta. Tambe e compania ta bay haci posibel pa su miho clientenan spaar punto pa haya un biahe pa espacio gratis.

Gobierno di Alemania ta mustra serie di atentado fin di luna

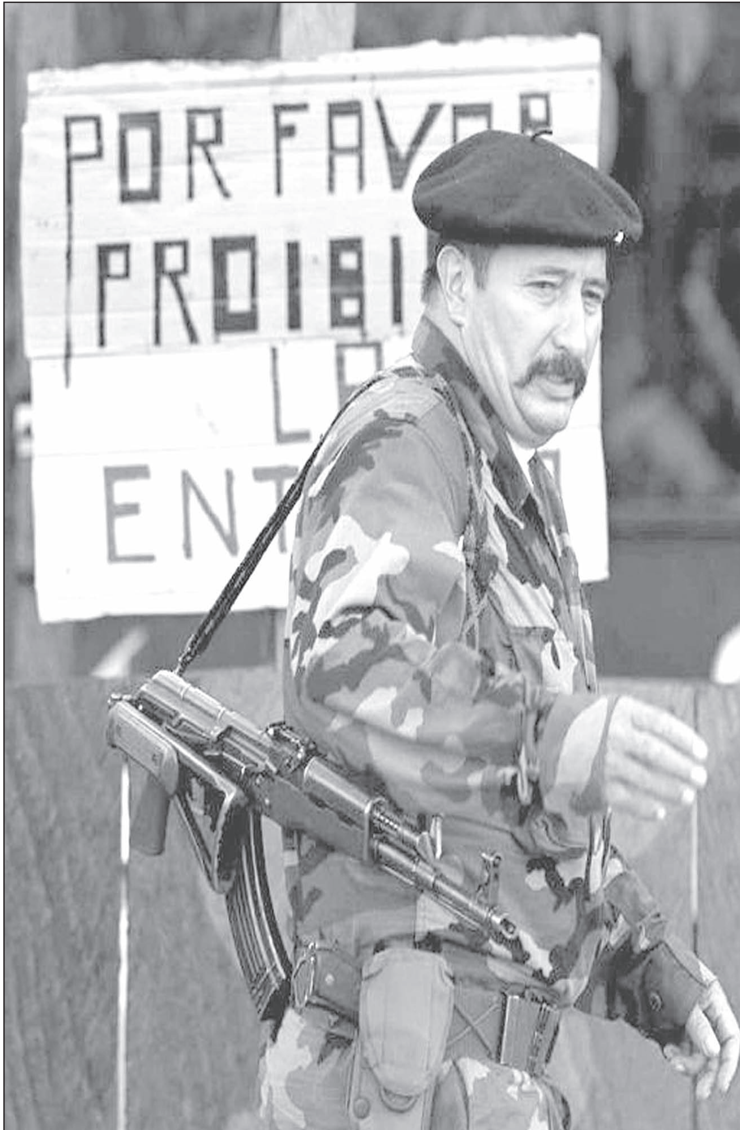


BERLIN – Ta existi un riesgo creciente di atentadonan na Alemania y “un atentado (por) sosode na final di november,” asina a wordo afirma diaranson na Berlin door di Minister Aleman di Interior, Thomas de Maizière.
“Segun e informacionnan di un interlocutor stranhero, un supuesto atentado lo por tuma luga fin di november,” asina e Minister a declara den un conferencia di prensa na Berlin.
“Nos tin pistanan concreto” relata na un menasa terorista, e Minister a agrega, y a bisa cu lo bay reforsa e medidanan di siguridad den e stacion- y aeropuertonan di Alemania.
“Desde memey di 2010, e servicionan di siguridad a observa un aumento di e indicacionnan cu e organisacion terorista Al Qaida tin planea a largo plaso di comete atentadonan na Merca, Europa, Merca y Alemania,” segun a wordo señala door di Thomas de Maizière. “Tin motibonan di preocupacion, pero no pa bira histerico,” el a agrega.
E informacionnan nobo a surgi despues di e descubrimento na final di october di pakinan di bom proveniente di Yemen cu destino Merca, asina e Minister Aleman di Interior a señala.

33 muhe a cera nan mes den un mina Chileno como protesta

Santiago de Chile – Como protesta pa eliminacion di un programa laboral na cual nan tabata pertenece y cu tabata permiti nan yuda den presupuesto di cas, 33 muhe a cera nan mes diamars den un antiguo mina na zuid di Chile, cu ta un luga turistico, asina trahadonan a duna di conoce na prensa local.
Bisti cu uniform di trabou – cu ta inclui un helm di minero – e 33 muhenan a baha casi 500 meter di e 900 di profundidad cu e mini, conoci como ‘Chiflón del Diablo’, tin. E ta un mina bieu di carbon situa den e zona Lota (500 km zuid di Santiago), cu a stop di funcionamento den decada 90 y cu su galerianan subteraneo actualmente ta atraccion turistico.
E manifestantenan tabata integrante di Cuerpo Militar di Trabou, un programa social cu a bini cune despues di e temblor y tsunami cu a afecta e pais dia 27 di februari, y cu a duna trabou na e mesun damnificadonan pa e reconstruccion di nan comunidad y limpiamento di e area di sushedad.
E muhenan a menasa di cuminsa cu un welga di hamber den fondo di e mina. “Nos a haci hopi cos pa nan duna nos atencion, pero Gobierno no a scucha nos, pues nan ta obliga nos pa tuma e medidanan fuerte aki,” asina Brígida Lara –compañero di e manifestantenan, kende ta na superficie – a bisa riba e website di e corant La Tercera.
E Cuerpo Militar di Trabou a duna trabou na casi 12.000 persona, y e welgistanan ta pidi pa nan wordo considera den e presupuesto 2011, cu actualmente ta den discusion den Congreso.
E protesta di e muhenan ta inspira den e sucedido dia 5 di augustus na nort di pais, ora cu 33 minero a keda atrapa na 700 meter di profundidad den un mina di coper San Jose, den pleno desierto di Atacama (800 km nort di Santiago).
E mineronan a wordo haya cu bida 17 dia despues di e accidente, y rescata for di e profundidadnan entre 12 y 13 di october, den un operacion sin precedente.

Gueriyera di FARC Tanja: Mi mes a pone bomnan



Mono Jojoy



E gueriyera Hulandes di FARC Tanja Nijmeijer

BOGOTA – E gueriyera Hulandes di FARC Tanja Nijmeijer a pone bomnan na Colombia. Esaki ta loke mes a bisa ayera den un entrevista cu television.

Den e entrevista Nijmeijer ta conta riba su trabou cerca e movemento gueriyero Colombiano FARC. "E trabou ey ta nifica pami pone bomnan," segun e gueriyera di FARC.

"Semper mi mester paga tino cu no tin civil den vecindario. Nos mester a haci nos trabounan principalmente anochi. Mi mester a cende candela banda di lineanan di bus y companianan. Esey tabata e trabou cu nos mester a haci."

Den un reaccion na NOS, e embahador Colombiano na Hulanda ta bisa cu Nijmeijer cu e confesion aki ta perde su posibilidad pa amnistia. Luna pasa ainda Hulanda a informa cu Nijmeijer no mester tin miedo si e bandona FARC, pero awor e oferta ey no ta valido mas.

E entrevista cu Nijmeijer a wordo teni na augustus. 'Tanja en haar verhaal', traha door di e periodista Colombiano Jorge Enrique Botero a wordo pasa diamars anochi laat door di Wereldomroep y IKON riba Nederland 2. For di 22.00 e entrevista tabata riba website di Wereldomroep.

Jojoy

E periodista a pasa e imagennan di Nijmeijer pa un documentario riba e lider di FARC Mono Jojoy. E ultimo aki a fayece na september den un atake di ehercito Colombiano riba un campo di movemento di rebeldenan. No ta conoci ainda si Nijmeijer a sobrevivi e bombardeo aki.

Wereldomroep mientrastanto por a mira e material bruto di shete ora y a yega ne conclusion cu tin mas material di balor noticioso riba e gueriyera Hulandes. Famia di Nijmeijer a mira e imagennan adelanta y no kier reacciona.

Cancion

Riba material mustra anteriormente e gueriyera di 32 aña ta papia di comemento den jungla, a canta un cancion pa su mayornan y a declara cu e no kier wordo libera.

E Hulandes, supuestamente, a uni su mes na 2002 cu FARC.

E movemento aki for di añanan ochenta tabata envolvi den contrabanda di droga, secuestro y actonan di teror. Na 2007 su participacion den e movemento rebelde den mondinan Colombiano a haya publicidad despues cu ehercito a haya un diario di Nijmeijers.

"Piloto cu soño" a causa accidente aereo na India

NEW DELHI - Un Piloto yen di soño tabata e causa di un accidente aereo di Air India caminda cu na mei ultimo 158 persona a perde nan bida. Esaki ta wordo bisa den e raport oficial di investigacion. E Piloto Serbio Zlatko Glusica tabata "desorienta" pasobra cu durante e vuelo di tres ora el a drumi demasiado.

Segun e raport, e nave a trata pa for di e angulo robes y na e altura no corecto di haci un aterisahe na e aeropuerto di Mangalore. E Piloto a pasa 1 ora y 40 minuut di e vuelo drumiendo. Den e grabacionnan di zonido di e avion por a scucha hopi roncamento, segun Hindustan Times. E Piloto tabata sufri di e asina yama "slaapmatheid". E periodo entre drumimento y lantamento ta percura pa cu e tin menos habilidad pa reacciona.

Riba e fragmentonan di zonido, e co-Piloto H S Ahluwalia Glusica ta conseha pa para e aterisahe. "No tin pista di aterisahe," Ashluwalia ta bisa. Algun seconde prome cu e avion cambia den un bala di candela, e ta ricibi e advertencia. "Nos no tin espacio pa aterisa."

E Boeing 737-800 a baha for di pista den e aterisahe na e aeropuerto di Bajpe na e ciudad zuid di Mangalore y a coy candela.

Den e accidente 152 pasahero a perde nan bida. Tur e pasaheronan y e tripulantenan di e nave di e compania economico Air India Express tabata di nacionalidad Indio. Nan a sali for di Dubai, caminda hopi Indio ta traha den sector di construccion.

E causa di e accidente te awor no tabata conoci. Testigonan ocular y sobreviviente a pensa cu un di tirenan a rementa, pasobra a tende un zonido duro durante aterisahe. E visibilidad na momento di e accidente tabata bon. Poco despues e Minister di Aviacion a bisa cu e Piloto ta uno di "hopi experiencia".

Minister Indio di Aviacion Praful Patel mientrastanto a laga sa cu su Ministerio tin e raport bou tratamento y no kier a duna mas reaccion.

BON DIA Aruba

Kamer kier limita influencia di cabes di Estado

DEN HAAG - Un mayoria den Tweede Kamer, un mas cu otro, kier limita e influencia politico di e cabes di estado. Solamente CDA, VVD, ChristenUnie y SGP ta contento cu e actual di e hefe di Estado, segun a sali na cla ayera durante un debate riba Cas Real.

PvdA, e partido mas grandi di oposicion, lo kier un "monarkia moderno" y a pidi Prome Minister Rutte pa skirbi un nota riba esaki. "Nos kier un Monarkia sin e influencia politico," asina e miembro di Tweede Kamer pa PvdA- Pierre Heijnen, ta bisa. Den e nota Rutte lo mester dedica atencion na e rol di hefe di Estado den e Gobierno y e exoneracionnan fiscal pa miembronan di Cas Real. PvdA toch kier ainda cu Prome Minister carga e responsabilidad ministerial pa cabes di Estado.

PVV, D66, SP, GroenLinks y Partij voor de Dieren ta bay un paso mas leu y kier simplemente un Monarkia ceremonial. "Nos ta orguyoso di Cas Real," asina e miembro di Kamer pa PVV Louis Bontes a duna di conoce. "E tin un rol fiho den nos comunidad, pero a yega tempo pa modernisacion. Nos punto di salida ta cu La Reina no ta forma parti mas di Gobierno."



E deseo di PvdA pa un "Monarkia moderno" a conduci na preguntanan critico di otro partidonan di oposicion, cu kier a mira un proposicion concreto di e partido. "Mi kier regla algo mas cu solamente un Nota," asina e lider di D-66 Alexander Pechtold a bisa. "E ta un gran accion lento di PvdA," na opinion di Ineke van Gent di GroenLinks.

VVD por medio di Brigitte van der Burg sa cu e rol di La Reina den formacion di Gabinete "ta bon regla". "Nos no ta mira cu un otro forma lo por conduci na mas transparencia". Si e Liberalnan ta pidi pa e miembronan di Cas Real cu ta haya un salario, di awo en adelante mester cuminsa paga belasting. Hopi otro partido ta apoya VVD den esaki.

VVD tambe kier pa huramento di e Gabinete nobo di awo en adelante tuma luga publicamente y no mas tras di portanan cera di Palacio Huis ten Bosch.

Irlanda lo defini cu mision UE-IMF medidanan contra crisis

BRUSELAS (Reuters) - Irlanda ayera a priminti di traha hunto cu un mision conhunto di Union Europeo y IMF den medidanan inmediato pa yuda problematico sector bancario, un proceso cu por conduci na un rescate financiero cu te aworaki Dublin a nenga di pidi.

Ministernan di Finanza di e zona euro a acorda diamars anochi cu un ekipo di Comision Europeo, Fondo Monetario Internacional y Banco Central Europeo (BCE) ta biaha pa Irlanda awe pa examina ki medidanan lo por ta necesario si Dublin dicidi di busca ayudo.

Prome Minister Irlandes, Brian Cowen, a enfatisa cu e mision lo analisa ki tipo di asistencia e pais lo por mester, aunke el a rechasa atrobe cu Gobierno ta negociando un rescate.

"Den loke nos kier concentra awo, durante e proximo dianan, ta pa sinta y mira ki tipo di asistencia por duna pa sigura nos mes cu e asuntonan aki por wordo maneha adecuadamente y apropiadamente bou di e circumstancianan actual," asina Cowen a bisa Parlamento.

"Gobierno a cuestiona (...) un negociacion di un rescate," el a bisa, agregando cu agregando cu e ta considera importante e término "rescate".

Minister di Finanza Irlandes, Brian Lenihan, a sigura cu su coleganan den e zona euro a elogia su strategia pa reduci e presupuesto den cuater aña na 15.000 miyon di euro, cu nan ta spera di por anuncia otro siman, sugiriendo cu e no ta mira necesario ahustenan fiscal nobo.

Pero el a admiti cu sector bancario mester di mas ayudo. "Nos politica presupuestario tin tur e confiansa entre nos coleganan Europeo. Pero relaciona cu banco, e medidanan tuma te cu awor ta exigi un ayudo adicional," el a afirma.

Den un señal cu e mercadonan financiero no a keda sorprendi pa e decision di Dublin di rechasa e ayudo pa awor, e prima cu ta wordo demanda door di inversionistanan pa opta pa e debe di Irlanda embes di cumpra bonds Aleman, a wordo subi na e cifra record di 595 punto basico.

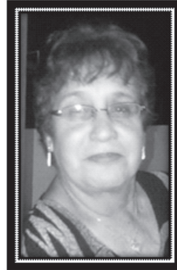


Prome Minister di Luxemburg, Jean-Claude Juncker, ta scucha Minister di Finanza di Finlandia, Jyrki Katainen (der.), durante un reunion di e Ministernan di Finanza di eurozona na Bruselas.

E gasto di sigura e debe di e pais contra un potencia paro di pago a subi cu forsa na 25 punto basico, un fenomeno cu a ripiti na Portugal y Spaña, dunando señal di miedo di contagio di e problemanan den e region.

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. Salmo 23

Hopi agradecido pa locual e a significa pa nos, y sorprendi pa su fayecimento inespera, nos ta participa morto di nos estimada esposa, mama, wela, hijastra, ruman, tanta, cuña, comer, suegra, prima, amiga:



Sra. Filomena Rosa Maria de Cuba - Wever

mihor conoci como "Mena"
***23-11-1945 - †12-11-2010**
miembro/voluntario di Centro Kibrahacha, Grupo Monarka, Federacion Organisa (pa) Representa Stoma - clientenan (di) Aruba - FORSA

Na nomber di:
Su estimado esposo: Ambrosio "Chito" de Cuba
Su yiunan: Lucien y esposa Miluska de Cuba - Franken
Ivania de Cuba y partner Niels Peters na Hulanda
Su nietonan stima: Shawn, Shannon y Indy na Hulanda
Su rumannan: Pancho Wever, esposa Carla y yiunan
Epi Wever, esposa Glenda y yiunan
Wichi Wever, esposa Dita y yiunan
Mimi Wever, esposa Diana y yiunan
Chichi Delaney - Wever, esposo Chebito y yiu
Chita Vloet - Wever, esposo Chris y yiunan na Hulanda
Mau Wever, esposa Agnes y yiunan na Corsow/Hulanda
Chinto Wever, esposa Ingrid y yiunan
Booshi Wever, esposa Marlyn y yiunan
Su madrastra: Sra. Vda. Celestina "Tina" Wever - Almary
Su tanta: Sra. Vda. Rika Wever - Croes
Su tanta di respet: Sra. Vda. Carmelita Bergevoets - Wever
Su swa- y cuñanan: Sra Vda. Chichi Haayen - de Cuba y yiunan
Sra Vda. Mari de Cuba - Wever y yiunan
Maxi de Cuba y yiunan
Asie y Bram Jouvenaar - de Cuba
Sra Vda. Vilma de Cuba - Maduro y yiunan
Mando y Bien de Cuba y yiunan
Sra Vda. Melinda Kock y compañero Eric Maduro y yiunan
Imelda y Juan Werleman - de Cuba
Lacho y Ecmilda de Cuba - Kock y yiunan
Rudy y Rosaria de Cuba y yiunan
Su suegranan: Sra. Betty Vreugd - Boekhoudt y esposo Gino
Sra. Gon y Ton Peters - van Exel na Hulanda
Su sobrinanan stima: Melissa, Raiza y Taiza Wever
Su demas sobrino- y sobrinanan stima
Su primo- y primanan, amigo- y amiganan, bisiñanan, ihanan y conocirnan.
Demas famia: de Cuba, Wever, Schwengle, Franken, Peters, Scatliffe, Thijsen, Croes, Tromp, Arendsz, Delaney, Vloet, Janga, Semeleer, Boekhoudt, Vreugd, Rafini, v/d Linde, Haayen, de Kort, Kock, Werleman, Maduro, Henriquez, Tobel, Tromp, van Exel, Jouvenaar.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 20 di november 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil, y despues saliendo pa santana catolico na San Nicolas.

Ta ricibi condolencia diabierna, 19 november 2010, na Funeraria Aurora, Cumana nr. 76 for di 7'or pa 9'or pm.

Tot ons groot verdriet is onverwacht van ons heengegaan



Wilfred Rosina
Wilfred Victor

*23-12-1948 †12 november 2010
Hij overleed in de leeftijd van 62 jaar.

Echtgenoot van
Cynthia Rosina - Henderson

Cynthia Rosina - Henderson
Yvonne Rosina
Jules & Feline
Duco van Praag
Nancy Hart
Ezra & Arliss

Mimi Girigorie
Stella & Leo Etienne
Stanley & Wia Rosina
Amado & Astrid Rosina

Voor telegrams, adres: Looierstraat 12, 6921 GS Duiven

U kunt op vrijdag 19 november van 18.15 tot 19.00 uur afscheid nemen
van Wilfred in het uitvaartcentrum aan de Rijksweg 140 te Duiven.

Ook voorafgaand aan de crematieplechtigheid, op zaterdag 20 november,
kunt u van 13.40 tot 14.00 uur afscheid van Wilfred nemen en wel in de
Veluwezaal van het crematorium aan de Imboslaan 6 te Dieren.

Aansluitend vindt aldaar de crematieplechtigheid plaats.

Na afloop is er gelegenheid tot condoleren.

We zouden het zeer op prijs stellen indien u in plaats van bloemen een
donatie geeft aan kindertehuis Casa Cuna op Aruba. Een collectebus hiervoor
is aanwezig in het crematorium.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece cristianamente:



Nemencia Tromp

mihor conoci como "Majèjè"
***19-12-1917 †15-11-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Rolando (Roli) Tromp y sra. y yiunan
Sra. Vda. Thelma Colina y yiunan
Capi Tromp y sra. y yiunan
Karel (Ito) Tromp y Lourdes y yiunan
Jolanda Tromp y yiunan
Sra. Vda. Edwina Jacobs y yiunan
Victorina (Vicky) Boekhoudt y esposo y yiunan
Edwin (Luli) Tromp y yiunan
Sylvia Tromp y yiunan
Hubert (Ibi) Tromp y sra. yiunan
Sra. Vda. Glenda Croes y yiu

Mescos cu yiu: Oscar Martijn

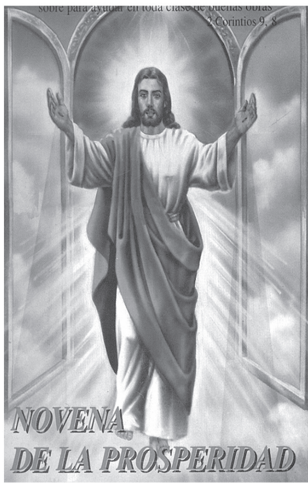
Nuero (a)nan:
Santa Tromp- Gonzalez Joy
Gloria Tromp- Vrolijk
Neta Tromp- Vrolijk
Cadir Boekhoudt
Lourdes Tromp- Maduro

Sobrino y sobrinanan na Corsow y Aruba, Nieto y nietanan na Hulanda y Aruba, Bisanieto y bisanietanan na Hulanda y Aruba, Tataranieto y tataranietanan, Tur compañeronan y verpleegsternan di Huize Maristella.

Demas famianan: Tromp, Ponson, Gonzalez Joy, Colina, Vrolijk, Jacobs, Boekhoudt, Croes, Palm y Els na Corsow, Martijn, Henriquez, v/d Linden, Romero, Haseth, Maduro, Winterdal, Wouter, Toppenberg, Winklaar, Kock, Jeandor, Kelly.

Ta invita tur conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 19 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Sanatana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 18 di november 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero na Semeleerstraat



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cerca dios mi ta na paz manera un yui cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Anastacia Mauricia Tromp

Mihor conoci como Anna,
na edad di 83 aña.

Su Rumannan:
Sra vda Cresentia Anjie-Tromp
Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
Dionisio y Berta Tromp-Tromp
Oswald Tromp
Tomas y Livia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata

Sobrinonan:
Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y familia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y familia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y familia (na Hulanda)
Robert Anjie y familia

Sobrinanan:
Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y familia
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y familia
Reina y Hans Houweling-Anjie y familia (na Hulanda)
Jolanda Anjie y familia (na Spaña)
Ingrid Anjie (na Hulanda)
Maricela y Robby Bonifacio-Anjie y familia (na Curacao)

Su Primo y Primanan y su bisiñanan

Su Ihanan, Comernan, Compernan y demas familianan Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Semeleer, Geerman, Petrochi, Fingal, Jacobs, Gomez y Sanchez,ta invita tur familianan, amistadnan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 18 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.
Pa 2'or di atardi e resto mortal di Anna lo ta reposa den Misa St. Anna na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.
Envez di kraans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Centro Kibrahacha.



Nobena di E Birgen Maria di e Medalla Milagrosa

Mi ta admira Bo, Medalla Milagrosa pasobra Bo ta un spiel cu tin den dje, E Luz y e Imagen

Awe Diahuebs 18 di November ta cuminsa e Nobena di E medalla Milagrosa na cas di Sra. Dora Koolman Croes pa 7:30 di anochi na Morgenster 98

Sra. Dora y Winnie Croes ta invita tur su debotonan pa uni nos mes cu nos Mama Celestial pa reza hunto pa nos Pais Aruba y pa tur nos intencionnan cu nos ta bin cune.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO Y INVITACION

Yiunan y demas famia ta desea di expresa nan mas sincero gradicimento na tur cu di un forma of otro a mustra nan atencion y apoyo durante enfermedad y entiero di nos Mama, Wela, Bisawela, Ruman y Tia stima



EVA HELENA MUYALE

(Mama Eva)

Boso gesto- y palabranan ta un gran consuelo pa nos.
Na mes momento un gradicimento special na su ayudante Analou Lerio. Pa nan cuido incansabel ta gradici boluntarionan di Edmund Harms Foundation cu ta Marietje, Marlene, Blanca y Rowald y sin lubida Wit Gele Kruis y tambe Dr. Samuels y Dr. Daryanani.
Un danki di curason ta bay na su guitarista Brenda Rasmijn cu a trece hopi alegria pa Mama Eva durante su enfermedad.

Alabes nos ta extende un invitacion na tur famia-, amigo- y conocirnan pa uni hunto cu nos den oracion pa descanso di alma di nos Mama Eva stima. Esaki lo tuma luga riba diabierna 19 di November 7or di anochi y diadomingo 21 di November 6or di atardi na Misa Fatima na Dakota.

Masha danki,
Myrna, John, Glenda y Farida.





Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
\Amén.





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitashon

Na nomber di esposa, jiunan y demas familia nos mas sincero gradicimento pa boso atencion, sosten y convivencia durante e dianan dificil cu nos a pasa debi na e fajecimento di nos querido esposo, tata, abuelo y suegro:



Angel Leonides Acosta

"Boy"

Un danki special na personal di ambulance, personal di eerste hulp y di medium care pa nan esfuerzonan, tambe pastor Stanislao y na Aurora Funeral Home.
Alvez nos ta invita pa dos Santo Sacrifcio di Misa na Misa San Fancisco pa 7or p.m diahuebs 18 di november y diasabra 20 di november 2010 pa descanso di alma di nos querido difunto.

Nuestra Señora del Pilar

(Inicio)



La Santísima Virgen del Pilar, patrona de España y de la Hispanidad, tiene el honor de ser la primera de las apariciones marianas de la historia. Según la tradición, la Virgen María, al despedirse del Apóstol Santiago que se dirigía hacia los confines occidentales del imperio romano para predicar la fe de Jesucristo, le prometió que Ella se le manifestaría en el lugar donde hubieran más conversiones. Al llegar a las riberas del Ebro en Cesaraugusta -la actual Zaragoza- se convirtieron siete hombres a la fe de Cristo. Aproximadamente en el año 40, la Virgen María, que todavía vivía en carne mortal, cumplió su promesa y se le apareció trayendo una columna y rogándole que edificaran una capilla donde fuera adorado su Hijo Jesucristo por todos los siglos y le prometió "milagros admirables sobre todos los que imploren, en sus necesidades, mi auxilio. Este pilar quedará aquí hasta el fin de los tiempos, para que nunca le falten adoradores a Jesucristo".

Este templo fue el primero construido en honor de la Virgen María y se trata de una aparición absolutamente singular y única en la historia, ya que tuvo lugar cuando la Virgen todavía vivía en carne mortal. La Sagrada Escritura habla de la columna que guiaba al pueblo de Dios durante el destierro hacia la tierra prometida. Siempre hay fieles, venidos de todas las regiones de España y aún de otros paises, que acuden a venerar este sagrado lugar donde hay una particualrísima presencia de María, la Madre, la Señora, que tiene siempre los brazos y el corazón abiertos para bendecir, amparar, y consola

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers 1 y 2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento cristianamente di



Sr. Leonardo Orman

Mihor conoci como
"Bacana of Baliador di Caha di Orgel"
***19- 12- 1925 †15- 11- 2010**

Na nomber di su

Casa: Sra. Angelica Orman-Gamarra

Jiunan: Evaristo (Efe) y Genoveva (Veva)Orman-Vrolijk
Ludwina (Chichi) y Telmo (Chomí)Ras-Orman
Richard (Sha) y Mercedes Valles-Hermoso
Erwin (Flepper)Franklin Orman
Madelien y Otmar Carolus-Stamper na Hulanda

Demas jiunan di crianza

Amigo y Ayudante: Bubu Ras

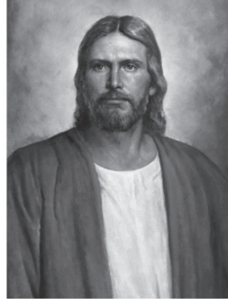
Nieto y nietanan:
Hubert y Antonieta Ras-Booi y jiunan
Peterangelo y MaryJane
Patrick y Julia Ras-Emanuel y jiu Kyle
Gilbert Orman na Hulanda
Jackeline Orman y famia
Gregory Orman y famia na Hulanda
Carlos Orman y Artaiza Fraizer na Hulanda
Omar y Carol Carolus na Hulanda

Ruman: Josefa Lumenier y famia y demas rumannan di crianza
Swa y Cuñanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan Compañeronan y trahadornan di Huize Maristella

Dmas famianan: Orman, Gamarra, Geerman, Vrolijk, Ras, Valles Hermoso, Carolus, Stamper, Booi, Emmanuel, Fraizer, Lumenier, Mendeszoons, Rodriquez, Croes, Lacle, Wolf, Henriquez, Henricus, Growell, Lopez, Loepstok, Helder, Maduro, Kelly, Gomez, Arends, Thiel, Werleman, Van Cleef, Santiago
Despens anos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia
Acto di **entiero** ta tuma lugar **Diasabra 20 di November 2010 na Misa Emaculada Conception na Sta. Cruz.** Después saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. For di 2'or pm e restonan mortal di Bacana lo ta reposa den Misa.Emaculada Conception.
Adres Pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 18 di November 2010
7'or pm – 9'or pm
Lo bai tin un box disponibel na Ad Patres y den Misa pa un donacion pa Huize Maristella



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Senior ta mi Salvador ,mi no tin falta di nada. Den cunuco di jerba berde,e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco,pa mi bolbe haja forsa. Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di



Sra Vda. Jesusita Schoot-Lopez Rosario

Akto di entiero lo wordo anuncia despues





Na mi Machi stima.

Ya ta haci 6 luna cu Machi a bay sosega.
Hopi tristo mi a keda atras.
Semper lo mi corda Machi y semper io mi keda stima Machi, manera mi a hacie ora Machi tawata na bida.
Mi ta pidi Papa Dios pa Machi sosega na paz,
y sigi drumi dushi den brasa di Señor.
Machi su nieta stima: Mila

Pa medio di esaki mi ta invita tur famia, amiga, bisiña y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa diahuebs 18 di november 2010 (awe)
pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. pa recorda 6 luna di fayecimento di:



Maria Francisca Croes-Everon

" Madu of Maria di Shell
"

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





Staff y personal di Island Finance Aruba kier expresa nos mas sincero condolencia cu fayecimento di:



Lucia Filomena
v/d Linden-Gomez
Mihor conoci como : "Filo" of "Titi Filo"

Na bida Mama di nos colega "Dangelo Van Der Linden .

Forsa y fe na famianan di e defunto durante momentonan dificil aki y cu su alma sosega na paz.

Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na 1 dia di orashon pa luna di November 2010.

Dia : Diahuebs 18 di November 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur sin falta.
Danki.





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento cristian di:

Lucia Filomena v/d Linden-Gomez
Mihor conoci como "Filo" of "Titi Filo"
Cabimas, november 15, 1948 – Aruba, november 15, 2010

Na nomber di su Esposo:	Daniel v/d Linden
Yiunan:	Danilo y Suzette v/d Linden
	Dangello v/d Linden
Nieto:	Keano v/d Linden
Rumannan:	Rony y Haydee Gomez
	Francisco y Silvia Gomez
	Dany y Cornelia Gomez
	Willy y Giselle Gomez
	Susy y Nando Maduro
Sobrino/Sobrinan:	Tamara y Xiomara, Penelope, Francis y Giovanni,
	Nanelia y Naima, Gillianny y Giancarlo, Thaiza,
Kimberly y Jean Pierre.	
Prima:	More Gomez
Tantanan:	Marucha Hoek y Rufina Maduro
	Minerva y Mireya Gomez na Venezuela
Swa y Cuñanan:	Tona y Yvo Vrolijk
	Eladia v/d Linden
	Goyita y Ruben Tromp
	Goy y Betty v/d Linden
	Adriana y Junior Larmonie
	Jeff y Zoraida v/d Linden
	Filomena y Franklin Maduro
	Michael y Chris v/d Linden
	Marlon v/d Linden y famia
Amigo y Amiganan di cas:	Jairo Rodriguez y amigonan na Bogota
	Alexia Puerta
	Susita Maduro

Primo y primonan, Comer y compernan, Ihanan.

famianan: v/d Linden, Gomez, Salazar, Werleman, Vrolijk, Maduro, Larmonie, Zievinger, Rodriguez, Hoek, Llanes, Tromp, Pietersz, Stewart, Gonzalez, Romero, Wever, Ridderstap, Quandt, de Palm

Su rumanan di Iglesia: "Aliansa Nobo"
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar, Diahuebs 18 di November 2010. For di 1'or pa 3'or di atardi nos Filo stima lo ta reposa na Olive Tree Funeral Home, sigui pe un sirbishi y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home:
www.theolivetreefuneralhome.com

BON DIA Aruba

Awor ku áwaseru a wanta un poko lo intensifiká trabou di yena buraku den kaya

WILLEMSTAD - Awor ku ta parse ku áwaseru a baha un poko, Servisio di Obranan Públiko ta bai kuminsá ku yenamentu di e tantísimo burakunan den kayanan di Kòrsou den forma intensifiká. Esei ta nesesario tambe, mirando e kantidat spantoso di buraku ku kayanan di Kòrsou tin awor aki.



E áwaseru torensial i sin presedente ku a kai riba djaluna 1 di novèmber pa djamars 2 di novèmber, a laga un stèmpel negativo riba infrastruktura di Kòrsou. E kayanan di Kòrsou, pa un parti tabata den un estado basta malu kaba. E hecho ku e áwaseru a kai na un kantidat asina grandi, a pone ku diferente kaya ku tabata parse den bon estado, a haña sker ku debí na e hecho ku e awa a sigui kai (ounke despues ku ménos intensidat) a haña buraku (grandi) na diferente parti. Ademas por mira na diferente sitio kon di ripiente e kaminda a sak, pa despues haña sker. Esaki ta konsekuensia klaramente di kayanan ku a ser konstruí den pasado, pero ku tin un fundeshi suak, kontrali na esnan di último añanan den kua a usa piedra blanku den e fundeshi. Hecho ta, ku ta masha hopi hende a kap tayer último dianan aki, tin di nan den kombinashon ku doblamentu di rim a konsekuensia di e burakunan aki. E punto ferfelu ta, ku na momentu ku tin awa riba kaminda, e outomobilista no ta weta unda tin buraku, di manera ku e por saka kurpa pa e burakunan aki. Konsekuensia: e sorpresa desagradabel ku e outo ta kai den un buraku ku tur konsekuensia ku esaki tin. Diputado Charles Cooper, kende tin Infrastruktura den su kartera a rekonosé e situashon aki ku a perhudiká hopi hende. El a bisa, ku ya kaba e tabatin kontakto ku e servisio enkargá ku mantenshon di kaya ku ta DOW, pa intensifiká e trabounan di yena buraku.

T'asina ku a pidi e servisio pa pone mas trùk disponibel ku e tarea di kore ku asfalt i yena buraku. Ademas, si ta nesesario, a pidi DOW tambe pa tuma algun trahadó èkstra den servisio, por ehèmpel atraves di uitzendbureau pa aselerá e trabounan aki. Huntu ku esei, lo pidi tambe e fábrika di asfalt pa oumentá su produkshon di asfalt, pa asina esaki korespondé ku e intensifikashon di seramentu di buraku.

T'asina ku falta di sufisiente asfalt den pasado tambe a hunga un papel, ku a stroba e trabounan di mantenshon di kaya en general. Un faktor ku a resultá un estorbo asta pa proyektonan grandi di asfaltamentu tabata e hecho, ku e fábrika di asfalt no tabata produsiendo esaki, paso na su turno e tambe tabata dependé di Refineria Isla, ku (pa motibu di problemanan tékniko na BOO) tabata basta luna paralisá. Por weta próksimamente mas aktividat pues den yenamentu di e burakunan den kayanan di Kòrsou.

Shofùr iresponsabel a kousa aksidente ku bùs-vèn ku saldo di 12 herido

WILLEMSTAD – Un shofùr iresponsabel a kousa un aksidente ayera tardi ku un bùs-vèn ku a kousa 12 herido, mayoria di nan mucha. Polis a informá, ku den kareda di 17.18'or, Sentral di Polis a dirigí un patruya pa un dalmentu ku a tuma lugá na Kaya Wilson (Papa) Godett. For di investigashon preliminar ku Polis a hasi na e sitio, a resultá ku shofùr di un bùs-vèn tabata koriendo den e kaya ariba menshoná, ora ku na dado momentu el a bai trata di kue su bòrchi ku a kai abou den e bùs. Konsekuensia di esaki ta, ku el a pèrdè kòntròl riba e bùs i bai dal den un pikòp ku tabata stashoná den e kaya i e pikòp na su turno a bai dilanti i dal den un outo ku tabata pará su dilanti. Tur diesdos (12) pasahero di e bùs, diesun (11) mucha di entre 8 pa 11 aña i un (1) dama pasahero, a haña entre otro kap na boka, frenta i lep i algun di nan tabata keha di doló na garganta i pia. Sinku (5) mucha a keda transportá ku ambulans pa poliklínika di St. Elisabeth hospital, miéntras ku e sobrá víktimanan a keda transportá pa Poli den un outo privá. E investigashon ta kontinuá. E kaso ta ilustrá e nesesidat pa konstantemente tur bista di shofùr ta riba kaya. Nos a tuma nota di e fenómeno di papia na telefòn den outo, ku a bolbe lanta kabes formalmente. Awendia tin un fenómeno nobo: manda teksto di MSG, miéntras ku ta koriendo loke ta algu sumamente peligroso.

PAR ta para awor pa Partido Alternativa Real

WILLEMSTAD -- Di awor en adelante PAR ta para pa Partido Alternativa Real. Ántes PAR tabata para pa Partido Antia Restrukturá, pero awor ku Antia no ta eksistí mas, no tin sentido pa sigui karga e nòmber aki. P'esei den e reunion general di PAR e siman aki a skohe un nòmber nobo pa e partido i mesora a skohe un direktiva nobo. A bai di akuerdo ku e nòmber nobo di PAR. E presidente nobo di partido PAR ta sr. Remco Gomez, (39 aña) eks miembro di Konseho Insular. E ta tuma lugá di sr. Glen Sulvaran ku a tuma despedida komo ku el a kumpli kuater aña komo Presidente.



Tambe reunion general a skohe sinku miembro nobo pa e direktiva di PAR. Ta trata di e siguiente miembronan: sr. Jesser el Ayoubi, sra. Omayra Leeflang, sra. Zita Jesus-Leito, sr. Tercy Ignatia, sr. Clark Zalm. Otro miembro ku ta forma parti di e direktiva ta: sr. Eduard Braam, sr. Max de Groot, sr. Michel Kinburn, sr.Pecry Snel i komo lider polítiko sra. Emliy de Jongh-Elhage.

Un otro desishon importante ku a keda tumá durante e reunion general ta e nòmber nobo di e partido. PAR awor ta para pa Partido Alternativo Real. E partido a bisa ku e reunion tabata bon bishitá i hopi animá.

Korsou a perde proyekto pa hospital nobo: direktiva a disidi di disolve su mes fundashon

WILLEMSTAD – Direktiva di Fundashon Hospital Nobo (FHN) a entablá e proseso pa disolvé e fundashon despues ku Gobièrnu di Kòrsou no a reakshoná riba e oferta den e karta di dia 18 di òktober último pa proponé otro hende pa remplasá e aktual miembronan di direktiva. Den konsulta estrecho ku gobièrnu e fundashon lo atendé tur obligashon ku a resta i lo responsabilisá korektamente segun regla tur e fondonan ku nan a haña di gobièrnu. Asina e fundashon, enkabesa pa dr. Bob Pinedo ta bisa. E anunsio a kousa konsternashon den diferente seno. E fundashon tabata hopi avansa pa yega na un hospital pa Korsou na 2015. E hospuital nobo lo a kosta den kareda di 450 mion florin.



dr. Bob Pinedo

Ta asina ku nèt un aña pasá a lanta e fundashon ku un enkargo klaro di e Gobièrnu dje tempu ei pa prepará i guia konstrukshon di un hospital general nobo pa Kòrsou segun e modelo di e hospital nobo i premiá di Deventer. Ku un enorme determinashon a traha riba e proyekto aki. Asistí pa ekspertonan kontratá a traha un plan avansá pa realisá e hospital nobo na 2015. Nunka promé un plan pa traha un hospital nobo pa Kòrsou no a yega mes leu. E dibuhonan pa e hospital nobo ta kla kaba.

Direktamente despues ku e último 'Bestuurscollege' di Kòrsou a sinta, presidente di FHN profesor dr. Bob Pinedo tabatin kontakto ku e diputado e tempu ei i e aktual minister di Salú, Naturalesa i Medio ambiente señora Jacinta Constancia i ku e persona ku tabata den tapara pa bira e promé minister presidente di Kòrsou señor Gerrit Schotte pa splika nan e trayekto ku ta andando i e obligashonnan pa gobièrnu ku ta sigui. Den e promé enkuentro a insistí mesora ku mester remplasá e dos èks polítikonan den e direktiva mas pronto posibel. Riba proposishon di señora Constancia a reuní dia 11 di òktober, riba promé dia di trabou di e gabinete nobo, tambe ku su kolega di Finansa señor Jorge Jamaloodin i su Taskforce finansiero (TFBB) kaminda a palabrá ku dentro di dos siman (!) lo evaluá e proyekto i su finansiamentu. Dos dia despues e promé publikashonnan a sali den medionan di komunikashon ku deklarashonnan di gobernantenan ku no tabata positivo pa reputashon di e miembronan di direktiva di FHN ni pa kredibilidat di e proyekto. Ya for di dia 13 di sèptèmber e miembronan Suzy Camelia-Römer i Etienne Ys a ofresé nan retiro for di e direktiva, pero pendiente un traspaso di tarea i pa atendé asuntu, nan a keda tanten den funshon. E otro tres miembronan di direktiva ta profesor Bob Pinedo, profesor Jaime Saleh i profesor Geert Blijham. Djaluna dia 18 di òktober direktiva di FHN a ofresé gobièrnu pa bini ku kandidato pa tuma rienda di e fundashon. Den su karta direktiva di FHN a anunsiá ku si gobièrnu no proponé dentro di dos siman ku kandidatonan pa remplasá nan, nan lo hasi e trámitenan pa disolvé e fundashon i atendé di un forma nèchi ku tur esnan ku FHN a firma un konvenio den kuadro di e enkargo ku el a haña di gobièrnu. Atrobe e direktiva a mustra di ta dispuesto pa duna gobièrnu i su konseheronan tur informashon adishonal riba e proyekto di e hospital te awor. Dentro di algun dia i di un forma kompleto i rápido nan a duna kontesta riba tur e preguntanan di e Taskforce finansiero.

Dia 1 di novèmber minister Constancia a pidi direktiva di FHN pa duna gobièrnu tempu te dia 3 di novèmber pa kontestá e karta. Entre otro pa motibu di e kalamidat ku a suta Kòrsou nèt den e dianan ei, direktiva a duna gobièrnu mas espasio pa formulá un kontesta. Ya ku gobièrnu no a rospondé riba e proposishon di FHN pa bini ku otro miembronan di direktiva, direktiva a disidí pa entrante awe dia 15 di novèmber kuminsá e proseso pa likidá e fundashon. E fundashon lo duna kuenta i rason di tur e gastunan i di e fondonan ku a risibí di gobièrnu, miéntras ku lo traha un relato pa gobièrnu di tur su aktividatnan. Awe den un karta direktiva a entregá gobièrnu un plan di akshon pa esaki.

E fundashon ta respetá kualke desishon ku gobièrnu tuma riba e asuntu aki. Esei no ta kita ku e sinku miembronan di direktiva, kada un ku un karera i reputashon impreshonante, ta sinti duele pa e echo ku e bon plan aki ku ta perkurá pa konstrukshon di un hospital nobo, moderno i pagabel pa Kòrsou no ta riba mesa mas. Ta konosí ku hospital Sint Elisabeth ku tur su fayonan ya no ta deha mas i ku tin un nesesidat gran pa un hospital general nobo ku tur fasilidat pa e mihó kuido posibel. Ta duel e direktiva mashá ku no tin sufisiente atenshon pa interes di e pashèntnan. Posponementu atrobe di konstrukshon di un hospital adekuá lo nifiká ku por lo pronto mester manda mas hende afó pa tratamentu médiko spesialisá òf ku nan mester muri aki promé ku ora.

Ademas, ku e hospital nobo lo por a drecha efisiensia den Kòrsou su kuido di salú enormemente. Ku esfuerso máksimo i konhunto, den un skema hopi estrikto i a base di palabrashonnan hopi será ku tur partner ku a sera kontrato kuné, a premirá ku na 2015 Kòrsou por a disponé den un hospital nobo i bon ekipá segun e modelo di e hospital di Deventer. Awor ku a kita e plan aki for di mesa, kualke otro plan lo no por perkurá mas pa na 2015 tin un hospital nobo na Kòrsou di e mesun kalidat haltu. Esei lo por bai dura hopi aña mas. Kanselashon di e proyekto aki sin mas ta un chèns pèrdí, asina e fundashon enkabesa pa e onkologo di famia mundial dr. Bob Pinedo a bisa.

Barku krusero "M.S. Azura" di bishita na Kòrsou pa prome bes

WILLEMSTAD -- E barku krusero " M.S. Azura", ku ta un di e barkunan mas grandi di e kompania P&O Cruises ku entretantu ta forma parti di Carnival Corporation, a bishita Kòrsou dia 15 di Novèmber último. "M.S. Azura" a kuminsá nabegá ofisialmente na Aprel di e aña aki inisiando su biahanan for di e siudat di Southampton Inglatera.

Ta e promé biaha ku e barku aki a bishita Kòrsou. E krusero aki tini un kapasidat di 3.100 pasahero i tini un tripulashon di mas ku 1200 persona.

Durante di su promé bishita na Kòrsou e kantidat mas grandi di bishitantenan na bordo tabata konsistí di turistanan for di Inglatera. Relashoná ku e promé bishita aki Sr. Dino Daal di Ofisina di Turismo huntu ku representantenan di CPA, Maduro Shipping, Imigrashon i Duana a hasi entrega di un plakat i bandera di Kòrsou na kapitan di e barku.



Plantashi Bándabou riba Lista Herensia Mundial

WILLEMSTAD - En total 9 edifisio òf área den Reino ulandes, entre kua Plantashi Bándabou mester ser agregá na e Lista di Herensia Kultural Mundial di UNESCO.

Esei ta loke un komishon bou di presidensia di Joan Leemhuis-Stout a rekomendá na gabinete ulandes.

E konseho aki a ser entregá ayera na sekretario di Estado di Kultura Halbe Zijlstra.

E komishon a haña en total 47 petishon pa haña un lugá riba e lista menshoná.

Un total di 9 dje petishonnan aki ta di balor universal eksepshonal.

E 9 petishonnan aki ta duna un kontribushon di Reino Ulandes na sobrá di mundu.

E 9 petishonnan aki ta Bonaire Marine Park, Koninklijke Eise Eisinga Planetarium (Franeker), Maatschappij van Weldadigheid (Veenhuizen), Nieuwe Hollandse Waterlinie, Noordoostpolder, Plantashi Bándabou na Kòrsou, Sanatorium Zonnestraal (Hilverssum), Teylers Museum (Haarlem) i e fábrika Van Nelle na Rotterdam.

Ku e selekshon aki, algun kandidato notabel a kai afro, manera Binnenhof, Afsluitdijk, Panorama Mesdag, e plantashon di mata na Kisse i e asina Friese Elf Steden.

Awor aki tin rònt mundu 911 kos di balor históriko riba e lista di UNESCO.